



Distr.: General  
31 May 2009  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

### الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت

بناء القدرات بموجب الاتفاقية

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت

بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

## تحليل التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية دعماً للاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات، وفعالية هذا التنفيذ

### مذكرة من الأمانة\*

موجز

تتضمن هذه المذكرة تحليلات لأنشطة بناء القدرات في البلدان النامية، استناداً إلى المعلومات المقدمة من الأطراف في تقاريرها، والوثائق الصادرة عن الأمانة، وشتى تقارير التقييم، وتقارير مرفق البيئة العالمية والوكالات الشائبة والمتعددة الأطراف. كما تحدّد الخطوط العريضة للدروس المستفادة في تنفيذ أنشطة وبرامج بناء القدرات، والنتائج الرئيسية التي قد تود الأطراف بحثها فيما يتصل بالاستعراض الشامل الثاني لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية.

\* قُدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد بسبب الحاجة إلى إجراء مشاورات مستفيضة.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	١	الولاية ونطاق العمل.....
٤	٢	خلفية إطار بناء القدرات واستعراضه الشامل الأول.....
٦	٩-٣	المنهجية.....
٨	٢٥-١٠	الاحتياجات والثغرات المتعلقة ببناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٨	٢٠-١٠	ألف - موجز الاحتياجات والثغرات في مجال بناء القدرات.....
١٢	٢٥-٢١	باء - التحليل والاستنتاجات.....
١٤	٨٧-٢٦	خامساً - تنفيذ الدعم لبناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
١٤	٧٨-٢٨	ألف - الجهود المتعددة الأطراف لتنفيذ المقرر ٢/م أ-٧ واحتياجات البلدان وأولوياتها في مجال بناء القدرات.....
٢٩	٧٩	باء - دعم المانحين للأنشطة المتصلة بإطار بناء القدرات.....
٣٠	٨٠	جيم - الأنشطة التعاونية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية دعماً لإطار بناء القدرات.....
٣٠	٨٣-٨١	دال - تغطية الاحتياجات والأولويات التي سبق تحديدها في مجال بناء القدرات.....
٣١	٨٧-٨٤	هاء - التحليل والاستنتاجات.....
٣٢	٩٦-٨٨	سادساً - العوامل والقيود المتصلة بتنفيذ الدعم لبناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٣٢	٩٤-٨٨	ألف - موجز العوامل والقيود.....
٣٤	٩٦-٩٥	باء - التحليل والاستنتاجات.....
٣٤	١١١-٩٧	سابعاً - نتائج وآثار أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٣٥	١٠٤-٩٨	ألف - نتائج بناء القدرات في مجال تغير المناخ على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية.....
٣٧	١١١-١٠٥	باء - اعتبارات وشروط تفعيل أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٣٨	١٣٧-١١٢	ثامناً - توافر الموارد وفرص الحصول عليها وكفاءة استخدامها.....
٣٨	١١٧-١١٢	ألف - توافر الموارد.....
٤٠	١٢٧-١١٨	باء - الكفاءة في استخدام الموارد.....
٤٢	١٣٤-١٢٨	جيم - فرص الحصول على الموارد.....
٤٤	١٣٧-١٣٥	دال - الاستنتاجات.....
٤٥	١٦٩-١٣٨	تاسعاً - استدامة نتائج بناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٤٥	١٥٣-١٤٠	ألف - العوامل الرئيسية التي تؤثر على الاستدامة.....
٤٨	١٦٧-١٥٤	باء - شروط تحسين استدامة الجهود لبناء القدرات في مجال تغير المناخ.....
٥٠	١٦٩-١٦٨	جيم - التحليل والاستنتاجات.....

٥١	١٧٤-١٧٠	..... رصد وتقييم أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ	عاشراً -
٥١	١٧١-١٧٠	..... ألف - موجز قصير للتقدم الأخير المحرز في وضع إطار للرصد والتقييم	
٥٢	١٧٤-١٧٢	..... باء - الخطوات القادمة في تنفيذ نظام للرصد والتقييم	
٥٣	١٨٥-١٧٥	..... الحادي عشر - الدروس المستخلصة	
٥٦	١٩٤-١٨٦	..... ثاني عشر - النتائج والاستنتاجات الرئيسية	

*Annex*

*Page*

I.	Terms of reference for the second comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries.....	59
II.	Synthesis of the first comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework.....	61
III.	Objective and scope of capacity-building within the framework of decision 2/CP.7.....	63
IV.	Decision 2/CP.10: Key factors that should be taken into account and could assist in the further implementation of decision 2/CP.7.....	65
V.	Decision 29/CMP.1: Priority areas of capacity-building relating to participation in project activities under the clean development mechanism.....	67
VI.	Summary of past and current capacity-building needs and priorities.....	68
VII.	Examples of activities implemented by the secretariat in support of the implementation of the capacity-building Framework.....	71
VIII.	Examples of climate change capacity-building activities supported by multilateral organizations .	72
IX.	Examples of capacity-building activities funded and supported by Parties included in Annex II to the Convention.....	74
X.	Coverage of the priorities of the capacity-building framework under the Convention.....	77
XI.	Coverage of the priorities of the capacity-building framework under the Kyoto Protocol.....	79
XII.	Capacity-building activities in developing countries by level of implementation.....	80
XIII.	Results of the national capacity self-assessment programme.....	81
XIV.	Highlights of the World Bank Carbon Finance Assist programme 2007-2008.....	83
XV.	Examples of results of capacity-building in developing countries.....	85
XVI.	A sample of sources and amounts of funding for climate change capacity-building activities....	87
XVII.	Bibliography.....	91

## أولاً - الولاية ونطاق العمل

١- يتوجّه المقرر ٢/م أ-٧ المعنون "اتفاقات مراکش" إلى بناء قدرات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وبعد اتخاذ هذا المقرر، قرر مؤتمر الأطراف، في مقرره ٢/م أ-١٠ الشروع في إجراء استعراض شامل ثانٍ لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية (يشار إليه أدناه بإطار بناء القدرات)، يغطي الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٩، بغية استكمالها في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف<sup>(١)</sup>. وقد أعدت هذه المذكرة من قِبَل الأمانة بشأن التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات وفعالية هذا التنفيذ دعماً للاستعراض الشامل الثاني لذلك الإطار لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثلاثين.

## ثانياً - خلفية إطار بناء القدرات واستعراضه الشامل الأول

٢- يورد الإطار المنفصل ١ أدناه موجزاً يُلخّص الخطوات السابقة المتخذة لتنفيذ واستعراض إطار بناء القدرات عملاً بالمقرر ٢/م أ-٧.

### الإطار ١

#### خلفية إطار بناء القدرات

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ - المقرر ٢/م أ-٧ (اتفاقات مراکش): اعتماد إطار بناء القدرات في البلدان النامية المنشأ وفقاً للمقرر ٢/م أ-٧ (يشار إليه أدناه بإطار بناء القدرات) دعماً لتنفيذ الاتفاقية في البلدان النامية. وقد صُمم هذا الإطار لكي تسترشد به أنشطة مرفق البيئة العالمية وهيئات التمويل الأخرى لبناء القدرات في مجال تغير المناخ. وحدد المقرر ١٠/م أ-٥ النطاق الأولي لاحتياجات ومجالات بناء القدرات في البلدان النامية، وذلك في الوثيقة التجميعية والتوليفية التي أعدها الأمانة<sup>(١)</sup> وفي ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية<sup>(ب)</sup>.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ - المقرر ٤/م أ-٩: قرر مؤتمر الأطراف أن يواصل مرفق البيئة العالمية، باعتباره الكيان التشغيلي للألية المالية، تقديم الدعم المالي للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وفقاً للمقرر ٦/م أ-٧ من أجل تنفيذ إطار بناء القدرات وأن يأخذ إطار بناء القدرات في الاعتبار في عمله المتعلق بالرصد.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ - المقرر ٩/م أ-٩: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة إعداد ورقة، بتدريبات تقنية، تتحرى نطاق وفعالية أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية بهدف تنفيذ المقرر ٢/م أ-٧. وحددت هذه الورقة نتائج وآثار أنشطة بناء القدرات، فضلاً عن الدروس المستفادة والنجاحات والتحديات المتصلة بتنفيذها<sup>(ج)</sup>. ويرد في المرفق الثاني لهذه المذكرة عرض توليفي مختصر لاستنتاجات هذه الورقة وتوصياتها.

(١) يمكن الاطلاع على اختصاصات الاستعراض الشامل الثاني في الوثيقة FCCC/SBI/2008/2 وكذلك في المرفق الأول لهذه المذكرة.

**كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ - المقرر ٢/م أ-١٠:** نوقشت التوصيات التي خرج بها الاستعراض الشامل الأول لإطار بناء القدرات في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف؛ وقررت الأطراف في المقرر ٢/م أ-١٠ أن نطاق احتياجات بناء القدرات، كما ورد في إطار بناء القدرات، لا يزال ذا صلة بالموضوع. كما اعتمدت الأطراف تسعة عوامل أساسية<sup>(٢)</sup> يمكنها أن تساعد في مواصلة تنفيذ المقرر ٢/م أ-٧.

**كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - المقرر ٢٩/م أ-١:** قرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو انطباق الإطار الخاص ببناء القدرات الذي اعتمده بالمقرر ٢/م أ-٧ على تنفيذ بروتوكول كيوتو، وحدد المجالات ذات الأولوية من أجل تعزيز قدرة البلدان النامية على المشاركة الفعالة في أنشطة المشاريع بموجب آلية التنمية النظيفة<sup>(٣)</sup>.

**تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ - المقرر ٤/م أ-١٢:** قرر مؤتمر الأطراف، من أجل إجراء رصد منظم لتنفيذ إطار بناء القدرات عملاً بالمقررين ٢/م أ-٧ و ٢/م أ-١٠، أن تُصدر الأمانة تقريراً توليفياً وفقاً لأحكام الفقرة ٩ من المقرر ٢/م أ-٧، مستندة في ذلك إلى المعلومات الواردة في برامج العمل الوطنية للتكيف، وتقييم الاحتياجات من التكنولوجيا والتقييم الذاتي لبناء القدرات. واستجابة للمقررين ٢/م أ-٧ و ٤/م أ-١٢، أعدت الأمانة تقريراً توليفياً كل سنة بشأن تنفيذ إطار بناء القدرات.

**كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧:** في مؤتمر الأطراف الثالث عشر، اعتمدت الأطراف خطة عمل بالي (المقرر ١/م أ-١٣) وقررت الشروع في عملية شاملة تُمكن من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية من خلال إجراءات تعاونية طويلة الأجل. وقررت الأطراف أن يضطلع بهذا العمل فريق عامل مخصص يُعنى بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، وهو العمل المقرر استكماله في عام ٢٠٠٩. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، أصدرت الأمانة تقريراً عن الأفكار والاقتراحات المتعلقة بالفقرة ١ من خطة عمل بالي كما قدمتها الأطراف في إطار عملية الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية<sup>(٤)</sup>. وحدد هذا التقرير الأفكار والاحتياجات المتعددة اللازمة لبناء القدرات من أجل دعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه ونقل التكنولوجيا في البلدان النامية.

(أ) FCCC/SB/2000/INF.1

(ب) FCCC/SB/2000/INF.6, FCCC/SB/2000/INF.7, FCCC/SB/2000/INF.8 and

FCCC/SB/2000/INF.9

(ج) FCCC/SBI/2004/9

(د) للاطلاع على العوامل الأساسية التسعة المحددة في المقرر ٢/م أ-١٠، انظر المرفق الرابع.

(هـ) للاطلاع على هذه المجالات ذات الأولوية، انظر المرفق الخامس.

(و) FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1

## ثالثاً - المنهجية

- ٣- استُخدمت في إعداد هذه المذكرة المنهجية المذكورة في الفقرات ٤-٩ أدناه.
- ٤- وقد حدث فرز للوثائق الأساسية المحددة في الاختصاصات على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2008/2. واستناداً إلى عمليات الفرز هذه، تم وضع إطار عمل مفصل لإجراء تحليل منهجي للوثائق.
- ٥- وأجريت استقصاءات ولقاءات للتعرف على أحدث المعلومات المتعلقة بأنشطة بناء القدرات بموجب الاتفاقية. وتم وضع قائمة باللقاءات الأساسية والاستبيانات الموحدة للاستقصاءات/اللقاءات (استبيان للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستبيان آخر للأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية وللمانحين) ونُفذت الاستقصاءات/اللقاءات. وقام بالرد على الاستبيان أربعة وأربعون طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول: تسعة عشر طرفاً من أفريقيا، وخمسة عشر طرفاً من أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، وستة أطراف من آسيا، وثلاثة أطراف من أوروبا الشرقية وطرف واحد من جزر المحيط الهادئ، وطرفان مُدرجان في المرفق الثاني، كما أحابت على الاستبيان أربع منظمات متعددة الأطراف. غير أن نتائج الاستقصاءات واللقاءات لا يمكن اعتبار أنها تعكس الآراء العامة للأطراف؛ والأحرى أنها تشير إلى بعض الدروس المستفادة والتحديات الرئيسية التي أمكن تحديدها في عملية تنفيذ إطار بناء القدرات.
- ٦- وأجري استعراض شامل للوثائق بما في ذلك المعلومات الوطنية التي ارتأت الأمانة أو ارتأت سائر أصحاب المصلحة أنها ذات صلة بالموضوع. وشملت هذه الوثائق:
- (أ) وثائق أعدتها الأمانة منذ إجراء الاستعراض الشامل الأول في عام ٢٠٠٤، وورقات المعلومات ذات الصلة المقدمة من الأطراف منذ عام ٢٠٠٤، وشتى مقررات مؤتمر الأطراف، بما فيها المقررات ٢/م أ-٧ و ٤/م أ-٩ و ٢/م أ-١٠ و ٤/م أ-١٢، ومقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، بما يشمل المقررين ٢٩/م أ-١ و ٦/م أ-٢، وكلها تتصل ببناء القدرات في البلدان النامية؛
- (ب) أحدث ورقات المعلومات الوطنية المقدمة من بعض الأطراف المدرجة في المرفق الثاني والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛
- (ج) الوثائق المتعلقة بأنشطة بناء القدرات الحالية والسابقة، بما يشمل برامج العمل الوطنية للتكيف، واستراتيجيات الحد من الفقر، وعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، التي استكملت بعد إعداد التقريرين التوليفيين الواردين في الوثيقتين FCCC/SBI/2007/25 و FCCC/SBI/2008/11؛

- (د) المؤلفات الدولية والتقارير وقواعد البيانات ذات الصلة لمرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة والتنفيذية، والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ومراكز البحوث؛
- (هـ) الورقة التقنية المعنية بمجال وفعالية بناء القدرات في البلدان النامية فيما يتصل بالمقرر ٢/م أ-٧<sup>(٢)</sup>، والورقة التقنية المتعلقة بنهج رصد وتقييم بناء القدرات على مختلف المستويات<sup>(٣)</sup>؛
- (و) مذكرة مقدمة من الرئيس عن الأفكار والاقتراحات المتعلقة بالفقرة ١ من خطة عمل بالي<sup>(٤)</sup>.

٧- ويمكن الاطلاع على مسرد كامل للوثائق المستعرضة في المرفق السابع عشر.

٨- وتبسيطاً للتحليل، ولضمان إمكانية المقارنة مع الاستعراض الشامل الأول، ستم مناقشة بناء القدرات في هذه المذكرة عند مستويات التدخل الثلاثة: البنيوي والمؤسسي والفردى (كما حدث في الاستعراض الأول عام ٢٠٠٤). وأظهر تحليل الوثائق أن هذه الفئات تظل ملائمة وتستخدم حالياً من قبل مرفق البيئة العالمية ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ كأساس لمناقشة قضايا بناء القدرات. وفضلاً عن ذلك، أشارت ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف إلى أن دعم أنشطة بناء القدرات توافر على مستويات التدخل الثلاثة هذه<sup>(٥)</sup>.

٩- ويهتم المستوى البنيوي بتهيئة البيئات التمكينية، أي السياسة الشاملة - الاقتصادية والتنظيمية - وأطر المحاسبة التي يعمل فيها المؤسسات والأفراد. كما يشكل تطوير العلاقات والعمليات بين المؤسسات، على المستويين الرسمي وغير الرسمي معاً، شكلاً من أشكال بناء القدرات عند هذا المستوى. وعلى المستوى المؤسسي، يُعنى بناء القدرات بتطوير المؤسسات والمنظمات ذات الصلة، بما يشمل مهامها وولاياتها، وثقافتها وهيكلها واختصاصاتها وعملياتها ومواردها البشرية والمالية وموارد معلوماتها وهيكلها الأساسية. وأخيراً، يتألف بناء القدرات على المستوى الفردي من تطوير المهارات والخبرات الشخصية، وإنشاء شبكات شخصية وتحسين المساءلة والدوافع لدى الوكلاء الوطنيين العاملين في قضايا تغير المناخ<sup>(٦)</sup>.

(٢) FCCC/TP/2004/1

(٣) FCCC/TP/2008/5

(٤) FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1

(٥) FCCC/SBI/2008/11، الفقرة ١٤.

(٦) FCCC/SBI/2004/9

## رابعاً - الاحتياجات والثغرات المتعلقة ببناء القدرات في مجال تغير المناخ

### ألف - موجز الاحتياجات والثغرات في مجال بناء القدرات

١٠ - يرد في المرفق السادس جدول يلخص الاحتياجات والأولويات الجارية للبلدان النامية ويقارنها بالاحتياجات والأولويات التي حددت في الاستعراض الشامل الأول. وقد تم تحديد هذه الاحتياجات والأولويات في الوثائق التالية:

- (أ) التقريران التوليفيان المعنيان بتنفيذ إطار بناء القدرات المشار إليهما في الفقرة ٦ (ج) أعلاه؛
- (ب) البلاغات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية المستكملة بعد عام ٢٠٠٧؛
- (ج) ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف؛
- (د) اللقاءات والاستقصاءات التي أجريت من أجل إعداد هذه المذكرة.

١١ - وفي عام ٢٠٠٤، أبرز استعراض نطاق وفعالية بناء القدرات في البلدان النامية المتصل بالمقرر ٢/م أ-٧ أن نطاق الاحتياجات المحددة في الإطار الخاص ببناء القدرات لا يزال وثيق الصلة بالموضوع ومتفقاً مع الاحتياجات التي أوضحتها البلدان النامية عن طريق عمليات التقييم المختلفة<sup>(٧)</sup>.

١٢ - ومنذ عام ٢٠٠٢، واستجابة لنتائج مبادرة تنمية القدرات لمرفق البيئة العالمية، وافق مجلس مرفق البيئة العالمية على النهج الاستراتيجي لتعزيز بناء القدرات الذي تعد عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية هي أحد مساراته الأربعة، وأيد تنفيذ عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية من خلال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وكان هدف عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، من جملة أمور، توجيه مبادرات بناء القدرات اللاحقة من خلال مشاريع منتظمة لمرفق البيئة العالمية<sup>(٨)</sup>. وتؤكد نتائج عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية المستكملة والتي وردت منذ عام ٢٠٠٤ أن احتياجات بناء القدرات فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية هي احتياجات شاملة ومتنوعة ومحددة قطعياً. وإضافة إلى ذلك، توفر عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية وسيلة قيمة للبلدان النامية من أجل تحديد احتياجاتها وأولوياتها في مجال بناء القدرات، وتوفير أساس لمواصلة هدف دعم بناء قدراتها من أجل تحسين قدرتها على تنفيذ الاتفاقية.

(٧) للاطلاع على ملخص توليفي لتقرير عام ٢٠٠٤ المعني بالاستعراض الشامل الأول، انظر المرفق الثاني.

(٨) للاطلاع على مزيد من المعلومات عن عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية ونتائجها والتوجيه الخاص بها، انظر الفصل الخامس.



١٣- وتشكل برامج العمل الوطنية للتكيف مصدراً للمعلومات التي توثق احتياجات أقل البلدان نمواً في مجال تغير المناخ، وبتحديد أكبر في مجال التكيف مع آثار تغير المناخ. وتؤكد برامج العمل الوطنية للتكيف التي تم تقديمها على احتياجات بناء قدرات أقل البلدان نمواً على التكيف مع الآثار الضارة لتغير المناخ التي حددت في إطار بناء القدرات. وكان من أكثر الاحتياجات شيوعاً التي حددتها برامج العمل الوطنية للتكيف هذه ما يلي:

- (أ) القدرة على تقييم التكاليف الاقتصادية لتدابير التكيف وعلى دمج هذه التدابير في خطط وبرامج التنمية القطاعية ودون الوطنية والوطنية؛
- (ب) دعم المؤسسات لتنسيق تخطيط وتنفيذ تدابير التكيف؛
- (ج) القدرة على وضع اقتراحات لتمويل المشاريع والمشاريع التجريبية؛
- (د) النهوض بالمهارات المؤسسية والتقنية والفردية في عمليات تقييم القابلية للتأثر؛
- (هـ) النهوض بقدرتها على إجراء البحوث الدولية والإقليمية والوطنية في مجال التكيف وإنشاء مراكز دعم تقني لتدابير محددة في مجال التكيف.

١٤- وبالنسبة لاحتياجات الأطراف فيما يتصل بنقل التكنولوجيا، واستجابة للمقرر ٢/م-٤، يوفر مرفق البيئة العالمية التمويل لعمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا في سياق البلاغات الوطنية. وتبرز عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا الاحتياجات التكنولوجية ذات الأولوية التي حددتها الأطراف بغرض التخفيف من انبعاثات غازات الدفيئة والتكيف مع الآثار الضارة لتغير المناخ بتعزيز التأقلم معها.

١٥- وفي تموز/يوليه ٢٠٠٨، أصدر البنك الدولي إطاره الاستراتيجي المعني بالتنمية وتغير المناخ لصالح مجموعة البنك الدولي. وفيما يتعلق ببناء القدرات في مجال تغير المناخ، حدد البنك الدولي الطلب الوارد من البلدان النامية على بناء القدرات في خمسة مجالات تتفق والاحتياجات المحددة بموجب إطار بناء القدرات. وهذه المجالات الخمسة هي:

- (أ) الوعي بآثار تغير المناخ: فهم كيفية تأثير تغير المناخ على التنمية؛
- (ب) تشاطر المعارف بشأن السياسات والممارسات الجيدة وفعالية التكلفة بالنسبة لاستراتيجيات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه؛
- (ج) معرفة شتى مصادر التمويل (القروض والمنح عبر مؤسسات التنمية وآليات السوق) والقدرة على الاستفادة منها بطريقة فعالة التكلفة؛
- (د) المهارات لدمج اعتبارات تغير المناخ في تحليل السياسات والاستراتيجيات القطاعية وبرامج التنمية على المستويات دون الوطنية والمحلية؛
- (هـ) تنمية القيادات ودعم الشبكات الخارجية.

١٦- وفي عامي ٢٠٠٧ و٢٠٠٨، أعدت الأمانة للهيئة الفرعية للتنفيذ التقريرين التوليفيين عن تنفيذ إطار بناء القدرات<sup>(٩)</sup>. واستند هذان التقريران إلى المعلومات الواردة في الورقات المقدمة من الأطراف، وفي البلاغات الوطنية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وعمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا، وعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية. وخلص التقريران إلى أنه يجري تنفيذ إطار بناء القدرات في بلدان نامية كثيرة وأن برامج بناء القدرات تغطي كل مجالات الاحتياجات الـ ١٥ المحددة في إطار بناء القدرات. غير أن هناك عقبات هامة ينبغي التصدي لها.

١٧- واستجابة للفقرة ١ من خطة عمل بالي (المقرر ١/م-١٣)، أجرى الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية منذ عام ٢٠٠٧ عملية تمكن من التنفيذ الكامل الفعال والمستدام للاتفاقية من خلال إجراءات تعاونية طويلة الأجل. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، صدرت مذكرة من الرئيس بشأن الآراء والاقتراحات المتعلقة بالفقرة ١ من خطة عمل بالي أعدت على أساس ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف<sup>(١٠)</sup> وفي هذه المذكرة، تم تحديد العديد من الأفكار والاحتياجات المتعلقة ببناء القدرات لتعزيز العمل في مجالات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه ونقل التكنولوجيا. وتتفق غالبية هذه الاحتياجات مع تلك المحددة في إطار بناء القدرات. غير أن بعض العناصر الجديدة يبدو أيضاً أنها تتصل، بجملة أمور، منها آليات نفذت مؤخراً أو قيد النقاش، مثل برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها. وتشمل هذه الاحتياجات الجديدة: بناء القدرات لتعريف واعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً، وتقديم الدعم في مجالات التكنولوجيا والتمويل وبناء القدرات لتمكين البلدان النامية من تخفيض انبعاثات غازات الدفيئة؛ وبناء القدرات لرصد مخزونات الكربون والإبلاغ عنها، وتنفيذ سياسة برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها؛ وتقديم الدعم المؤسسي والفردى وقيام لجان التكيف بتنفيذ برامج التكيف.

١٨- وفي عام ٢٠٠٥، اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقره ٢/م-١١ برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه<sup>(١١)</sup>. وفي عام ٢٠٠٨، أصدرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية موجزاً لنتائج تنفيذ برنامج العمل هذا المسمى برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه للفترة الممتدة حتى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية<sup>(١٢)</sup>. وفي هذا التقرير، حددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

(٩) FCCC/SBI/2007/25 و FCCC/SBI/2008/11.

(١٠) FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1.

(١١) المقرر ٢/م-١١.

(١٢) FCCC/SBSTA/2008/12.

والتكنولوجية الاحتياجات والثغرات المحددة لكل مجالات العمل التسعة المبينة في برنامج عمل نيروبي. وتناظر الاحتياجات المحددة تلك التي أدرجها المجهيون على الاستقصاءات في مجال تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه وبناء القدرات من أجل تنفيذ تدابير التكيف. وتشمل هذه الاحتياجات تحديداً:

- (أ) تحسين فرص الحصول على ما يكفي من بيانات ومعلومات مناسبة وتوجيهات بشأن الوسائل والأدوات المتاحة؛
- (ب) دعم جمع البيانات واستعادة البيانات التاريخية؛
- (ج) تحسين النظم المنهجية للمراقبة والرصد لاستخدامها في فهم تأثيرات تغير المناخ؛
- (د) تحسين سبل إدماج الحد من أخطار الكوارث والتكيف مع تغير المناخ في السياسات والخطط الوطنية للتنمية المستدامة؛
- (هـ) توافر وإتاحة المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية الجيدة النوعية؛
- (و) بناء قدرة بشرية وتقنية ومؤسسية كافية لنشر التكنولوجيات وتوظيفها.

١٩ - ودعماً لمشاركة البلدان النامية بنشاط في العملية بموجب بروتوكول كيوتو، أطلق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ إطار عمل نيروبي<sup>(١٣)</sup> بهدف مساعدة البلدان النامية، وخاصة تلك الواقعة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، على تحسين مستوى مشاركتها في آلية التنمية النظيفة. ويستهدف إطار عمل نيروبي النهوض بقدرة البلدان النامية على تحديد أنشطة المشاريع المحتملة لآلية التنمية النظيفة وجذب الاستثمار المطلوب. إن معظم الاحتياجات الحالية لبناء قدرات البلدان النامية بشأن مشاركتها في العملية بموجب بروتوكول كيوتو هي نفس الاحتياجات المحددة في المقرر ٢٩/م أ-١<sup>(١٤)</sup>:

- (أ) دعم صياغة سياسات التخفيف والتنظيم للاسترشاد بها في وضع مشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (ب) إقامة وتدعيم السلطات الوطنية المعنية؛
- (ج) زيادة التوعية والتدريب والربط الشبكي لتنمية المهارات المتصلة بدور مشاريع آلية التنمية النظيفة؛

(١٣) <[http://cdm.unfccc.int/Nairobi\\_Framework/index.html](http://cdm.unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html)>

(١٤) انظر المرفق الخامس.

- (د) دعم وتيسير الاتصالات والتعاون والربط الشبكي بين السلطات الوطنية المعنية للبلدان النامية والمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة؛
- (هـ) تقديم الدعم لتوسيع المشاركة في آلية التنمية النظيفة؛
- (و) التدريب وتحليل أسواق آلية التنمية النظيفة ومحافلها؛
- (ز) توفير المنتجات المعرفية والسلع العامة التي تُفيد مطوّري مشاريع آلية التنمية النظيفة، كحساب عوامل انبعاثات شبكة الكهرباء الوطنية، ودراسات النطاقات القطاعية لفرص آلية التنمية النظيفة وتطوير منهجيات الآلية. فمثلاً أدى المشروع المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لتنمية قدرات آلية التنمية النظيفة في الجنوب الأفريقي وشرق أفريقيا إلى إنتاج مجال واسع من هذه المواد.

٢٠- ومن المصادر الأخرى للمعلومات المتعلقة باحتياجات البلدان النامية وورقات استراتيجية الحد من الفقر. ففي هذه الوثائق، تُحدد البلدان النامية أولوياتها واحتياجاتها الأشد إلحاحاً في مجال التنمية. وحتى آذار/مارس ٢٠٠٨، تم تعميم أكثر من ٧٠ ورقة مُستكملة من وورقات استراتيجية الحد من الفقر على المجلس التنفيذي لصندوق النقد الدولي والبنك الدولي، فضلاً عن نحو ٥٠ ورقة أولية أو مؤقتة من وورقات استراتيجية الحد من الفقر. ومع ذلك، ففي سياق وورقات استراتيجية الحد من الفقر، حددت البلدان الاحتياجات والأولويات في مجال بناء القدرات داخل النطاق الأوسع للتنمية المستدامة وليس تحديداً في مجال تغير المناخ. والكثير من هذه الاحتياجات والأولويات لبناء القدرات هي احتياجات عامة بنيوية ومؤسسية وفردية لدعم الإدارة السليمة والأداء المؤسسي ورأس المال البشري. ورغم أن أطرافاً كثيرة تتحدث عن التزامها بالمشاركة في تنفيذ الاتفاقية، إلا أن أقلية منها فقط تذكر بناء القدرات في مجال تغير المناخ كاحتياج مُلح.

## باء - التحليل والاستنتاجات

٢١- إن احتياجات بناء القدرات التي حددتها البلدان النامية في شتى وورقات معلوماها (البلاغات الوطنية، عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، برامج العمل الوطنية للتكيف، إلخ) وفي المؤلفات ومن خلال اللقاءات هي احتياجات عديدة وواسعة المجال. وما زال نطاق الاحتياجات المحددة في إطار بناء القدرات وثيق الصلة بالموضوع ويتمشى مع الاحتياجات التي أعربت عنها البلدان من خلال عمليات التقييم المختلفة. وبوجه عام، لا يوجد حتى الآن ما يشير إلى أن احتياجات البلدان في مجال بناء القدرات دعماً لتنفيذ الاتفاقية شهدت تغييراً كبيراً منذ الاستعراض السابق في عام ٢٠٠٤. وتشمل هذه الاحتياجات: الحاجة إلى بناء قدرات بنيوية، مثل تقديم الدعم لصياغة سياسات وبرامج تُعنى بتغير المناخ وتعميم تغير المناخ

في التخطيط الإنمائي والسياسات الوطنية والأطر التشريعية؛ والحاجة إلى بناء قدرات مؤسسية مثل إنشاء وتدعيم وتدريب وتشغيل مكاتب أو لجان أو وحدات تُعنى بتغير المناخ؛ والحاجة إلى بناء قدرات فردية مثل المتخصصين والخبراء المدربين في ميادين كثيرة وفي كل مجالات إطار بناء القدرات. وكثيراً ما توفرّ الموجزات القطرية المُحدّثة لاحتياجات القدرات استناداً إلى عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية بيانات مفيدة لرصد بناء القدرات على الصعيد الوطني وتيسير مضاهاة الاحتياجات بالدعم.

٢٢- وأدى ازدياد الوعي والسياق المتبلور لقضايا تغير المناخ إلى خلق احتياجات إضافية محدّدة، كالحاجة إلى ضمان المشاركة الفعالة في آليات برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها. وجرى تحديد الاحتياجات الجديدة والناشئة من خلال عمل الفريق العامل المُخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية في مجالات التخفيف والتكيف ونقل التكنولوجيا بما في ذلك:

- (أ) تحفيز إجراءات التخفيف وتعظيمها إلى أقصى حد لتقليل انبعاثات غازات الدفيئة؛
- (ب) تحديد واستحداث إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً وتنفيذها والتحقق منها؛
- (ج) تطوير تدابير التكيف وتقييم تكاليفها؛
- (د) دمج تدابير التكيف في الاستراتيجيات والسياسات الوطنية؛
- (هـ) تطوير ونقل التكنولوجيات السلمية بيئياً.

٢٣- ورغم أن أنشطة كثيرة لبناء القدرات ركزت خلال الأعوام الخمسة الماضية على تدابير التكيف، إلا أن برنامج عمل نيروبي والمجيبين على الاستقصاءات حددوا احتياجات وثورات عديدة في مجال عمليات تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وهي أمور ما زالت هناك حاجة إلى بحثها.

٢٤- وفيما يتعلق بآلية التنمية النظيفة وبرتوكول كيوتو، كانت احتياجات البلدان التي حددها المجيبون على الاستقصاءات هي بوجه عام تلك المحددة في المقرر ٢٩/م أ-١. وهذه تشمل إنشاء وتشغيل السلطات الوطنية المعنية؛ والدعم المؤسسي لتنسيق آلية التنمية النظيفة؛ وتقوية المهارات على تصميم مشاريع آلية التنمية النظيفة فيما بين الأطراف من القطاع الخاص والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية والجمهور.

٢٥- وقد استشهد المجيبون أحياناً بالحاجة إلى زيادة الدعم المقدم من الأمانة ومرفق البيئة العالمية، على نحو ما ورد في الاستعراض السابق، فيما يتصل بإنشاء وتدعيم نظام فعال للمعلومات المتعلقة ببناء القدرات على المستويين الوطني والدولي.

## خامساً - تنفيذ الدعم لبناء القدرات في مجال تغير المناخ

٢٦- سيبحث هذا الفصل البرامج والمشاريع والمبادرات والأنشطة الأخرى لبناء القدرات في مجال تغير المناخ التي جرت خلال الأعوام الخمسة الماضية. وبالنظر إلى عدد الأنشطة ذات الصلة وتنوعها، يتعذر إدراج قائمة شاملة بكافة الأنشطة قيد التنفيذ التي تُسهم في إطار بناء القدرات. كما يدرس هذا الفصل الأنشطة المدعومة على المستويات المتعددة الأطراف والثنائية وبين بلدان الجنوب.

٢٧- ومن الاتجاهات الإيجابية في دعم بناء القدرات زيادة عدد الشراكات والمبادرات والبرامج التعاونية. وهذه تشمل شراكات بين وكالات الأمم المتحدة، كبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبين وكالات الأمم المتحدة ومؤسسات بريتون وودز كالبنك الدولي، والعديد من الشركاء الآخرين. إن تحديات تغير المناخ عريضة القاعدة ويجب أن تشمل الحلول مجاًلاً من أصحاب المصلحة لكي تتحقق لها فرصة النجاح. كما شهد هذا الاتجاه الإيجابي تعاوناً بشأن الطرائق المالية كالصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين ومن أمثلتها برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها<sup>(١٥)</sup>.

### ألف - الجهود المتعددة الأطراف لتنفيذ المقرر ٢/م-٧ واحتياجات البلدان وأولوياتها في مجال بناء القدرات

٢٨- تشمل المنظمات المتعددة الأطراف التي شاركت في أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ مرفق البيئة العالمية ككيان تشغيلي للآلية المالية وشتى مؤسسات الأمم المتحدة ومنظمات بريتون وودز.

#### ١- أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

٢٩- ساهمت أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في كثير من الأنشطة لتنفيذ إطار بناء القدرات، وغالباً بمشاركة منظمات أو أطراف أخرى متعددة. وتقدم الأمانة تقارير منتظمة عن هذه الأنشطة، شملت الوثائق FCCC/SBI/2006/16 و FCCC/SBI/2007/25 و FCCC/SBI/2008/11. وتُقسَّم أنشطة الأمانة في مجال بناء القدرات إلى ست فئات:

- (أ) دعم الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً؛
- (ب) دعم إجراءات التكيف؛
- (ج) توفير التثقيف والتدريب وتوعية الجمهور؛

(١٥) ورقة معلومات مؤسسية صادرة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ لدعم تنفيذ إطار بناء القدرات، ١٢ آذار/مارس ٢٠٠٩.

- (د) دعم نقل التكنولوجيا؛
- (هـ) دعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛
- (و) دعم المشاركة في آلية التنمية النظيفة<sup>(١٦)</sup>(١٧).

## ٢- مرفق البيئة العالمية

٣٠- يعمل مرفق البيئة العالمية باعتباره كياناً تشغيلياً للآلية المالية للاتفاقية، وهو مسؤول عن إنفاق الأموال بطريقة تتفق مع الأولويات والاحتياجات التي تحددها الأطراف. ويمكن العثور على الأنشطة التي تُسهم في بناء القدرات في مجال تغير المناخ على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية بشكل متكامل في مشاريع التخفيف والتكيف الممولة من الصندوق الاستئماني للمرفق، وصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص بتغير المناخ. وفي عام ٢٠٠٦، بدأ مكتب التقييم بمرفق البيئة العالمية إجراء تقييم لأنشطة بناء القدرات التي اضطلع بها المرفق أشار فيه إلى أن المرفق يمول بناء القدرات من خلال ستة أنواع من الأنشطة:

- (أ) مكونات بناء القدرات للمشاريع من الحجمين الكبير والمتوسط؛
- (ب) عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية؛
- (ج) برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (د) النهوض بقدرة مراكز التنسيق الوطنية؛
- (هـ) الأنشطة التمكينية للاتفاقيات؛
- (و) برنامج المنح الصغيرة<sup>(١٨)</sup>.

٣١- ووفقاً للتقييم، استخدم دعم مرفق البيئة العالمية لتنفيذ أنشطة في مجال بناء القدرات مثل<sup>(١٩)</sup>:

- (١٦) يمكن الاطلاع في المرفق السابع على أمثلة للأعمال التي اضطلعت بها الأمانة في عام ٢٠٠٨ بالنسبة لكل فئة من الفئات.
- (١٧) FCCC/SBI/2008/11.
- (١٨) مكتب التقييم بمرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٦. *Evaluation of GEF Capacity Development Activities: Approach paper*. Available at [http://www.gefweb.org/MonitoringandEvaluation/MEOngoingEvaluations/documents/Ongoing\\_Evals-Capacity\\_Development.pdf](http://www.gefweb.org/MonitoringandEvaluation/MEOngoingEvaluations/documents/Ongoing_Evals-Capacity_Development.pdf).
- (١٩) مكتب التقييم بمرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٧. *Evaluation of GEF Capacity Development Activities: Vietnam Country Case Study. Capacity Development Information Document No. 4*. Stockholm Environment Institute. Available at

- (أ) وضع القوانين والسياسات والاستراتيجيات الوطنية؛
- (ب) التدريب على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية؛
- (ج) تنمية المهارات بالتعلم؛
- (د) التوعية والتثقيف؛
- (هـ) تحسين نظم الرصد والتقييم والمعلومات؛
- (و) تحسين التنسيق والاتصال بين المنظمات.

٣٢- تم إطلاق مبادرة تنمية القدرات لمرفق البيئة العالمية في عام ٢٠٠٠ التي كانت بشيراً بالنهج الاستراتيجي الحالي للمرفق في مجال بناء القدرات. واستجابة لنتائج تنفيذ مبادرة تنمية القدرات، أطلق المرفق برنامج عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، والنهج الاستراتيجي للنهوض ببناء القدرات وبرنامج الدعم العالمي لعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية<sup>(٢٠)</sup>. كما يسهم في بناء القدرات بمبادرات أخرى للمرفق مثل مبادرة الحوار الوطني وبرنامج الدعم القطري وبرنامج دعم البلاغات الوطنية.

٣٣- وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وافق مجلس مرفق البيئة العالمية على النهج الاستراتيجي للنهوض ببناء القدرات. ويهدف هذا النهج إلى "تقديم الدعم الكافي لاحتياجات بناء القدرات التي يتم تحديدها وترتيبها على حسب الأولويات على الصعيد الوطني بما يتماشى والاتفاقيات ذات الصلة والأهداف التي يسعى إلى تحقيقها مرفق البيئة العالمية على نحو فعال من حيث التكلفة، مع تحديد مؤشرات التقدم والإنجاز تحديداً ووضوحاً"<sup>(٢١)</sup>.

٣٤- وكما لوحظ في الاستعراض الشامل الأول، يقوم بناء القدرات على المستوى الوطني على عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية الممولة من مرفق البيئة العالمية مع دعم تشغيلي مقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. والهدف من عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، من جملة أمور أخرى، هو تقرير ما هو بناء القدرات المطلوب لدعم الإدارة البيئية فيما يتعلق بقضايا مشمولة باتفاقيات ريو<sup>(٢٢)</sup>، وإعداد خطة وطنية لإجراءات بناء القدرات<sup>(٢٣)</sup>.

[http://www.gefweb.org/uploadedFiles/Evaluation\\_Office/Ongoing\\_Evaluations/Cap%20De%20v%20Info%20Doc%20No4%20Vietnam.pdf](http://www.gefweb.org/uploadedFiles/Evaluation_Office/Ongoing_Evaluations/Cap%20De%20v%20Info%20Doc%20No4%20Vietnam.pdf)

.FCCC/SBI/2006/16 (٢٠)

مرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٣. النهج الاستراتيجي للنهوض ببناء القدرات. (٢١)

اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. (٢٢)

<[http://ncsa.undp.org/report\\_detail.cfm?Projectid=202](http://ncsa.undp.org/report_detail.cfm?Projectid=202)> (٢٣)



٣٥- وفي الفترة ما بين عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٦، شارك ١٥٢ بلداً في برنامج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية<sup>(٢٤)</sup>. وحتى أوائل عام ٢٠٠٩، يمكن تقسيم حالة تنفيذ التقييم الذاتي للقدرات الوطنية إلى مجموعتين:

(أ) يعكف ٤٢ بلداً (٢٨ في المائة) على صياغة تقاريرها وخططها النهائية، لتقديمها في عام ٢٠٠٩ وأوائل ٢٠١٠؛

(ب) استكمل ١١٠ بلدان عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية<sup>(٢٥)</sup>.

٣٦- وقد تبين من تقييم سابق لعملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية أن البلدان شهدت تآزرات بين اتفاقيات ريو، الأمر الذي يعزى في جزء منه إلى تحسين التنسيق بين مراكز التنسيق الوطنية التي شاركت بثقلها في عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية. بما يشمل العمل لصالح اللجنة التوجيهية للمشاريع في معظم الحالات<sup>(٢٦)</sup>. وحدد تحليل للتآزرات والروابط بين اتفاقات البيئة المتعددة الأطراف الاحتياجات المشتركة في مجال القدرات عبر المناطق وعبر هذه الاتفاقيات. إن مستوى الوعي بالمشاكل البيئية في كل فئات المجتمع منخفض، مما يحد من القدرة على المناقشة واتخاذ القرارات والفعل؛ وثمة نقص في تزامن السياسات الوطنية والأطر القانونية والتنظيمية مما يؤدي إلى حدوث خلط بين القطاعات وبين المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية.

٣٧- ويشترك في تنفيذ برنامج الدعم العالمي لعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وهو يدعم تطوير النهج الاستراتيجي لمرفق البيئة العالمية للنهوض ببناء القدرات. وكان التركيز الأساسي على توثيق الدروس المستفادة وأفضل الممارسات وتوفير التوجيه لمشاريع التقييم الذاتي للقدرات الوطنية من خلال تطوير الأدوات والمنهجيات والمبادئ التوجيهية والمساعدة الموجهة إلى أهدافها<sup>(٢٧)</sup>.

٣٨- والهدف من مبادرة الحوار الوطني هو دعم الحوارات بين أصحاب المصلحة المتعددين على الصعيد القطري من أجل تحديد الأولويات الوطنية وتنسيق المسائل المتصلة بمرفق البيئة

(٢٤) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠٠٦. *National Capacity Self-Assessment. Global Progress Report 2006*. Available at <<http://nca.undp.org/docs/199.pdf>>

(٢٥) GEF/C.33/Inf.5, 25 March 2008.

(٢٦) Baastel. 2005. *Developing National Capacity to Comply With the Rio Conventions: Experiences and Lessons Learned from UNDP-GEF National Capacity Self-Assessment Projects*. (unpublished report). Draft, 27 March 2005.

(٢٧) UNDP/UNEP/GEF. 2005. *Capacity Development for Environmental Management. 2005 Report*. Available at <<http://nca.undp.org/docs/203.pdf>>

العالمية، بما يشمل تلك الداعمة لتنفيذ الاتفاقية<sup>(٢٨)</sup>. والمقصود بمبادرة الحوار الوطني أن تُسهّم في بناء القدرات على الصعيدين البيئي والقطري.

٣٩- أما برنامج الدعم القطري فيهدف إلى تقوية قدرة مراكز التنسيق الوطنية لمرفق البيئة العالمية على تيسير تنسيق أنشطة المرفق على الصعيد الوطني. ولبرنامج الدعم القطري ثلاثة عناصر من الأنشطة، منها عنصران يدعمان تنفيذ الاتفاقية: حلقات عمل دون إقليمية لمراكز تنسيق مرفق البيئة العالمية والمرفق الإلكتروني للتعريف بمراكز التنسيق<sup>(٢٩)</sup>.

٤٠- والهدف من برنامج دعم البلاغات الوطنية هو تحسين تنفيذ الأنشطة التمكينية وذلك بتعزيز الملكية الوطنية للبلاغات الوطنية (المشاورات مع أصحاب المصلحة وعمليات التقييم)<sup>(٣٠)</sup>. كما يسعى برنامج دعم البلاغات الوطنية إلى تنمية القدرة الوطنية على تقديم التقارير بموجب الاتفاقية بتيسير تنفيذ الأنشطة التمكينية، وإعداد ونشر المواد التقنية ودعم جهود بناء القدرات<sup>(٣١)</sup>. ومن المهم ملاحظة أنه في غياب فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، يُعتبر برنامج دعم البلاغات الوطنية الآن هو برنامج الدعم التقني الوحيد المتاح للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية بموجب الاتفاقية. وفي حين يساعد برنامج دعم البلاغات الوطنية البلدان من خلال عدد من أنشطة الدعم التقني، يُتوقع أن تزداد احتياجات البلدان من الدعم كثيراً في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، إذ يخطط نحو ١٠٠ بلد لاستكمال بلاغاته الوطنية مع نهاية عام ٢٠١٠<sup>(٣٢)</sup>. ومن المقرر أن يستكمل برنامج دعم البلاغات الوطنية أنشطته في أوائل عام ٢٠١١ في وقت يظل فيه أكثر من ٣٠ بلداً عاكفاً على إعداد بلاغه الوطني.

٤١- وبغض النظر عن عدد المبادرات والبرامج والأنشطة المتصلة ببناء القدرات، لم يحدث تركيز كاف على هذا المجال في إطار مرفق البيئة العالمي. ومنذ عام ٢٠٠٤، أعطى النهج الاستراتيجي للنهوض ببناء القدرات في المرفق هذه القضية مزيداً من الترابط والتوجيه تحت إشراف المرفق وسيظل هناك المزيد مما يتعين عمله. وتجري المناقشات حالياً بين أمانة مرفق

(٢٨) FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

(٢٩) انظر الحاشية ٢٨ أعلاه.

(٣٠) UNDP. 2004. *The GEF/UNDP/UNEP National Communications Programme for Climate Change: UNFCCC Workshop on the Preparation of National Communications from non-Annex I Parties*. Presentations in Manila, Philippines, 26-30 April 2004. Available at [http://unfccc.int/meetings/workshops/other\\_meetings/items/2946.php](http://unfccc.int/meetings/workshops/other_meetings/items/2946.php).

(٣١) انظر الحاشية ٣٠ أعلاه.

(٣٢) بين آخر استقصاء أجراه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في نيسان/أبريل ٢٠٠٩ فيما بين الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول حدوث طلب متنام على الدعم التقني في مختلف مجالات البلاغات الوطنية. ويستند جدول استكمال البلاغات الوطنية إلى نتائج نفس الاستقصاء.

البيئة العالمية ووكالاته المنفذة بشأن كيفية التحرك قدماً في أعمال بناء القدرات في فترة التجدد الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية وما بعدها. وكان التركيز الأولي على تنمية المشاريع التي تتناول الأولويات الأساسية، ويجري تنفيذ عدد من التدخلات الجامعة الموجهة إلى بناء القدرات (البرنامج الثاني لبناء القدرات في إطار المسار الثالث للنهج الاستراتيجي) والتي يمكنها أن توفر دروساً قيمة للمستقبل.

٤٢- وقد مكنت عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية للبلدان من تحديد احتياجاتها الوطنية وأولوياتها في مجال بناء القدرات، وإن كان الدعم المخصص الآن محدوداً في تنفيذ الخطط الوطنية لبناء القدرات. وكما لوحظ في الفقرة ٣٥ أعلاه، فقد استكمل ١١٠ بلدان عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية حتى أوائل عام ٢٠٠٩. وقد ووفق على تمويل ما مجموعه ٢٤ مشروعاً جامعاً يستهدف بناء القدرات كمشاريع من الحجم المتوسط، بتمويل يقل عن ٥٠٠.٠٠٠ ألف دولار أمريكي لكل مشروع. وتركز هذه المشاريع على احتياجات قليلة لها أولوية في مجال بناء القدرات حددتها عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية في البلدان المعنية<sup>(٣٣)</sup>.

### ٣- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

٤٣- يعمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على قضايا بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ على جهات شتى. وتشمل استراتيجية برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتغير المناخ ستة أبعاد أساسية تشمل: بناء القدرات على المستوى القطري للتصدي لتغير المناخ بتوفير مجموعة من خدمات الدعم المتكاملة لتقييم تأثيرات تغير المناخ واستراتيجيات الاستجابة الواقعية، ووضع السياسات وتنفيذها، والأدوات التنظيمية/القائمة على الأسواق والتغيير المؤسسي؛ وفرص الحصول على موارد إضافية لتمويل الحلول واتخاذ قرارات استثمارية سليمة؛ واستكمال جهود تغيير السياسات وبناء القدرات على الصعيد الوطني بتيسير العمل على مستوى المقاطعات والبلديات والمجتمعات المحلية؛ وتنويع مصادر التمويل لربط هذه الجهود وتنسيقها بفعالية<sup>(٣٤)</sup>.

٤٤- وشارك برنامج الأمم المتحدة الإنمائي منظمات أخرى متعددة الأطراف في العديد من مبادرات بناء القدرات، بما فيها مبادرات سبق تسليط الضوء عليها مثل برنامج دعم البلاغات الوطنية وعمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية. ويغطي الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لبناء القدرات في مجال تغير المناخ كافة الأولويات داخل إطار بناء

(٣٣) GEF/C.33/Inf.5، ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٨.

(٣٤) الفريق المعني بالبيئة والطاقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠٠٨. *Climate Change at UNDP: Scaling*

*Up to Meet the Challenge*. Available at

[http://www.undp.org/gef/05/documents/publications/CC\\_Strategy\\_WEB.pdf](http://www.undp.org/gef/05/documents/publications/CC_Strategy_WEB.pdf)

القدرات باستثناء البحوث والاحتياجات الناجمة عن تنفيذ المادة ٤ من الاتفاقية<sup>(٣٥)</sup>. ويعمل فريق البيئة والطاقة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على دعم خمسة برامج تُعنى ببناء القدرات في مجال تغير المناخ وتغطي قرابة ٦٠ مشروعاً. وتشمل بعض هذه المشاريع شراكات مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتنمية قدرات آلية التنمية النظيفة في أفريقيا وأمريكا اللاتينية، وتغير المناخ والتنمية - التكيف ببرنامج تقليل القابلية للتأثر.

٤٥ - ومن الجوانب الهامة المتكررة للنهج الذي اتخذته هذه المشاريع العالمية لبناء القدرات دعم بناء القدرات في إطار الخطط الطويلة الأجل عبر مختلف القطاعات الاقتصادية. فمثلاً يعمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بمشروعه العالمي المعني بتنمية قدرات واضعي السياسات على التصدي لتغير المناخ على: دعم القدرات الوطنية للبلدان النامية لتقييم خيارات سياساتها في مجال تغير المناخ عبر قطاعات رئيسية؛ وتعزيز فهم الركائز الأربع لخطة عمل بالي (التخفيف، التكيف، التكنولوجيا والتمويل)؛ وإجراء تقييم للتدفقات الاستثمارية والمالية في قطاعات رئيسية مختارة تحددها الحكومات الوطنية ويمكن أن يخدم كإسهامات في مواقفها الوطنية بموجب الاتفاقية. ويشارك ١٩ بلداً نامياً في هذا المشروع الذي يتكلف ٧ ملايين دولار أمريكي، مع ورود طلبات إضافية من أفريقيا وأمريكا اللاتينية<sup>(٣٦)</sup>. كما أطلق المشروع العالمي محفلاً للمعارف يخدم كسجل وديع للبلدان النامية لتشاطير ونشر الدروس المستفادة والمبادئ التوجيهية لأفضل الممارسات الناجمة عن المشروع<sup>(٣٧)</sup>.

٤٦ - وظهرت مبادرة أخرى أثناء فترة الاستعراض هي مبادرة الأمم المتحدة التعاونية لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها، في شراكة بين منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وكما لوحظ في الفصل الرابع أعلاه، هناك احتياجات ناشئة في مجال بناء القدرات يجري تحديدها لمبادرة الأمم المتحدة التعاونية لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها على المستويات البيئية والمؤسسية والفردية. ويُتوقع أن تشمل الأنشطة التي تدعمها هذه المبادرة ما يلي:

(أ) برامج التدريب الإقليمية ودون الإقليمية على استخدام "دليل الممارسات الجيدة في عمليات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة وإدارة عدم التيقن" الصادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (يُشار إليه أدناه بدليل الممارسات الجيدة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ)؛

(٣٥) ورقة معلومات مؤسسية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن أنشطة تنمية القدرات في مجال تغير المناخ لدعم تنفيذ إطار بناء القدرات، ١٢ آذار/مارس ٢٠٠٩.

(٣٦) <<http://www.undpcc.org/climatechange/capacity-development.html>>.

(٣٧) <<http://www.undpcc.org>>.

- (ب) برامج التدريب الإقليمية ودون الإقليمية على استخدام الاستشعار عن بعد لتقدير التغيرات في مناطق الغابات ووضع خطوط أساس لمعدلات إزالة الغابات؛
- (ج) تطوير منتجات الاتصالات والتثقيف ونقل التكنولوجيات لزيادة التوعية والمساعدة على بناء القدرات المهنية؛
- (د) تطوير مدخلات موحدة لدعم القدرات الوطنية في مجالات وضع خطوط الأساس، والرصد وتقديم التقارير، وتحليل الأخطار والمحاسبة على التسرب؛
- (هـ) تنمية القدرات ونقلها وبنائها في تطبيق ضمانات الاستدامة الاجتماعية والبيئية والمالية؛
- (و) بناء القدرات في التفاوض<sup>(٣٨)</sup>.

٤٧ - وأطلق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بشراكة مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأغذية العالمي للأمم المتحدة برنامجاً تكلفته ٩٢ مليون دولار أمريكي للتكيف مع تغير المناخ عنوانه "دعم النهج المتكاملة والشاملة للتكيف مع تغير المناخ في أفريقيا"، بدعم من حكومة اليابان. وسيساعد هذا البرنامج ٢١ بلداً عبر القارة الأفريقية على إدماج المخاطر والفرص في مجال تغير المناخ في عمليات تنميتها الوطنية لتأمين مكاسب التنمية في مناخ آخذ في التغير. ويعد بناء القدرات عنصراً رئيسياً في البرنامج: فسيساعد البلدان على وضع بيئة تمكينية وتنمية القدرة المطلوبة على المستويين المحلي والوطني لتصميم وتمويل وتنفيذ سياسات وخطط قوية طويلة الأجل متكاملة وفعالة التكلفة ورصدها والتكيف معها وذلك لمجال واسع من التغيرات المحتملة في الأحوال المناخية.

٤٨ - وهناك مبادرة أخرى مبتكرة لبناء القدرات على التكيف تركز على المستوى المجتمعي. فينفذ حالياً برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالتعاون مع برنامج المنح الصغيرة وبرنامج متطوعي الأمم المتحدة وشركاء آخرين على المستوى المحلي، مبادرة تكلفتها ٨ ملايين دولار أمريكي لتنمية قدرات المجتمعات المحلية على إدارة التهديدات التي تتعرض لها النظم الإيكولوجية الرئيسية في مجال تغير المناخ.

٤٩ - وفي شراكة مع البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وأمانة مرفق البيئة العالمية، يمارس برنامج الأمم المتحدة الإنمائي حالياً دوراً رائداً في تيسير آلية تعلم التكيف، وهي محفل تعلم يعتمد على تشاطر المعارف وعلى شبكة الإنترنت. واستجابة لفجوة معرفية محددة، تهدف آلية تعلم التكيف إلى فهم

FAO/UNDP/UNEP. 2008. *UN Collaborative Programme on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries (UN-REDD)*. Framework Document. Available at <<http://www.undp.org/mdtf/UN-REDD/docs/Annex-A-Framework-Document.pdf>>. (٣٨)

الممارسات الجيدة والأدوات والإرشادات بالاستفادة من الخبرات على الأرض. وتنتج آلية تعلم التكيف المعارف وتوفر شبكات للممارسين في مجال التنمية لبناء القدرة على دمج التكيف مع تغير المناخ في التخطيط الإنمائي، ومن ثم زيادة قدرة أصحاب المصلحة على التكيف والتأقلم.

٥٠ - وإضافة إلى المشاريع الـ ٦٠ التي تم الشروع فيها في مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ينشط البرنامج على الصعيدين الإقليمي والوطني في كل جوانب بناء القدرات في مجال تغير المناخ. وفي بعض الحالات، يتم تعميم العنصر الخاص بتغير المناخ في المشاريع المتعلقة بالزراعة والحراجة ومنع الأزمات إلخ؛ وفي حالات أخرى تركز المشاريع صراحة على تغير المناخ، مثل مشاريع آلية التنمية النظيفة لبناء القدرات الجاري تنفيذها من قبل المكاتب القطرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في بوركينا فاسو ورواندا.

٥١ - وفي شراكة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، ينفذ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي حالياً ١٧ مشروعاً على المستوى القطري في نافذة البيئة وتغير المناخ بالصندوق الإسباني لإنجاز الأهداف الإنمائية للألفية. ومن بين النواتج الأساسية للصندوق النهوض بالقدرات الوطنية على التكيف مع تغير المناخ بما في ذلك: إدماج الحد من المخاطر المناخية في القرارات الوطنية المعنية بالتنمية والاستثمار من خلال إصلاح السياسات وإدماج الحد من المخاطر المناخية في أطر الأمم المتحدة البرنامجية؛ وتجريب أو رفع مستوى مشاريع ونهج التكيف المناخي.

٥٢ - ويعكف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على تنفيذ مبادرة علمية تعنى بنوع الجنس وتغير المناخ بالتعاون مع الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مركزاً على تطوير السياسة وتوعية صناع القرارات وتعميم تغير المناخ ونوع الجنس في خطط التنمية.

#### ٤ - برنامج الأمم المتحدة للبيئة

٥٣ - يسترشد عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مجال تغير المناخ باستراتيجيته المتوسطة الأجل للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣، وهي أداة معتمدة من الحكومات لصياغة برامج العمل والميزانيات. ويعد تغير المناخ أحد أولويات المواضيع الست الجامعة في هذه الاستراتيجية التي تركز المنظمة أنشطتها عليها. إن بناء القدرات على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية هو قضية جامعة تؤدي دوراً في كافة أنشطة تغير المناخ تقريباً في مجموعة تدابير برنامج الأمم المتحدة للبيئة التي تتناول التكيف والتخفيف والعلم والتوعية الميدانية.

٥٤ - ويدعم برنامج الأمم المتحدة للبيئة حالياً ٣٩ بلداً في إعداد بلاغاتها الوطنية. إن إعداد التقارير الوطنية المعنية بالمناخ يبني القدرات المؤسسية والبنوية للبدء بإدماج التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه في وضع الأطر والبرامج والميزانيات للتخطيط الإنمائي.

٥٥- ويعكف مركز ريسو لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على تنفيذ مشاريع مشتركة لبناء قدرات آلية التنمية النظيفة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في أفريقيا وأمريكا اللاتينية تحت رعاية إطار عمل نيروبي. كما ينفذ المركز مشروع تنمية القدرات لآلية التنمية النظيفة بتمويل من حكومة هولندا. "ويهدف المشروع إلى (١) توليد فهم واسع في البلدان النامية المشاركة للفرص التي تتيحها آلية التنمية النظيفة؛ و(٢) تنمية القدرات المؤسسية والبشرية اللازمة التي تسمح لهذه البلدان بصياغة وتنفيذ مشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة"<sup>(٣٩)</sup>.

٥٦- وقام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتنفيذ مشروع تمويل الكربون لصالح الطاقة المستدامة في أفريقيا في الفترة من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠٠٧ بالتعاون مع صندوق الكربون للتنمية المجتمعية بالبنك الدولي<sup>(٤٠)</sup>. ويستهدف المشروع بناء القدرات المحلية للقطاعات العام والخاص في مالي والكاميرون وزمبيا وغانا وموزامبيق لتنفيذ مشاريع آلية التنمية النظيفة<sup>(٤١)</sup>. ويجري حالياً إدارة برامج ماثلة في عدد من البلدان الأخرى بهدف مساعدة أقل البلدان نمواً على البدء بالنفوذ إلى أسواق الكربون وبناء خبرتها مع النهج الجديدة للتخفيف من آثار تغير المناخ، وذلك مثلاً في مجال الطاقة الأحيائية. وهناك برامج مشتركة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قيد التنفيذ في أفريقيا وأمريكا اللاتينية. ويشترك برنامج الأمم المتحدة للبيئة حالياً مؤسسات في ٢٥ بلداً معظمها في أفريقيا، لتقديم الدعم المؤسسي وتيسير عملية تنمية المشاريع.

٥٧- وفي مجال التمويل، يتمتع برنامج الأمم المتحدة للبيئة بميزة إضافية في إشراك الصناعة وبناء القدرات وإسداء النصح الاستراتيجي وتقديم الحوافز لتغيير المواقف والمساعدة على تعميم الاستثمار في مجال المناخ كعنصر هام مكون للولاية المالية لمصارف التنمية المتعددة الأطراف. وفي المجال التشغيلي، عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة على المستوى الواسع لإشراك الصناعة بمساعدة المجتمع المالي على دمج اعتبارات المناخ في عملياته، وكذلك على المستوى القطري الداخلي بمساعدة المصارف والمستثمرين في المقدمة على تدشين منتجات مالية جديدة تركز على المناخ. ويتحقق عمله بشأن إشراك الصناعة التمويلية في الطاقات المتجددة والكفاءة وفي النهج الأخرى للتخفيف من آثار تغير المناخ من خلال مبادرة تمويل الطاقة المستدامة، ومركز ريسو لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومبادرة التمويل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والفريق العامل المعني بتغير المناخ ومبادئ الأمم المتحدة للاستثمار المسؤول. ويركز العمل القطري الداخلي على: بناء القدرات وتحسين فرص الحصول على رأس المال اللازم لبدء التشغيل ودعم تنمية المشاريع لمنشآت الطاقة النظيفة من الحجم الصغير والمتوسط؛ ومساعدة المصارف المحلية على

(٣٩) <<http://www.cd4cdm.org/project.htm>>

(٤٠) .FCCC/SBI/2007/Misc.8

(٤١) <<http://www.uneprioe.org/CFSEA>>

وضع برامج لمنح القروض الاستهلاكية والائتمان المتناهي الصغر لتكنولوجيات الطاقة الصغيرة النطاق؛ ودعم تطوير ونشر أدوات جديدة لإدارة المخاطر.

٥٨- ونظم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بمشاركة أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وكيانات مؤسسية أخرى وحكومات وطنية، سلسلة من حلقات العمل التحضيرية لمفاوضين من البلدان النامية من أرجاء العالم لتيسير وتعزيز قدرتهم على التفاوض وضمان إعدادهم الإعداد الواجب للمشاركة بكفاءة وفعالية في المناقشات عن التقدم المحرز في مؤتمرات واجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ<sup>(٤٢)</sup>.

٥٩- وتشمل أنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة المساعدة في بناء القدرات الوطنية لتحسين نوعية ونطاق علوم تغير المناخ مشروع عمليات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه الذي وضع بالتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ومرفق البيئة العالمية، وهو المشروع الذي يعزز الفهم العلمي وقدرة البلدان النامية على تقييم قابليتها للتأثر بتغير المناخ واحتياجات التكيف معه، وخيارات التنمية، وتوليد ونشر المعلومات المناسبة للتخطيط والعمل. ويجري تطوير المرحلة الثانية للمشروع تحت إشراف برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٦٠- ويساعد برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها (وهو تعاون بين منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم للبيئة) في بناء قدرات البلدان النامية على تصميم وتنفيذ التدابير والاستراتيجيات والآليات لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، ويدعم وضع الحلول والنهج القائمة على العلم السليم لأداة تعمل على خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها بموجب الاتفاقية<sup>(٤٣)</sup>.

## ٥- البنك الدولي

٦١- يتصدى البنك الدولي، مثله مثل منظمات أخرى، لبناء القدرات في مجال تغير المناخ من خلال أنشطة شتى على كافة مستويات إطار بناء القدرات، بعضها من خلال مجموعة التدابير المناسبة لمرفق البيئة العالمية.

٦٢- وإضافة إلى ذلك، وكما ذكر البنك الدولي ذاته فإن "برنامج البنك الدولي للمساعدة في تمويل الكربون"<sup>(٤٤)</sup> هو برنامج لبناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية وضعه البنك الدولي في السنة المالية ٢٠٠٥ لتمكين البلدان النامية والاقتصادات المارة بمرحلة انتقال من المشاركة

(٤٢) برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ٢٠٠٨. التقرير السنوي، متاح على الموقع [http://www.unep.org/PDF/AnnualReport/2008/AnnualReport2008\\_en\\_web.pdf](http://www.unep.org/PDF/AnnualReport/2008/AnnualReport2008_en_web.pdf).

(٤٣) <http://www.un-redd.net>.

(٤٤) يمكن العثور على أبرز ما ورد في برنامج المساعدة لتمويل الكربون بالبنك الدولي للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ في المرفق الرابع عشر.



الكاملة في سوق الكربون. وكجزء من مسعى البنك الدولي لتنمية السوق، يهدف هذا البرنامج إلى مساعدة البلدان المهتمة على وضع وتنفيذ المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة<sup>(٤٥)</sup>. "ويشمل برنامج عمل المساعدة لتمويل الكربون ثلاثة مكونات أساسية: النهوض بالقدرات، وتنمية الأسواق والتوعية الميدانية. وتشمل أنشطة هذا البرنامج في مجال بناء القدرات: التدريب، والدعم المؤسسي وتطوير مجموعة التدابير الخاصة بالمشاريع"<sup>(٤٦)</sup>.

٦٣ - كما زاد "برنامج المساعدة على إدارة قطاع الطاقة" مؤخراً من أنشطته المتصلة ببناء القدرات في مجال تغير المناخ. ويغطي هذا البرنامج مجالات المواضيع الأربعة التالية:

- (أ) أمن الطاقة، بما يشمل الكفاءة في استخدام الطاقة؛
- (ب) الطاقة المتجددة؛
- (ج) فقر الطاقة؛
- (د) كفاءة الأسواق وإدارتها.

٦٤ - وينفذ برنامج المساعدة على إدارة قطاع الطاقة مجموعة أنشطة في مجالات المواضيع هذه تتصل ببناء القدرات في مجال تغير المناخ ودعم تنفيذ الاتفاقية. وفي خلال العامين الماضيين، ساعد هذا البرنامج البلدان النامية في إجراء عمليات تقييم بشأن الانتقال إلى اقتصاد منخفض الكربون<sup>(٤٧)</sup>.

## ٦ - دعم بناء القدرات من خلال وكالات أخرى لمرفق البيئة العالمية

٦٥ - بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي، يُعترف بسبع منظمات أخرى متعددة الأطراف باعتبارها وكالات لمرفق البيئة العالمية هي: مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، والمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير، ومصرف البلدان الأمريكية للتنمية، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية. وتنفذ هذه المنظمات أيضاً أنشطة لبناء القدرات لا صلة لها بمرفق البيئة العالمية على نحو ما تبينه الأمثلة الواردة في المرفق الثامن.

(٤٥) <<http://wbcarbonfinance.org/Router.cfm?Page=CFAssist&ItemID=24694&cp=24694>>

(٤٦) معهد البنك الدولي، ٢٠٠٨. *Carbon Finance Assist. 2008 Annual Report. Capacity building for low-carbon development. Available at*

<<http://siteresources.worldbank.org/INTCARFINASS/Resources/CFAssistReportFinal06182008.pdf>>

(٤٧) البنك الدولي، ٢٠٠٩. *ESMAP Annual Report 2007. Available at*

<<http://www.esmap.org/news/news.asp?id=44>>

## ٧- معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

٦٦- أطلق برنامج تغير المناخ لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مشروع تطوير القدرات المتعلقة بتغير المناخ في عام ٢٠٠٣. ويتناول هذا المشروع الاحتياجات من بناء القدرات في مجال تغير المناخ في البلدان النامية من خلال شراكات التدريب وبناء القدرات. كما أنه برنامج متعدد المانحين تموله المفوضية الأوروبية والوكالة الدانمركية للتنمية الدولية وبرنامج المعونة الآيرلندية والمكتب الاتحادي السويسري للبيئة<sup>(٤٨)</sup>.

٦٧- ويجري تطوير مشروع متابعة يعرف باسم المشروع التكميلي لتطوير القدرات المتعلقة بتغير المناخ لمواصلة دعم أنشطة بناء القدرات تمشياً مع إطار بناء القدرات. "إن المبادرة التكميلية لتطوير القدرات المتعلقة بتغير المناخ هي خطوة جديدة إلى الأمام تشمل مباشرة ستة مراكز تدريب تغطي نحو ٣٠ بلداً نامياً ستستفيد من برنامج تدريبي يعنى بالقضايا المتصلة بتغير المناخ. وسيواصل فريق المبادرة التكميلية تعزيز قدرة الشبكة على إنجاز التدريب المستهدف وبناء القدرات على الصعيدين الوطني والإقليمي<sup>(٤٩)</sup>."

٦٨- كما عمل معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث كمدبر لمشروع "الارتقاء بالقدرة على دعم التكيف مع تغير المناخ" الممول من وزارة شؤون البيئة والأغذية والشؤون الريفية بالمملكة المتحدة والمفوضية الأوروبية<sup>(٥٠)</sup>. "ويهدف كل إجراء من الإجراءات التجريبية المختارة للتمويل في إطار مشروع الارتقاء بالقدرة على دعم التكيف مع تغير المناخ تحقيق الأهداف التالية:

- (أ) تحديد المخاطر المناخية وأولوياتها لأصحاب المصلحة وما يواجهونه من قرارات تؤثر على المناخ؛
- (ب) تقييم المعارف المتاحة بشأن المخاطر وفرص التكيف فضلاً عن توليف المعارف بطريقة تناسب مباشرة اهتمامات أصحاب المصلحة واحتياجاتهم في اتخاذ القرارات؛
- (ج) وضع واختبار ونشر مواد اتصالات تعنى بالأخطار وتستهدف مساعدة القرارات المتخذة في مجال التكيف؛
- (د) استخدام مواد الاتصالات في مجال المخاطر في محافل أصحاب المصلحة لوضع التوصيات الخاصة بالتكيف والتشجيع على اعتمادها؛

(٤٨) <<http://www.c3d-untar.org>>.

(٤٩) انظر الحاشية ٤٨ أعلاه.

(٥٠) FCCC/SBI/2008/Misc.6.

(هـ) تحديد الثغرات الحיוية في المعارف التي تعطل اتخاذ قرارات فعالة في مجال التكيف وتصميم أنشطة تقييم تولد معارف جديدة لسد هذه الثغرات<sup>(٥١)</sup>.

٦٩- وفي تطور أخير، احتشدت جهود معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وكلية تدريب موظفي منظومة الأمم المتحدة ومجلس المديرين التنفيذيين لإنشاء منبر موحد للأمم المتحدة للخدمات التدريبية في مجال تغير المناخ. ويسعى هذا المنبر إلى توفير شبك واحد للوصول إلى مواد التدريب والتعلم الصادرة عن الأمم المتحدة في مجال تغير المناخ، وتيسير وضع برنامج تدريبي موحد للأمم المتحدة في مجال تغير المناخ وتيسير إنجاز حلقات عمل عن "أمم متحدة واحدة - بلد واحد" لدعم التدريب الموجه إلى البلدان وبناء القدرات فيما يتصل بتنفيذ نظام دولي مقبل يعنى بتغير المناخ.

#### ٨- لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا

٧٠- شاركت لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا مفوضية الاتحاد الأفريقي ومصرف التنمية الأفريقي وأمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ في وضع برنامج تسخير المناخ لأغراض التنمية في أفريقيا للإسهام في بناء قدرات البلدان الأفريقية على الاستجابة الفعالة لتحديات تغير المناخ.

٧١- وفي سياق برنامج تسخير المناخ لأغراض التنمية في أفريقيا، تقدم اللجنة الاقتصادية لأفريقيا الدعم التقني والمالي لعملية المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة الذي يتصدره برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتيسير اتخاذ موقف أفريقي مشترك في المفاوضات بالدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف فضلاً عن وضع برنامج شامل لأفريقيا يعنى بتغير المناخ. وإضافة إلى ذلك، وبناءً على طلب مفوضية الاتحاد الأفريقي، ستقود لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا عملية وضع سياسة لأفريقيا تُعنى بتغير المناخ، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وشركاء آخرين.

#### ٩- منظمة الصحة العالمية

٧٢- إن صحة الإنسان حساسة لتغير المناخ وتقلبه، ويعد تحسين الصحة هدف مجموعة من برامج بناء القدرات داخل منظمة الصحة العالمية. ومنذ بدأ تغير المناخ عالمياً في الظهور كقضية رئيسية في أواخر الثمانينات، مارست منظمة الصحة العالمية دوراً قيادياً في دعم البحوث بشأن الآثار على صحة الإنسان وساهمت في إجراء عمليات تقييم رئيسية كتلك التي تضطلع بها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. وبالتعاون مع كبار العلماء في مجال الصحة العامة ووكالات الأمم المتحدة والوكالات الأخرى، أوردت منظمة الصحة العالمية

(٥١) <<http://www.acccaproject.org/accca/?q=node/2>>.

شواهد على وجود روابط تجمع بين تغير المناخ والآثار على الصحة المحددة كميًا في الماضي وإسقاطاتها في المستقبل المنظور وحددت السكان المعرضين للخطر. كما حددت مجالات واسعة تتطلب الدعم، مثل الدعم العام لتنظيم الصحة العامة، والبرامج المحددة مثل مراقبة الأمراض المعدية ومكافحتها، والإجراءات الصحية المتخذة في حالات الكوارث الطبيعية وتحسين إدارة عوامل الأخطار البيئية. كما تتعاون منظمة الصحة العالمية مع الدول الأعضاء فيها على بناء قدرات هذه الدول لتقييم الأخطار المناخية وتطوير استجابات وطنية ومحلية تواجه تهديدات محددة.

٧٣- وتنتقل الآن بسرعة الجهود الوطنية والدولية المبذولة في مجال تغير المناخ والصحة نحو بذل الجهود لدعم تدابير عملية لحماية الصحة من آثار تغير المناخ، مع مراعاة طبيعة ونطاق الآثار الصحية المرجحة فضلاً عن الجوانب الكبيرة لعدم اليقين. وحددت منظمة الصحة العالمية مؤخراً هذا الأمر على سبيل الأولوية من أجل حماية الصحة العامة. وفي أيار/مايو ٢٠٠٨، وافقت الدول الأعضاء في منظمة الصحة العالمية البالغ مجموعها ١٩٣ دولة على قرار (القرار ج ص ع ٦١-١٩) بشأن هذا الموضوع في الدورة الحادية والستين لجمعية الصحة العالمية.

٧٤- ويدعو هذا القرار إلى دعم الإدارة الاستباقية للأخطار التي تهدد الصحة من جراء تغير المناخ. وللدعم الدول الأعضاء، يطلب القرار من منظمة الصحة العالمية "تنمية القدرة على تقدير مخاطر تغير المناخ على صحة الإنسان وتنفيذ تدابير الاستجابة بفعالية"<sup>(٥٢)</sup>.

#### ١٠- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

٧٥- تطبق منظمة الأغذية والزراعة حالياً خبرتها الواسعة في بناء القدرات في البلدان النامية - من منظمات المزارعين إلى الوزارات التقنية ومؤسسات وخدمات الدعم التقني والمنظمات غير الحكومية - للتصدي للتحديات الجديدة في مجال تغير المناخ. وقد أعطى التكيف مع تغير المناخ أبعاداً جديدة لبناء القدرات في إدارة أخطار الكوارث، وإدارة مستجمعات المياه، وإدارة الغابات، وإدارة التربة والمحاصيل للحفاظ على نوعية الزراعة والتخطيط لاستخدام الأراضي وإدارة المخاطر.

٧٦- وفي هذا السياق، بدأت منظمة الأغذية والزراعة في وضع مبادئ توجيهية لتحديث التوصيات للسياسة الزراعية من أجل تحسين عملية دمج التحديات في مجال التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه. وفي شراكة مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، تطور منظمة الأغذية والزراعة الآن أدوات جديدة للتحليل المسبق عند صياغة المشاريع والبرامج والسياسات لتحسين عملية تقييم توازن الكربون في البرامج والسياسات المعنية بالموارد الزراعية والطبيعية. كما تبدأ المنظمة في وضع مبادئ توجيهية لدمج اعتبارات تغير المناخ في

(٥٢) <[http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf\\_files/WHA61-REC1/A61\\_Rec1-part2-en.pdf](http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA61-REC1/A61_Rec1-part2-en.pdf)>.

السياسات والتشريعات الوطنية المتعلقة بالغابات وفي التخطيط والممارسات الخاصة بإدارة الغابات. وتعمل المنظمة على بناء القدرات في البلدان النامية من أجل قياس كربون الغابات وتقديره والإبلاغ عنه والتحقق منه. ويوفر برنامج تقييم الموارد الحرجية في العالم بمنظمة الأغذية والزراعة - من خلال عشر حلقات عمل إقليمية ودون إقليمية، ومبادئ توجيهية وتقييمات متبادلة - التدريب في مجال تقييم كربون الغابات باستخدام المبدأ التوجيهي للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلق بالممارسة الجيدة، كجزء من عملية تقديم البلدان لتقاريرها من أجل تقييم الموارد الحرجية في العالم في عام ٢٠١٠.

٧٧- ويوفر البرنامج الوطني لرصد الغابات وتقييمها بمنظمة الأغذية والزراعة المساعدة التقنية لبناء قدرات البلدان في مجالات تحديد خط الأساس، والقياس والتقييم، وتقديم التقارير والتحقق لرصد مواردها الحرجية على المدى الطويل. وفي خلال العقد الماضي، عززت المنظمة نهجاً متدرجاً ومرناً للتعامل مع القوائم الوطنية لجرد الغابات وتقييمها، والتصدي للاحتياجات المتزايدة من المعلومات القطاعية المتداخلة والمعلومات الشاملة من المجتمع الوطني فضلاً عن الدولي. وهذا النهج فعال التكلفة وتدعمه مجموعة من منهجيات "الممارسة الجيدة" بشأن رصد وتقييم الغابات على الصعيد الوطني. ومن خلال عملية تشاركية، توفر المنظمة التدريب على تخطيط وتنفيذ النظم الوطنية لرصد الغابات وتدعم شبكات البلدان لأصحاب المصلحة المعنيين بالغابات.

٧٨- ونظمت منظمة الأغذية والزراعة أيضاً مجموعة من الأحداث والمؤتمرات رفيعة المستوى شملت جداول أعمالها موضوع تغير المناخ، بغية تعزيز الوعي والفهم بالغابات وقضايا تغير المناخ بين أصحاب المصلحة الرئيسيين.

## باء - دعم المانحين للأنشطة المتصلة بإطار بناء القدرات

٧٩- قامت أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بتجميع قائمة شاملة بالاحتياجات والأنشطة في مجال بناء القدرات استناداً إلى معلومات مجمعة من التقارير الوطنية والبلاغات الأخرى المقدمة من الأطراف بشأن بناء القدرات. وقد أبلغت الجماعة الأوروبية واليابان والولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى مانحة مؤتمر الأطراف بأنشطة بناء القدرات ذات الصلة التي تدعمها الحكومات الوطنية<sup>(٥٣)</sup>. وترد في المرفق التاسع أمثلة على الأنشطة الممولة والمدعومة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني.

## جيم - الأنشطة التعاونية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية دعماً لإطار بناء القدرات

٨٠- تطلّع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بأنشطة بناء القدرات على الصعيد الوطني وكذلك من خلال التعاون والمشاركة مع أطراف أخرى على الصعيد الدولي. كما تتناول الأنشطة المنفذة من البلدان النامية المستويات البنيوية والمؤسسية والفردية لبناء القدرات. فمثلاً نظمت البرازيل في تموز/يوليه ٢٠٠٨ حلقة عمل لبلدان أمريكا اللاتينية الأخرى في مجال بناء القدرات شارك فيها ٥٢ طرفاً<sup>(٥٤)</sup>.

## دال - تغطية الاحتياجات والأولويات التي سبق تحديدها في مجال بناء القدرات

٨١- يمكن تحديد الأولويات التي تم تناولها في مجال بناء القدرات وتلك التي لم يتم بحثها، على النحو المبين في المرفقين العاشر والحادي عشر. وقد حظيت المسائل المتعلقة بالتثقيف/التدريب/التوعية والتكيف باهتمام كبير من المنظمات المانحة. وشكل التقييم وبناء القدرات في مجال القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه لتنفيذ تدابير التكيف أولويات رئيسية خلال الفترة قيد الاستعراض وسيظلان كذلك في المستقبل القريب بالنظر إلى وجود أنشطة عديدة متواصلة في هذا المجال. ويشكل نقل التكنولوجيا مجالاً لم تتناوله مبادرات دولية كثيرة. وهذا هو الوضع أيضاً بالنسبة للبحوث والرصد البنيوي.

٨٢- واستناداً إلى البيانات التي جمعتها أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، فإن الأولويات التي حظيت حتى الآن بأكثر الاهتمام تمثلت في آلية التنمية النظيفة والأنشطة المتصلة بالتثقيف والتدريب والتوعية العامة. وكان من الواضح أن الأنشطة التي حظيت بأقل اهتمام هي تلك المتصلة بالاحتياجات الناشئة عن تنفيذ الإجراءات فيما يتعلق بالتمويل والتأمين ونقل التكنولوجيا (الفقرتان ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية).

٨٣- واستناداً إلى البيانات التي جمعتها أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية، والتصنيف حسب مستوى التنفيذ، يمكن تحليل التواتر حسب مستوى أنشطة بناء القدرات بموجب إطار بناء القدرات<sup>(٥٥)</sup>. وكما هو متوقع، فإن الأنشطة المؤسسية لبناء القدرات هي الأكثر شيوعاً، يليها مباشرة الأنشطة على المستوى الفردي والأنشطة ذات الصلة على المستويات المتعددة. أما أقل الأنشطة تنفيذاً على المستوى البنيوي. وبالنظر إلى أن هذا التحليل يستند فقط إلى عدد الأنشطة تحت كل أولوية من أولويات بناء القدرات، سيتعين مواصلة تحليل مجال ونطاق جميع

(٥٤) FCCC/SBI/2008/Misc.5, paper no. 1.

(٥٥) انظر الشكل الذي يبين أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية حسب مستوى التنفيذ في المرفق الثاني عشر.

الأنشطة لإعطاء فكرة أفضل عن حجم التركيز على شتى الأنشطة. كما أشارت عمليات تقييم سابقة إلى احتمال عدم إيلاء اهتمام كافٍ لبناء القدرات على المستوى البيئي<sup>(٥٦)</sup>.

## هاء - التحليل والاستنتاجات

٨٤- حدث تحوّل في الاهتمام فيما بين أولويات بناء القدرات مقارنة بفترة الاستعراض السابقة. ففي خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨، حدث تركيز متزايد على تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه وتنفيذ أنشطة التكيف.

٨٥- ووفقاً للمجيبين على الاستبيانات، كانت أنواع مبادرات بناء القدرات في مجال تغير المناخ التي شكلت بؤرة اهتمام البلدان النامية وفي هذه البلدان خلال الأعوام الخمسة الماضية هي:

(أ) البلاغات الوطنية؛

(ب) قوائم جرد غازات الدفيئة، ونظم جمع وإدارة واستخدام بيانات الأنشطة وعوامل الانبعاثات؛

(ج) تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه؛

(د) التثقيف والتدريب وتوعية الجمهور.

٨٦- وحظيت أنشطة النهوض بتطوير ونقل التكنولوجيا وتشاطر المعلومات والربط الشبكي باهتمام أقل، مثلها مثل جهود تعزيز بيئة تمكينية و/أو تهيئتها. وقد ركزت أنشطة بناء القدرات فيما يتعلق بآلية التنمية النظيفة على إنشاء وتدعيم ومشاركة السلطات الوطنية المعنية في آلية التنمية النظيفة، بما يشمل المحافل الدولية ذات الصلة. وكانت زيادة التوعية والتدريب على آلية التنمية النظيفة بين أصحاب المصلحة في البلدان النامية هي أكثر المجالات شيوعاً التي جرى دعمها خلال الأعوام الخمسة الماضية. وحظي تيسير الاتصال بين السلطات الوطنية المعنية والمجلس التنفيذي وتحسين التوزيع الجغرافي لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة بدعم أقل.

٨٧- ويشير نصف الإجابات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول إلى أن الأنشطة المدعومة من المانحين هي دائماً أو غالباً ما تتمشى مع أولويات البلد. ورغم أن أقل من ١٠ في المائة من المجيبين ذكروا أن الأنشطة المدعومة من المانحين لا تتمشى أبداً مع أولويات بلدهم، تشير هذه البيانات إلى أنه ما زال هناك مجال ملموس لتحسين الاتصال والتنسيق بين المانحين والمؤسسات الوطنية بشأن أنشطة بناء القدرات.

(٥٦) See section 2.2 of Baastel, 2005. *Developing National Capacity to Comply With the Rio Conventions: Experiences and Lessons Learned from UNDP-GEF National Capacity Self-Assessment Projects*. (unpublished report)

## سادساً - العوامل والقيود المتصلة بتنفيذ الدعم لبناء القدرات في مجال تغير المناخ

### ألف - موجز العوامل والقيود

٨٨ - ما زالت المبادئ التوجيهية لبناء القدرات بفعالية والحددة في الاستعراض الشامل الأول في عام ٢٠٠٤ صالحة<sup>(٥٧)</sup>. ويتم هنا تقييم العوامل والقيود التي تؤثر على تنفيذ أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ بحسب مستوى التنفيذ.

### ١ - العوامل والقيود على المستوى البيئي

٨٩ - وفقاً لمصادر البيانات المستعرضة إعداداً لهذه المذكرة، فإن العوامل الهامة المتصلة بالأنشطة على المستوى البيئي لتنفيذ بناء القدرات بفعالية في مجال تغير المناخ هي:

- (أ) أساس سياسي أولي وإرادة سياسية كافية يأخذان في الاعتبار قضايا تغير المناخ فضلاً عن الاستقرار السياسي ووجود استراتيجيات منطبقة ووثائق للسياسة العامة؛
- (ب) مشاورات بين أصحاب المصلحة المتعددين لكافة العمليات، بدءاً من تحديد الاحتياجات في مجال بناء القدرات إلى تنفيذ أنشطة بناء القدرات؛
- (ج) الوقت الكافي، والعمليات التشاركية ونهج دينامي لتحديد الاحتياجات بدقة في مجال بناء القدرات، مع مراعاة الوثائق التي تقيّم الاحتياجات القطرية المحددة؛
- (د) التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الإقليمي لتقاسم المعلومات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة؛
- (هـ) التمويل الكافي لضمان استدامة النتائج؛
- (و) تنفيذ بناء القدرات بتطبيق نهج برنامجي وإدراج أنشطة بناء القدرات في مشاريع أو برامج طويلة الأجل تُعنى بتغير المناخ بدلاً من كونها مساهمات متقطعة؛
- (ز) نهج تعلم بالممارسة لبناء القدرات.

٩٠ - إن أشيع القيود المحددة على المستوى البيئي هي نقص الإرادة السياسية الأولية ونقص الوعي وعدم النظر في احتياجات تغير المناخ في خطط واستراتيجيات التنمية.

(٥٧) المقرر ٢/م-١٠.



## ٢- العوامل والقيود على المستوى المؤسسي

٩١- وفقاً لما تم استعراضه من وثائق وما أُجري من استقصاءات ومقابلات، كانت العوامل الهامة لتنفيذ أنشطة بناء القدرات على المستوى المؤسسي هي:

- (أ) قدرة مؤسسية أولية على تنسيق المبادرات والأنشطة في مجال بناء القدرات؛
- (ب) أولوية مؤسسية تُعنى بقضايا تغير المناخ؛
- (ج) المهارات المؤسسية الأولية؛
- (د) تعزيز الشراكات والشبكات المؤسسية؛
- (هـ) إدراج بناء القدرات في الاستراتيجيات والخطط القطاعية؛
- (و) استدامة المؤسسات.

٩٢- وكان القيد المؤسسي الذي تكرر ذكره هو نقص القدرة على التنسيق في تنفيذ أنشطة بناء القدرات. ولأن بناء القدرات هو موضوع شامل وطويل الأجل، فمن المحتم تنفيذ آليات تكفل التنسيق المؤسسي الفعال وتجنّب من ازدواجية مبادرات بناء القدرات. كما أن أولويات واحتياجات البلدان في مجال بناء القدرات يجب أن يكون قد سبق إدراجها في استراتيجياتها وخططها القطاعية.

## ٣- العوامل والقيود على المستوى الفردي

٩٣- استناداً إلى الوثائق المستعرضة وما أُجري من استقصاءات ولقاءات لأصحاب المصلحة إعداداً لهذه المذكرة، كانت أهم العوامل التي أسهمت في فعالية بناء القدرات في مجال تغير المناخ على المستوى الفردي هي:

- (أ) بعض الخبرة المحلية الأولية في مجال تغير المناخ؛
- (ب) انخفاض معدل تنقل المديرين وموظفي المؤسسات للحفاظ على نتائج الأنشطة السابقة في مجال بناء القدرات؛
- (ج) زيادة في قدرة الموظفين في الإدارة، والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية ومراكز البحوث، إلخ، والتي تتحقق بزيادة عدد الدورات الدراسية والبرامج المحددة في مجال تغير المناخ في المدارس الثانوية وفي الجامعات.

٩٤- وتمثل أهم قيد تم تحديده على المستوى الفردي في المستوى المنخفض الأولي للخبرة المتاحة من أجل تنفيذ أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ في الوزارات والإدارات، وكذلك في القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية ومراكز البحوث. وفي بعض البلدان كان عدد العاملين المشاركين مشاركة كاملة في قضايا تغير المناخ غير كافٍ. فمثلاً في بعض

الحالات يوجد فرد واحد في الوزارة أو الإدارة يكون مسؤولاً عن تناول كل اتفاقات البيئة المتعددة الأطراف، وخاصة تلك المدعومة مالياً من خلال مرفق البيئة العالمية. كما حدد المخبون ارتفاع معدل تنقل المديرين في المؤسسات الرئيسية باعتباره يشكل قيلاً هاماً على تنفيذ أنشطة بناء القدرات بفعالية.

## باء - التحليل والاستنتاجات

٩٥- يظل القيد أو التحدي الأساسي الذي حُدد أثناء الاستعراض الشامل الأول، وهو نقص القدرات على تنفيذ أنشطة ومبادرات بناء القدرات في مجال تغير المناخ، هو الحاجز الأكبر أثناء الفترة الحالية قيد الاستعراض. ويشمل هذا النقص في القدرات نقص الإرادة السياسية والوعي السياسي؛ وضعف القدرة المؤسسية على تنسيق الأنشطة وتجنب ازدواجية الجهود؛ ونقص الخبرة المحلية الأولية. ورغم أن بلداناً كثيرة طورت حدّاً أدنى من مستوى القدرات في مجال تغير المناخ، فإن ارتفاع معدل تنقل المديرين وموظفي المؤسسات (كجهات التنسيق الوطنية للاتفاقية) وانخفاض مستوى استدامة نتائج الأنشطة السابقة لبناء القدرات هي أمور تضر بتنفيذ الأنشطة الجارية. وهذا يشير إلى أن أنشطة بناء القدرات من المرجح أن تكون أكثر فعالية وكفاءة إذا نُفذت بطريقة متدرجة وإذا أولي الاهتمام الواجب للقدرات الحالية للبلدان ولنتائج الأنشطة السابقة.

٩٦- ومن أهم العوامل التي لاحظها المخبون على الاستقصاءات من أجل تنفيذ أنشطة بناء القدرات تنفيذاً فعالاً تشاور جميع أصحاب المصلحة أثناء العملية برمتها بدءاً من تصميم الأنشطة حتى تنفيذها. ومن المهم أيضاً إدماج قضايا تغير المناخ والاحتياجات من بناء القدرات في استراتيجيات وخطط التنمية الوطنية. وهذا يشير إلى ضرورة اتخاذ القرارات المتعلقة بمسائل بناء القدرات في مجال تغير المناخ على مستوى عالٍ وإدراجها في استراتيجيات وخطط التنمية الوطنية.

## سابعاً - نتائج وآثار أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ

٩٧- في حين أن نتائج ونواتج أنشطة بناء القدرات المنفذة خلال الأعوام الأربعة الماضية تناقش في هذا الفصل من التقرير، فمن المعترف به أن بناء القدرات هو أولاً وقبل كل شيء عملية متكررة طويلة الأجل. إن الطبيعة الطويلة الأجل لبناء القدرات هي أمر لا يمكن تجنبه لكن له قيمته أيضاً، إذ إن أنشطة بناء القدرات تتطلب أيضاً القدرة على تنفيذها. وتشهد النتائج المتواصلة لبناء القدرات تزايداً مطرداً عبر سنوات كثيرة بل حتى عبر عقود من الزمن. وفضلاً عن ذلك، وكما لوحظ في اجتماعات وحلقات عمل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، فإن القدرة لا تتطور لمصلحتها الخاصة بل إن الآثار النهائية المستهدفة

لأنشطة بناء القدرات هي تحسين التخفيف من غازات الدفيئة والتكيف لتغير المناخ بفعالية أكبر مما كان يمكن تحقيقه في حالة وجود مستوى خط أساس للقدرة. وهكذا فإن فعالية أنشطة بناء القدرات لن تلاحظ إلا تدريجياً فقط. وتبحث التقييمات العريضة التالية جهود بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ.

## ألف - نتائج بناء القدرات في مجال تغير المناخ على المستويات البيئية والمؤسسية والفردية

### ١- النتائج على المستوى البيئي

٩٨- خلصت "دراسة برنامج تغير المناخ" لمرفق البيئة العالمية التي أُجريت في عام ٢٠٠٤ إلى أن المرفق أسهم إسهاماً ملموساً في كل من جهود التخفيف وبناء القدرات في البلدان النامية. ولوحظ في الدراسة أن مشاريع كثيرة في مجال تغير المناخ بمرفق البيئة العالمية صُممت لإزالة حواجز الأسواق والسياسات، وبناء القدرات والتوعية<sup>(٥٨)</sup>. كما أُورد تقييم مرفق البيئة العالمية لأنشطة بناء القدرات نتائج الدراسة وذكر أيضاً أن استراتيجيات كثيرة للمرفق في مجال تغير المناخ تحمل مكوناً شديداً للقوة في مجال بناء القدرات<sup>(٥٩)</sup>.

٩٩- وتغطي نتائج برنامج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية جميع مستويات التنفيذ الثلاثة، وإن كان من المرجح أن تكون أكثر أهمية للمستوى البيئي. ويرد في المرفق الثالث عشر موجز للنتائج والتحديات النوعية لبرنامج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية. وحتى أوائل عام ٢٠٠٩، استكمل ١١٠ بلدان عمليات التقييم الذاتي لقدراتها الوطنية، ويُخطط ٤٢ بلداً آخر لتقديم تقارير التقييم الذاتي لقدراتها الوطنية في عام ٢٠٠٩ أو أوائل عام ٢٠١٠. وبالنظر إلى أن مرفق البيئة العالمية بدأ فقط في الموافقة على تمويل المشاريع الشاملة التي تستهدف بناء القدرات على أساس عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية التي استُكملت في عام ٢٠٠٨، فإن نتائج هذه المشاريع لن تُتاح حتى إجراء الاستعراض الشامل القادم على الأقل لتنفيذ إطار بناء القدرات.

١٠٠- وعلى المستوى البيئي، حدد المقيمون على الاستقصاءات بعض النتائج الأساسية للأنشطة المنفذة في مجال بناء القدرات مثل:

(٥٨) مكتب تقييم مرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٤. دراسة برنامج تغير المناخ، ٢٠٠٤. متاحة على الموقع [http://thegef.org/MonitoringandEvaluation/METThemesTopics/METClimateChange/2004\\_ClimateChange.pdf](http://thegef.org/MonitoringandEvaluation/METThemesTopics/METClimateChange/2004_ClimateChange.pdf)

(٥٩) مكتب تقييم مرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٧. *Evaluation of GEF Capacity Development Activities: Literature Review of Guidance on Capacity Development. Capacity Development Information Document No. 2.* Available at [http://www.gefweb.org/uploadedFiles/Evaluation\\_Office/ongoing\\_-\\_Evaluations/Cap%20Dev%20Info%20Doc%20No2.pdf](http://www.gefweb.org/uploadedFiles/Evaluation_Office/ongoing_-_Evaluations/Cap%20Dev%20Info%20Doc%20No2.pdf)

- (أ) وضع وثائق محددة في مجال تغير المناخ مثل برامج العمل الوطنية للتكيف، والبلاغات الوطنية، وعمليات تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقارير الإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة، والخطط الوطنية في مجال تغير المناخ؛
- (ب) إدماج وإقرار قضايا تغير المناخ في الوثائق والسياسات الاستراتيجية الوطنية وتصاميم المشاريع وتحسين عملية دمج قضايا تغير المناخ في استراتيجيات التنمية؛
- (ج) زيادة القدرات على تصميم وتنفيذ مشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (د) تنمية المهارات لتجميع قوائم جرد غازات الدفيئة ووضع خيارات للتخفيف؛
- (هـ) تحسين الوعي العام والخاص بقضايا تغير المناخ.

## ٢- النتائج على المستوى المؤسسي

- ١٠١- حددت بعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول عملية تجميع بلاغاتها الوطنية كنشاط هام لبناء القدرات على المستوى المؤسسي<sup>(٦٠)</sup>.
- ١٠٢- وعلى المستوى المؤسسي، تم تحديد النتائج الأساسية التالية من الاستقصاءات (انظر أمثلة في المرفق الخامس عشر):
- (أ) دمج بناء القدرات في قطاع واحد على كل مستويات القرار؛
- (ب) إنشاء و/أو تدعيم أفرقة استشارية تُعنى بتغير المناخ؛
- (ج) إنشاء و/أو تدعيم السلطات الوطنية المعنية ومشاركتها في تطوير أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (د) وضع دورات دراسية محددة تُعنى بتغير المناخ في الجامعات؛
- (هـ) تحسين قدرة المفاوضات في مؤتمر الأطراف؛
- (و) إدماج قضايا تغير المناخ في عملية البحوث؛
- (ز) تعزيز القدرة في الوزارات المعنية ودعم التنسيق بين الوزارات والإدارات.

## ٣- النتائج على المستوى الفردي

- ١٠٣- زادت مشاركة موظفي الحكومات في الاجتماعات الدولية المعنية بتغير المناخ، مما ساعد على تطوير قدراتهم الفردية: "إن الانفتاح على المحافل الإقليمية والدولية مثل مؤتمر

(٦٠) انظر FCCC/SBI/2007/Misc.8 و FCCC/SBI/2008/Misc.5.

الأطراف ودورات الهيئات الفرعية فضلاً عن استمرار الحوار على الإنترنت وبوسائل أخرى تُسهّم بالفعل في النهوض بالقدرات على تنفيذ اتفاقيات ريو الثالث<sup>(٦١)</sup>. وعلى المستوى الفردي، حدد المهيون على الاستقصاءات النتائج الأساسية التالية لبناء القدرات:

- (أ) موظفون مدربون ذوو خبرة، والنهوض بمهاراتهم في مجال الموارد البشرية؛
- (ب) خبراء مدربون على التخفيف من غازات الدفيئة؛
- (ج) خبراء مدربون على القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه؛
- (د) خبراء مدربون على آلية التنمية النظيفة.

١٠٤- وفي كثير من البلدان النامية، نُفذت أنشطة بناء القدرات لتدريب الخبراء من المؤسسات الحكومية وكذلك من القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني.

## باء - اعتبارات وشروط تفعيل أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ

١٠٥- يمكن تقييم فعالية أنشطة بناء القدرات على أساس مدى تحقيق هدف ما أو كيفية ترجيح تحقيقه. ومن التحديات، بالمعنى الواسع، تقييم فعالية بناء القدرات، لأن احتياجات بناء القدرات في مجال تغير المناخ هي احتياجات مستمرة لا يمكن قياسها دائماً وتحتاج إلى صيانة وجهد متواصل. كما أن الأنشطة الجارية لبناء القدرات، المنفذة بالجمال والنطاق الحاليين، لن تكون كافية لتلبية الاحتياجات العالمية من بناء القدرات على المدى الطويل.

١٠٦- وجاء في التقرير المرحلي الثاني المعني بتنفيذ النهج الاستراتيجي لمرفق البيئة العالمية للنهوض ببناء القدرات أن "فعالية أنشطة تنمية القدرات قد تباينت لكن كان معروفاً أن النتائج ستظهر على المدى الأطول، حتى في المجالات التي لا تنتج فوائد فورية"<sup>(٦٢)</sup>. وتوفر البيانات المجمعة من الاستقصاءات الأفكار الإضافية التالية المبينة في الفقرات ١٠٧ و ١٠٨ و ١٠٩ أذناه.

١٠٧- على المستوى البيئي، كفل الدعم المقدم إلى جهات التنسيق الوطنية لصالح الأنشطة التمكينية استدامة عملياتها وأقام علاقات فعالة مع الشركاء الأساسيين. وفي أحد البلدان، أدى بناء القدرات في مجال المشاركة في آلية التنمية النظيفة إلى تمكينه من زيادة التوعية بعملية آلية التنمية النظيفة، الأمر الذي أدى إلى تصديق البلد على بروتوكول كيوتو في نهاية عام ٢٠٠٨.

١٠٨- وعلى المستوى المؤسسي، كفل إعداد البلاغات الوطنية المشاركة الواسعة للخبرة العالمية والإقليمية والوطنية من أجل تقييم الحالة الراهنة للتطور البيئي والتنمية الاجتماعية - الاقتصادية في ضوء تغير المناخ فضلاً عن آثاره الضارة على المستقبل. وهذا مكن البلدان من إعداد توصيات

(٦١) FCCC/SBI/2007/Misc.8.

(٦٢) GEF/C.33/Inf.5، ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٨.

محددة للتخفيف من تغير المناخ والتصدي بكفاية لأكثر القطاعات حساسية في تنميتها الوطنية. كما أن دعم تعميم تغير المناخ في المؤسسات الأكاديمية كانت له فعاليته في زيادة القدرة العلمية والنهوض بتوعية المجتمع بقضايا تغير المناخ وبناء القدرات الفردية.

١٠٩- وعلى المستوى الفردي، تبين قيمة التدريب على استعمال دليل الممارسات الجيدة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، والتدريب على تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه بما في ذلك الخبرة ببرامج الحواسيب، والتدريب على نظام تخطيط بدائل الطاقة البديلة الطويل الأمد.

١١٠- وتبين أن من بين النهج التي يزداد شيوعها في أنشطة بناء القدرات تكوين شراكات وترتيبات تنفيذ مشترك بين الوكالات المانحة المتعددة ومنظمات أخرى مثل وكالات الأمم المتحدة. وكما بين الفصل الخامس أعلاه، هناك عدد من أنشطة التي دعمتها أطراف فاعلة متعددة. ومن الأمثلة الأخيرة على ذلك برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها، ويمثل شراكة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

١١١- واستناداً إلى خبرته الطويلة في مجال بناء القدرات، حدد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التحديات الأساسية التالية التي تعترض فعالية بناء القدرات:

- (أ) عدم كفاية الالتزام ببناء القدرات، سواء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أو الأطراف المدرجة في المرفق الثاني، وذلك غالباً نتيجة حقائق سياسية قصيرة الأجل؛
- (ب) إشراك طائفة واسعة من أصحاب المصلحة؛
- (ج) ارتفاع معدل التنقل بين الأفراد ذوي القدرات المتطورة؛
- (د) الطبيعة المعقدة والدينامية لقضايا تغير المناخ وما يرتبط بها من نقص التنسيق المؤسسي؛
- (هـ) عدم كفاية القدرة على استيعاب وإدماج أنشطة بناء القدرات والعمل عليها.

## ثامناً - توافر الموارد وفرص الحصول عليها وكفاءة استخدامها

### ألف - توافر الموارد

١١٢- يسهم مجال واسع من الأنشطة والمبادرات في جهود بناء القدرات. وتشمل بعض المشاريع والبرامج المعنية بتغير المناخ أنشطة محددة في مجال بناء القدرات أُرقيت بها ميزانيات

محددة، وإن تعذر بوجه عام تحديد وقياس الحجم الدقيق للموارد التي تدعم تنفيذ إطار بناء القدرات بموجب الاتفاقية. فهناك نقص حالياً في آليات الإبلاغ وقواعد بيانات التمويل لبناء القدرات؛ ولذلك يتعذر تقدير المبلغ الإجمالي للتمويل الذي دعم بناء القدرات في مجال تغيير المناخ خلال فترة الاستعراض. غير أن هذا الاستعراض يحاول تحديد تدفقات الموارد الأساسية المتصلة ببناء القدرات في مجال تغيير المناخ. ويورد المرفق السادس عشر عينة لمصادر ومبالغ التمويل لأنشطة تغيير المناخ من أجل النهوض ببناء القدرات.

١١٣- وتشير تعليقات أصحاب المصلحة إلى أنه من المرجح أن يكون الدعم قد زاد خلال فترة الاستعراض الحالي مقارنة بفترة الاستعراض الأول. وهذا صحيح خاصة في مجال بناء القدرات لتطوير وتنفيذ أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة. ولوحظ أن التركيز على تغيير المناخ "زاد في الأعوام [الأخيرة]" ويتجلى في المبالغ المكرسة حديثاً لمشاريع التخفيف، ومبادرات التكيف وأنشطة بناء القدرات وتقاسم المعلومات<sup>(٦٣)</sup>.

١١٤- كما توفر وكالات المساعدة الإنمائية الثنائية موارد ملموسة لبناء القدرات في مجال تغيير المناخ.

١١٥- وكما ورد في الفقرة ١١٢ أعلاه، يندر تتبع مسار الموارد المخصصة لبناء القدرات تحديداً. ومع ذلك، "ففي عام ٢٠٠٥، أدخل مصرف التنمية الآسيوي في عملياته نظاماً لتصنيف تنمية القدرات يسمح بتحديد فئات عمليات الإقراض باعتبارها تنمية للقدرات"<sup>(٦٤)</sup>. وربما يخدم نظام تتبع مسار الموارد لمصرف التنمية الآسيوي كمثال لمنظمات أخرى لتتبع مسار الاستثمار في مجال بناء القدرات.

١١٦- وفي حين أن حجماً يُعتد به من الموارد المخصصة للمشاريع والأنشطة الداعمة لبناء القدرات قد توافر خلال فترة الاستعراض، إلا أن غالبية الموارد لم توجه تحديداً لبناء القدرات. وكانت الموارد المتاحة بوجه عام، غير كافية مقارنة بالموارد المطلوبة لبناء ما يكفي من قدرات لتنفيذ الاتفاقية. وهذا سيستمر في المستقبل وربما بقدر أكبر، مع نمو الحاجة إلى التكيف بالنظر إلى آثار تغيير المناخ التي يتزايد إدراكها.

١١٧- وسيلزم توفير حجم كبير من الموارد في الأعوام الخمسة - العشرين المقبلة. وفي الدورة الثالثة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، لاحظت الأطراف أن الموارد المالية المتاحة حالياً بموجب الاتفاقية هي أقل بكثير من الاحتياجات المقدرة<sup>(٦٥)</sup>. وفي الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، لوحظ أن

(٦٣) FCCC/TP/2007/4، الفقرة ٢٥.

(٦٤) مصرف التنمية الآسيوي، ٢٠٠٧ *Integrating Capacity Development into Country Programs and Operations. Medium-term Framework and Action Plan*. Available at <<http://www.adb.org/Documents/Policies/Integrating-Capacity-Development/Integrating-Capacity-Development-2007.pdf>>

(٦٥) FCCC/AWGLCA/2008/11

التقارير المتصلة بعملية مبادرة الحوار الوطني لمرفق البيئة العالمية "أكدت أن بناء القدرات مسألة تظل ذات أولوية كبيرة بالنسبة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، على الرغم من عدم توفر تقديرات واضحة فيما يتعلق بالموارد المالية المطلوبة لتلبية احتياجات بناء القدرات هذه"<sup>(٦٦)</sup>.

## باء - الكفاءة في استخدام الموارد

١١٨ - جرى إيجاز احتياجات وأولويات البلدان النامية في مجال بناء القدرات، في الاستعراض الشامل الأول في عام ٢٠٠٤، على مستويات التنفيذ الثلاثة: البيوي والمؤسسي والفردى<sup>(٦٧)</sup>. وفي خلال الاستعراض الشامل الثاني، من الممكن تقرير إن كانت الموارد المالية المتاحة متمشية مع الاحتياجات والأولويات التي سبق تحديدها، وبما يمثل بالتالي كفاءة في استخدام الموارد. وتشير البيانات المستعرضة في إعداد هذه المذكرة إلى أنه فيما يتعلق بغالبية الاحتياجات المحددة، تم الاضطلاع ببعض الأنشطة وتخصيص الموارد لها، لكن لم يتم تناول الاحتياجات بطريقة شاملة.

١١٩ - وعلى المستوى البيوي، تشمل الاحتياجات التي تناولتها الأنشطة الجارية:

- (أ) الحاجة إلى تدعيم إطار السياسات؛
- (ب) الحاجة إلى نشر المعلومات عن فوائد تنفيذ الاتفاقية على كافة المستويات؛
- (ج) الحاجة إلى مشاركة أصحاب المصلحة الأساسيين، مثل القطاعين العام والخاص والمنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية والعاملين في المجالات العلمية والفنية فضلاً عن المجتمعات المحلية؛
- (د) الحاجة إلى توعية الجمهور وإدماج تغير المناخ في برامج التثقيف الوطنية.

١٢٠ - وعلى المستوى المؤسسي، تشمل الاحتياجات التي تناولتها الأنشطة الجارية:

- (أ) الحاجة إلى أمانات أو إدارات قطرية تُعنى بتغير المناخ لها ما يكفي من الموارد البشرية والسلطة السياسية والوظائف المحددة جيداً؛
- (ب) الحاجة إلى تدعيم إدارة جمع البيانات والقدرة المؤسسية الإدارية على جمعها لمواصلة البحوث في عوامل الانبعاثات المحلية لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛
- (ج) الحاجة إلى النهوض بالقدرة المؤسسية على إعداد المشاريع والبرامج؛

(٦٦) FCCC/SBI/2007/21، الفقرة ١٢١.

(٦٧) FCCC/TP/2004/1، الجدول ٢.



- (د) الحاجة إلى دعم تقني ومالي إضافي لإعداد قوائم الجرد وتقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه، والدعم المؤسسي والتخفيف من الكوارث.
- ١٢١- وعلى المستوى الفردي تشمل الاحتياجات التي تناولتها الأنشطة الجارية:
- (أ) الحاجة إلى موظفين مدربين لإدارة وتشغيل النظم الوطنية لقوائم جرد غازات الدفيئة؛
- (ب) الحاجة إلى تحسين المهارات التفاوضية وزيادة عدد الممثلين في الاجتماعات الدولية لبحث المواضيع الأساسية قيد النقاش؛
- (ج) الحاجة إلى زيادة قدرات نقل التكنولوجيا والتفاوض عليها وإدارتها، وتحديدًا فيما يتصل بآلية التنمية النظيفة.
- ١٢٢- ومع ذلك، وكما نوقش في الفصل الرابع أعلاه، تظل الاحتياجات المحددة من قبل وثيقة الصلة بالموضوع، وفي الوقت نفسه تظهر احتياجات جديدة لبناء القدرات تتصل بالتطورات الجارية وبسياق دولي دينامي.
- ١٢٣- ووفقاً للمجيبين على الاستقصاءات، فإن أكفاً أنشطة بناء القدرات هي تلك التي تحشد نتيجة مباشرة لها قيمتها، أو تحقق استثماراً إضافياً أو تباشر عملها على نطاق أصغر. وتشمل هذه الأنشطة البلاغات الوطنية، وحلقات العمل المعنية بالتدريب والتثقيف (وخاصة المتصلة بالجامعات والدوائر الأكاديمية)، والمساعدة في إعداد أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة التي يمكن أن تجذب المزيد من الاستثمار المالي، ومشاريع الطاقة المتجددة الصغيرة النطاق. واستناداً إلى بيانات الاستقصاءات، يمكن مواصلة تعزيز الكفاءة من خلال:
- (أ) مشاريع إرشادية يصاحبها تحسينات قانونية ومؤسسية؛
- (ب) مبادئ توجيهية معدة تفصيلاً تناسب السياقات الوطنية؛
- (ج) المرونة في معايير التمويل وتعزيز الموارد المالية؛
- (د) إدماج قضايا تغير المناخ في استراتيجيات التنمية الوطنية على سبيل الأولوية؛
- (هـ) تقاسم الدروس المستخلصة.
- ١٢٤- كما يُلاحظ عموماً كفاءة النهج الإقليمية لبناء القدرات. إن تطبيق نهج إقليمي على أنشطة بناء القدرات يعني أن بلداناً متعددة قد تكون لها احتياجات متماثلة يمكن استهدافها وإن الموارد يمكن حشدها عبر منطقة أوسع. إن الأنشطة التي تشمل بلداناً متعددة داخل منطقة واحدة يمكنها كذلك أن تستفيد من تقاسم الخبرات والقدرات بشكل مباشر فيما بين البلدان المجاورة. كما أن نظم الاتصالات، وبخاصة الربط بشبكة الإنترنت، قد بلغت مستويات ثبت فيها كفاءة تقديم المساعدة التقنية عن بُعد أو على خط مباشرة.

١٢٥- وشكّل التنسيق مع المانحين قضية قديمة في المساعدة الإنمائية<sup>(٦٨)</sup>، وأحرز تقدم في هذا المجال أثناء فترة قيد الاستعراض، مثل إعلان باريس لعام ٢٠٠٥ المعني بفعالية المعونة. ولا توجد حالياً آلية وحيدة لتنسيق أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ. واقترحت الأطراف "تحسين التنسيق بين الصناديق المتعددة الأطراف وشتى المبادرات الثنائية لتعبير المناخ لتحقيق أكفأ استفادة من الموارد المالية المحدودة"<sup>(٦٩)</sup>. ويشمل التقدم الإضافي المحرز في هذا المجال زيادة استخدام الصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين مثل برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها<sup>(٧٠)</sup>.

١٢٦- ويشير التنسيق إلى الحاجة إلى نهج استراتيجي رشيد لبناء القدرات على المستوى الوطني. ويمكن للعمليات القطرية المنحى، مثل عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف وورقات استراتيجية الحد من الفقر، أن تعمل كآليات تنسيق غير مباشر في هذا الصدد، طالما أن حكومات البلدان النامية والأطراف المانحة تعمل معاً على المستوى الوطني للتصدي بشكل منهجي للاحتياجات والأولويات المحددة.

١٢٧- ورغم إيجابية الخطوات المفصلة أعلاه في الفقرات ١٢٣-١٢٦، فعند الإشارة تحديداً إلى ميدان بناء القدرات في مجال تغير المناخ، يظل هناك مجال لتحسين التنسيق مع المانحين. وكما لاحظ أحد الأطراف: "يشيع ازدواج الدعم المقدم لبعض البلدان من جانب المانحين وكثيراً ما يُعزى ذلك إلى نقص المعلومات والتنسيق"<sup>(٧١)</sup>. وأشارت مصادر بيانات شتى استُعين بها في هذا الاستعراض (وثائق واستقصاءات ومقابلات) إلى الحاجة إلى نهج برنامجي منسق ومتواصل طويل الأجل لبناء القدرات. ويجب أن يستند هذا النهج إلى الاحتياجات والأولويات القطرية وأن يُنفذ بطريقة متكررة ومتدرجة.

## جيم - فرص الحصول على الموارد

١٢٨- كان من التطورات الهامة التي أثرت على فرص الحصول على الموارد أثناء فترة الاستعراض "تنفيذ إطار تخصيص الموارد" في مرفق البيئة العالمية. وكان مجلس مرفق البيئة العالمية قد اعتمد إطار تخصيص الموارد في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.

(٦٨) انظر على سبيل المثال Owada H, Stiglitz J, Civili P and Bellamy C. 1998. *Donor Coordination and the Effectiveness of Development Assistance*. High-level Open Symposium on Development Cooperation. UNU Headquarters, Tokyo, 22 June 1998. Available at: <http://www.unu.edu/hq/public-lectures/owada.html>

(٦٩) FCCC/SBI/2008/INF.4، الفقرة ٣٠.

(٧٠) <http://www.undp.org/mdtf/UN-REDD/overview.shtml>.

(٧١) FCCC/SBI/2007/Misc.8/Add.1.

١٢٩- وأجرى مكتب التقييم لمرفق البيئة العالمية استعراض منتصف المدة لإطار تخصيص الموارد بعد العامين الأولين من بدء تنفيذه. وفيما يتعلق ببلدان المخصصات الجماعية، وجد التقييم ما يلي:

- (أ) كان من الصعب التوفيق بين أهداف المساواة (الحصول على الأموال للجميع) والمرونة المحتملة (الحصول على أكبر مبلغ)؛
- (ب) لم تفهم معظم بلدان المجموعات الإرشادات/قواعد التنفيذ؛
- (ج) كانت تكاليف المعاملات (للبلدان والأمانة والوكالات) أعلى من التكاليف لبلدان المخصصات الفردية (وإن تلقت البلدان الأخيرة فوائد أقل)؛
- (د) لم تجد معظم الاقتراحات تشجيعاً؛
- (هـ) ظلت الاستفادة منخفضة للغاية وقت إجراء استعراض منتصف المدة؛
- (و) يجري وضع نهج برنامجي.

١٣٠- واستناداً إلى هذه النتائج، خلص التقييم إلى محدودية الوصول إلى الموارد للبلدان المصنفة كبلدان مخصصات جماعية<sup>(٧٢)</sup>. وهذا يشمل الوصول إلى الموارد لأنشطة موجهة إلى أهداف بناء القدرات. وفضلاً عن ذلك، خلص التقييم إلى أن: "تصميم وقواعد إطار تخصيص الموارد بالغة التعقيد لشراكة شبكية مثل مرفق البيئة العالمية، ولم تنجح المبادئ التوجيهية والدعم في جعل إطار تخصيص الموارد شفافاً يمكن الوصول إليه"<sup>(٧٣)</sup>.

١٣١- وتشير نتائج واستنتاجات استعراض منتصف المدة لإطار تخصيص الموارد إلى أنه، من الأمور العاجلة، على الأقل فيما يتعلق بموارد مرفق البيئة العالمية المتصلة ببناء القدرات في مجال تغير المناخ، اتخاذ تدابير لتحسين فرص الحصول على الموارد للبلدان النامية. وشمل الاستعراض توصيات لتحسين فرص الحصول على الموارد من جملة جوانب أخرى.

١٣٢- وأبرزت الأطراف مراراً الصعوبات التي تواجهها في كسب فرص الحصول على الموارد المالية. وأشارت الأطراف في ورقات المعلومات المقدمة منها إلى ما واجهته من صعوبات في الحصول على أموال من مرفق البيئة العالمية، مثل تلبية شروط معينة واجتياز إجراءات مطولة في عملية الموافقة على المشاريع. كما لوحظ أن "التمويل المتاح في المجال المحوري لتغير المناخ بمرفق البيئة العالمية غير كاف لتمكين البلدان النامية من اتخاذ إجراء يحقق هدف الاتفاقية"<sup>(٧٤)</sup>.

(٧٢) مكتب تقييم مرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٨. *Mid-term review of the GEF Results Allocation Framework*. Presentation. Available at <[www.gefweb.org/uploadedFiles/RAF\\_MTR-presentation\\_webversion.ppt](http://www.gefweb.org/uploadedFiles/RAF_MTR-presentation_webversion.ppt)>

(٧٣) GEF/ME/C.34/2، ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.

(٧٤) FCCC/SBI/2008/INF.4، الفقرة ٣٨.

١٣٣- وفيما يتعلق بفرص الحصول على الأموال، ذكر ٥٥ في المائة من المجهين على الاستقصاءات أن طلبات تمويلهم المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية وسائر المانحين لأغراض أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ لم تُرفض أبداً بسبب التكلفة بل بسبب نوعية اقتراحاتهم وملاءمتها. غير أن نسبة الـ ٤٥ في المائة المتبقية ذكرت أن طلباتها من أجل التمويل كثيراً أو أحياناً ما رُفضت. وتشير هذه البيانات إلى أن الأموال ليست دائماً متاحة عند تقديم طلبات التمويل.

١٣٤- ومن خلال شتى العمليات المتصلة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ولا سيما الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، تقدمت الأطراف باقتراحات عديدة تتعلق بإنفاق الموارد المالية وسبل الحصول عليها. وجاء في هذه الاقتراحات، من جملة أمور:

- (أ) أن عملية نقل الموارد ينبغي أن تستند إلى مشاركة البلدان النامية؛
- (ب) ينبغي أن يكون هناك تحول من نهج قائم على المشاريع إلى نهج برنامجي، وفي الوقت نفسه مواصلة الأخذ بنهج قائم على المشاريع عند الحاجة؛
- (ج) ينبغي وضع مقياس لرصد عملية توفير التمويل، فضلاً عن ضرورة إنشاء رابط بين التمويل الممنوح والالتزامات المضطلع بها والنتائج المتحققة؛
- (د) ينبغي أن تقدم البلدان المتقدمة الأطراف في بلاغاتها السنوية في المواعيد المعروفة بياناً عن التحويلات المالية المباشرة والمساهمات غير المباشرة من خلال ما قدمته من دعم التكنولوجيا وبناء القدرات القابل للتحديد كمياً<sup>(٧٥)</sup>.

## دال - الاستنتاجات

١٣٥- تشير المعلومات المستعرضة في إعداد هذه المذكرة إلى أن موارد كبيرة قد توافرت للأنشطة المتصلة ببناء القدرات في مجال تغير المناخ خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨. غير أن تتبع مسار الموارد الفعلية المكرسة لبناء القدرات أمر فائق الصعوبة بالنظر إلى الطبيعة المتعددة الجوانب لغالبية أنشطة بناء القدرات. وهناك مبالغ محددة للتمويل خصصت لبناء القدرات لم يذكرها حالياً مرفق البيئة العالمية أو المانحون.

١٣٦- ومع صدور عمليات تقييم القدرات وخطط التنمية القطرية التوجه، تزداد إمكانات تحسين الكفاءة في استخدام الموارد. فالتنسيق بين المانحين من خلال عملية قطرية التوجه هو مجال شهد تحسناً، وإن ظلت هناك حاجة إلى تحسين الكفاءة في هذا الصدد.

(٧٥) FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1، الفقرة ١٦٣.

١٣٧- وهناك عامل آخر أثر على فرص الحصول على الموارد أثناء الفترة قيد الاستعراض هو تنفيذ إطار تخصيص الموارد بمرفق البيئة العالمية. وقد خلص استعراض منتصف المدة لإطار تخصيص الموارد إلى أنه، فيما يتعلق بغالبية البلدان، أثر تنفيذ إطار تخصيص الموارد تأثيراً سلبياً على فرص الحصول على موارد مرفق البيئة العالمية. إن تقليل فرص الحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية لبلدان المخصصات الجماعية، بما فيها أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، يعني ضمناً أن تقل أيضاً فرص الحصول على الموارد التي تسهم في أنشطة بناء القدرات.

## تاسعاً - استدامة نتائج بناء القدرات في مجال تغير المناخ

١٣٨- يمثل بناء القدرات عاملاً رئيسياً في ضمان استدامة الجهود لدعم تنفيذ الاتفاقية. لكن كيف يمكن تواصل نتائج بناء القدرات؟

١٣٩- مثلما وصف مرفق البيئة العالمية في تقييمه السنوي لمجموعة التدابير القطرية الصادر في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨<sup>(٧٦)</sup>، استثمر المرفق مبالغ كبيرة في بناء القدرات على كافة المستويات، وإن ظلت استدامة النتائج غير مؤكدة. ويهدف هذا الفصل إلى:

(أ) تقييم كيفية معالجة الجهود السابقة والحالية لبناء القدرات في مجال تغير المناخ للعوامل الحاسمة التي تساعد على ضمان تنمية القدرة على تنفيذ الاتفاقية على المدى الطويل؛

(ب) تحليل بعض الشروط لتحسين استدامة جهود بناء القدرات في مجال تغير المناخ، مثل مشاركة أصحاب المصلحة، والقدرات الأولية، وآليات التنسيق، ونظم تقاسم المعلومات والممارسات الجيدة.

## ألف - العوامل الرئيسية التي تؤثر على الاستدامة

### ١- المستوى البيئي

١٤٠- تتصل العوامل الحاسمة التي تؤثر على الاستدامة على المستوى البيئي بالقدرة على تحديد مفهوم السياسات والتشريعات والاستراتيجيات والبرامج وصياغتها.

١٤١- وأشارت شتى مصادر البيانات المستعرضة في إعداد هذه المذكرة إلى أن تلك العوامل على المستوى البيئي كثيراً ما تناولتها الأنشطة السابقة والحالية لبناء القدرات. وقد طورت

(٧٦) مكتب التقييم التابع لمرفق البيئة العالمية، ٢٠٠٨ *Annual Country Portfolio Evaluation Report 2008: Benin, Madagascar and South Africa*. Available at <[http://www.thegef.org/uploadedFiles/Publications-ACPE\\_Report2008.pdf](http://www.thegef.org/uploadedFiles/Publications-ACPE_Report2008.pdf)>

غالبية البلدان النامية استراتيجيات وسياسات وخطط التنمية، مثل ورقات استراتيجية الحد من الفقر، تدرج قضايا البيئة والحاجة إلى النظر في البيئة على كافة مستويات ومراحل عملية التنمية.

١٤٢- غير أن إدارة المخاطر المناخية كثيراً ما لا يتم تعميمها داخل الاستراتيجيات والمشاريع والبرامج الوطنية الحالية. فقضايا تغير المناخ تتناولها عادة وزارة أو وزارتان، كالوزارات المسؤولة عن قضايا البيئة أو الزراعة أو المياه. إن الجهود السابقة والحارية لبناء القدرات قد دعمت البلاغات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف، والاستراتيجيات الوطنية لتغير المناخ واستراتيجيات التخفيف الوطنية، لكنها نادراً ما ارتبطت ارتباطاً كاملاً بالاستراتيجيات أو الخطط الوطنية. وتحقق الاستراتيجيات والبرامج الخاصة بالمناخ نجاحاً أكبر حين تضع روابط سياساتية مع الاستراتيجيات الوطنية والوزارات الأخرى كوزارات الزراعة والمياه والطاقة والمالية.

١٤٣- كما أن إدارة المخاطر المناخية كثيراً ما لا يتم بحثها على أعلى مستويات اتخاذ القرار خارج البلد. فمقررو السياسات داخل قطاعات البيئة ما زالوا على غير وعي كاف بالقضايا ذات الصلة، إذ لا يشكل تغير المناخ في أغلب الحالات أولوية عالية داخل سياسات التنمية الوطنية للبلدان النامية.

١٤٤- ووفقاً للمراجع المستعرضة والردود المجمعة من اللقاءات والاستقصاءات، ينبغي من أجل التصدي لهذا العامل الحاسم بذل جهود متزايدة لتعزيز وعي صنّاع القرار وذلك مثلاً من خلال المشاركة في حلقات العمل الوطنية والدولية.

١٤٥- ومن اللازم أن تضع الأطراف استراتيجيات وطنية متعددة القطاعات في مجال بناء القدرات تشمل بناء القدرات للتصدي لتغير المناخ. ويجب أن تشمل هذه العملية كل أصحاب المصلحة وضرورة تنسيقها على المستوى الوطني. ويجب بعد ذلك إدراج خطط العمل التي تواكب هذه الاستراتيجيات في استراتيجيات التنمية الوطنية مثل إعداد استراتيجيات وطنية للحد من الفقر واستراتيجيات قطاعية.

## ٢- المستوى المؤسسي

١٤٦- تتصل العوامل الحاسمة التي تؤثر على الاستدامة على المستوى المؤسسي بالقدرة على تنفيذ السياسات والتشريعات والاستراتيجيات والبرامج؛ والقدرة على إشراك أصحاب المصلحة وبناء توافق في الآراء بينهم؛ والقدرة على حشد المعلومات والمعارف.

١٤٧- وتشير البيانات المجمعة والمستعرضة في إعداد هذه المذكرة إلى أن جهود بناء القدرات تناولت بشكل هامشي العوامل الحاسمة على المستوى المؤسسي. ومن المرجح أن تشكل القدرة على وضع التشريعات قضية على المستوى الوطني، في حين أن القدرة على التنفيذ الفعال للتشريع الوطني ستكون لها تشعبات على المستويات البلدية والمحلية اعتماداً على نظام

الإدارة في البلد. إن غياب أو ضعف القدرة عند مستوى بعينه قد يشكل اختناقاً أمام حشد القدرات على مستويات أخرى، مما يحد من إمكانيات بناء قدرة فعّالة ومستدامة على إدارة قضايا تغير المناخ. ومن الأساسي الحصول على دعم السلطات والمؤسسات المحلية والإقليمية والوطنية المناسبة لضمان القبول والدعم الكاملين للبرامج والاستراتيجيات والتشريعات على المستويات المحلية والإقليمية.

١٤٨- وعموماً، فإن الاستراتيجيات الوطنية في مجال تغير المناخ وإدارة المخاطر المناخية في الاستراتيجيات القطاعية، حيثما توجد، تعاني من ضعف التنفيذ. وقد يُعزى هذا إلى نقص الموظفين المؤهلين وتنافس الأولويات على المستوى القطاعي وفي خطط التنمية المحلية والبلدية. كما أن القصور في استدامة التمويل الوطني والخارجي قد يشكل مشكلة.

١٤٩- وعند تصميم مشاريع أو برامج محددة في مجال تغير المناخ بالتنسيق مع كافة أصحاب المصلحة من أعلى مستويات صنع القرار وحتى المستوى المحلي وبتنسيق من مصادر خارجية ووطنية ومحلية، تكون هذه المشاريع والبرامج بوجه عام جيدة التنفيذ وتحقق نتائج جيدة. ومع ذلك، فحين تنتهي فرادى البرامج، لا يتوافر التمويل المتواصل لضمان تحقيق النتيجة المطلوبة. وعلى المانحين والبلدان المستفيدة معاً أن يعتمدوا نهجاً طويلاً لبناء القدرات يتطلب توفير الاستدامة المالية ويحظى في نهاية المطاف بدعم السياسات والميزانيات الوطنية التي تعكس أولويات السياسة الوطنية.

١٥٠- وفيما يتعلق بجشد المعلومات والمعارف، عززت أنشطة بناء القدرات المنفذة بوجه عام عملية تقاسم نظم وشبكات المعلومات، وآليات جمع البيانات وتنسيق إدارة قواعد البيانات. غير أن الموارد المالية والتقنية والدراية الفنية اللازمة لصيانة المعدات والتكنولوجيات الجديدة لا تتوافر دائماً بعد انتهاء برامج محددة لبناء القدرات. وبدون هذه الموارد المالية والتقنية تصبح النتائج محدودة ويستبعد استدامتها على المدى الطويل.

### ٣- المستوى الفردي

١٥١- على المستوى الفردي، تؤثر العوامل الحاسمة في القدرة على رصد وتقييم أنشطة تغير المناخ والإبلاغ عنها والتعلم منها. وقد تصدت جهود بناء القدرات هامشياً كذلك للعوامل المؤثرة على الاستدامة عند هذا المستوى. وساعدت أنشطة بناء القدرات على دعم تنفيذ نظم الرصد والتقييم القائمة على مؤشرات كمية ونوعية، لكن هذه النظم توجه عادة إلى برامج ومشاريع محددة. وفي حالات قليلة تم تنفيذ نظام وطني لرصد وتقييم النتائج من أنشطة تغير المناخ وجهود بناء القدرات في مجال تغير المناخ.

١٥٢- وفضلاً عن ذلك، يتم بناء مهارات فردية قيمة من خلال حلقات العمل الوطنية والدولية فضلاً عن مكونات التدريب في المشاريع والبرامج، وإن كان ارتفاع معدل تنقل

المديرين وفقدان العاملين المديرين الذين يقبلون عروضاً أكثر جاذبية خارج القطاع العام يؤديان إلى "هجرة الكفاءات" ويعرض مستقبل جهود بناء القدرات للخطر.

١٥٣- إن حضور المحافل الإقليمية والدولية، وتقاسم المعلومات العملية بين البلدان النامية، وتطوير نهج طويل الأجل للتثقيف، وإدراج مكونات التدريب في المشاريع وتوفير الحوافز للممارسين من البلدان النامية لإدارة وصيانة المشاريع هي تدابير لازمة للحفاظ على الموارد البشرية المؤهلة والتصدي للقدرة على رصد وتقييم أنشطة تغير المناخ والإبلاغ عنها والتعلم منها.

## باء - شروط تحسين استدامة الجهود لبناء القدرات في مجال تغير المناخ

### ١- إشراك أصحاب المصلحة

١٥٤- إن تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة، بما يشمل المؤسسات الحكومية المركزية والقطاعية، والمنظمات الوطنية والدولية، والمؤسسات البحثية والأكاديمية والمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص، هو أحد الحلول الرئيسية لتحقيق الاستدامة والفعالية والكفاءة والملكية لمبادرات بناء القدرات.

١٥٥- وقد شملت الجهود السابقة والحالية لبناء القدرات في مجال تغير المناخ مجالاً واسعاً من أصحاب المصلحة في كل مراحل الأنشطة والعمليات. ووفقاً للوثائق المستعرضة وما أُجري من لقاءات واستقصاءات في إعداد هذه المذكرة، فإن أصحاب المصلحة الذين شاركوا عادة في كل أنشطة بناء القدرات في كافة مراحل العملية هم الحكومات المركزية، والإدارات وأجهزة الوزارات القطاعية، والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية. وشاركت بدرجة أقل أجهزة الحكم في البلديات والإدارات والمناطق فضلاً عن القطاع الخاص.

١٥٦- غير أن الحكومات البلدية والمحلية تشكل جزءاً لا يتجزأ من سلسلة القرارات والتنفيذ ولذلك ينبغي إشراكها في كل مراحل عملية وضع أنشطة بناء القدرات بدءاً من التصميم وحتى التنفيذ. وهي تمثل الأطراف الرئيسية الفاعلة لضمان القبول والدعم الكاملين للبرامج والأنشطة المحلية والإقليمية. كما توفر روابط مستقرة بين مجتمعات السكان الأصليين والحكومة المركزية. وإضافة إلى ذلك، ولضمان الأخذ بتعريف قطري محدد للاحتياجات في مجال بناء القدرات، تضطلع السلطات المحلية بدور أساسي بالنسبة لخطط التنمية المحلية وتنفيذ تدابير محددة في مجال تغير المناخ على أرض الواقع. ويبدو أن هذه الشروط تنطبق بوجه خاص على مشاريع التكيف.

١٥٧- وتتصل مشاركة القطاع الخاص بوجه عام بالنهوض بمهارات آلية التنمية النظيفة وأنشطة نقل التكنولوجيا. وعموماً يندر أن يشارك القطاع الخاص في أنشطة بناء القدرات الرامية إلى تصميم وتنفيذ الاستراتيجيات والسياسات الوطنية، وقوائم جرد غازات الدفيئة



وعمليات تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه. غير أن الأطراف الفاعلة من القطاع الخاص تؤدي أدواراً هامة في مشاريع التخفيف.

١٥٨- ورغم أن المجتمع الدولي دعم من نهجه المحلي لأنشطة بناء القدرات منذ عام ٢٠٠٤ من خلال مشاريع أكثر توجهاً إلى المجتمعات المحلية، فإن مجتمعات السكان الأصليين ما زالت تشكل فئة اجتماعية كثيراً ما تُستبعد من المشاركة في أنشطة بناء القدرات في مجال تغيير المناخ. ويشارك المجتمع المدني بوجه عام في مشاورات أصحاب المصلحة من خلال منظمات غير حكومية أو رابطات محددة لا ترتبط بمصالح مجتمعات السكان الأصليين.

## ٢- القدرات الأولية على المستويات البيئية والمؤسسية والفردية

١٥٩- مثلما نوقش في الفصل السادس أعلاه، يمثل وجود مستوى أولي جيد من المهارات المؤسسية والتنظيمية والتقنية والفردية أحد العوامل الأساسية المطلوبة لتنفيذ أنشطة بناء القدرات تنفيذاً فعالاً. وهذه القدرات الأولية هي أيضاً أحد العوامل الأساسية التي تؤثر على استدامة أنشطة بناء القدرات. ولاحظت الأطراف أن نتائج المشاريع لن تكون مستدامة دون تهيئة البيئة المناسبة في مجال السياسة العامة<sup>(٧٧)</sup>.

١٦٠- وينبغي الإشارة إلى أهمية مكاتب ولجان تغير المناخ فيما يتعلق باستدامة أنشطة بناء القدرات في مجال تغيير المناخ. غير أن هذه اللجان نادراً ما تمارس نشاطها أو عملها بسبب نقص الموارد البشرية والتقنية والمالية لتنفيذ أنشطة الاتفاقية تنفيذاً فعالاً.

## ٣- آليات التنسيق

١٦١- هناك شرط هام آخر لضمان استدامة النتائج والآثار في مجال بناء القدرات هو وجود آلية تنسيق على المستويين الوطني والإقليمي. وتؤدي هذه الآليات دوراً هاماً في ضمان تحقيق تنسيق أفضل لبناء القدرات في مجال تغيير المناخ، وتجنب ازدواجية أنشطة بناء القدرات، وإشراك كل أصحاب المصلحة في عملية التصميم والتنفيذ وتقاسم المعلومات والممارسات الجيدة مع جميع الأطراف الفاعلة.

١٦٢- ووفقاً للوثائق المستعرضة فضلاً عن الاستقصاءات واللقاءات التي تمت إعداداً لهذه المذكرة، فإن اللجان والمكاتب المعنية بتغير المناخ التي أنشئت في الأعوام الأخيرة على المستوى الوطني هي في وضع يسمح لها بأداء هذا الدور التنسيقي. وكما أبرز الاستعراض الأول في عام ٢٠٠٤، ففي حين أن هذه اللجان كثيراً ما توجد في البلدان النامية، إلا أنها لا تنشط أو تعمل عادة بالنظر إلى نقص الموارد البشرية والتقنية والمالية. وتعاني هذه اللجان من قلة الميزانيات التي تخصصها حكوماتها الوطنية، مثلها مثل مكاتب البيئة على المستوى القطاعي. وما زال هذا هو الحال في بلدان كثيرة.

(٧٧) FCCC/SBI/2007/Misc.8

١٦٣- وتستطيع اللجان المعنية بتغير المناخ أن تنسق أيضاً عملية تقاسم المعلومات والممارسات الجيدة والدروس المستفادة، إضافة إلى إدارة الشبكات وقواعد البيانات لرصد وتقييم أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ.

١٦٤- كما بدأت تظهر جهود بناء القدرات بين بلدان الجنوب، بما في ذلك دعم الأنشطة المتعددة الأطراف والثنائية، الأمر الذي يدل على أهمية التعاون الإقليمي<sup>(٧٨)</sup>. وأسهمت هذه المبادرات التعاونية بين بلدان الجنوب في بناء القدرات في وضع النماذج المناخية، وإنشاء السلطات الوطنية المعنية، ووضع قوائم جرد غازات الدفيئة وإعداد البلاغات الوطنية.

١٦٥- وبدأت آليات التنسيق الإقليمية كذلك تؤدي دوراً، مثل الشبكة الإيبيرية - الأمريكية للمكاتب المعنية بتغير المناخ المؤلفة من ٢١ بلداً من أمريكا الجنوبية والوسطى. ويسهل هذا الكيان التعاوني من التعاون بين الشمال والجنوب والتعاون بين بلدان الجنوب. وهدف الشبكة هو تعزيز الحوار الدائم بشأن تغير المناخ لفهم الأولويات والاحتياجات والثغرات في المنطقة على نحو أفضل.

١٦٦- ومن بين المنظمات الإقليمية الأخرى التي تؤدي دوراً هاماً في هذا الصدد برنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ، ومركز الجماعة الكاريبية لتغير المناخ. وتستطيع المنظمات الإقليمية أن تفيد الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً التي قد لا تكون لديها القدرة فرادى على الوصول إلى الموارد وحيث يشكل فقدان القدرة على المستوى الفردي تحدياً خاصاً بالنظر إلى ارتفاع معدل تنقلات العاملين<sup>(٧٩)</sup>. كما أن النهج الإقليمية لازمة لأن آثار تغير المناخ لا تقتصر على الحدود الوطنية.

١٦٧- إن آليات التنسيق الإقليمية هذه لها دور متزايد الأهمية تؤديه لضمان تحقيق التعاون الإقليمي للتخفيف من آثار تغير المناخ، وتوفير التعاون بين بلدان الجنوب في أنشطة بناء القدرات وتقوية النفوذ السياسي للبلدان النامية في المفاوضات الدولية.

## جيم - التحليل والاستنتاجات

١٦٨- إن الجهود السابقة والحالية في مجال بناء القدرات لم تتناول على نحو كاف حتى الآن العوامل الحاسمة التي تساعد على ضمان تنمية القدرات على المدى الطويل لتنفيذ الاتفاقية. ويلزم بذل جهود إضافية تحقيقاً للآتي:

(أ) ضمان إشراك أعلى مستويات صنع القرار على نحو أفضل في أنشطة بناء القدرات؛

(ب) وضع استراتيجيات وطنية متعددة القطاعات وتشاركية في مجال تغير المناخ؛

(٧٨) FCCC/SBI/2007/25، الفقرة ٢٥.

(٧٩) مرفق البيئة العالمية، بلاغ مباشر، ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٩.

(ج) توفير اعتمادات مالية قابلة للاستدامة للحفاظ على القدرات على كل مستويات التنفيذ؛

(د) الحد من معدل تنقل المديرين داخل المؤسسات والمنظمات.

١٦٩- ولعلاج قضية الاستدامة، يجب تلبية شروط معينة مثل إشراك أصحاب المصلحة، وتحقيق مستويات كافية من القدرات الأولية المؤسسية والتنظيمية والتقنية والفردية ووجود آليات وطنية وإقليمية. وفي حالة عدم تأمين هذه الشروط اللازمة عند بدء تنفيذ أنشطة بناء القدرات، ستكون الفرصة قليلة أمام استدامة نتائج الأنشطة وآثارها على المدى الطويل.

## عاشراً - رصد وتقييم أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ

### ألف - موجز قصير للتقدم الأخير المحرز في وضع إطار للرصد والتقييم

الإطار ٢ - الخطوات الرئيسية المتخذة نحو إنشاء نظام للرصد والتقييم دعماً لتنفيذ إطار بناء القدرات

حزيران/يونيه ٢٠٠٤: الاستعراض الشامل الأول لتنفيذ إطار بناء القدرات. وتشمل هذه المذكرة جدولاً بعنوانه: أنواع مؤشرات بناء القدرات المتصلة بمجالات الدعم الاستراتيجية في مجموعة المواد الإعلامية لمرقق البيئة العالمية برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والاحتياجات المعروضة في إطار بناء القدرات" (FCCC/TP/2004/1).

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤: يشجع مؤتمر الأطراف هذه الأطراف على الإبلاغ عن فعالية واستدامة برامج بناء القدرات في بلاغاتها الوطنية وغيرها من الوثائق ذات الصلة (المقرر ٢/م أ-١٠، الفقرة ٢).

نيسان/أبريل ٢٠٠٦: تقرير توليقي للآراء، بما يشمل العناصر الأساسية لبرنامج للرصد والتقييم (FCCC/SBI/2006/5).

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦: دعوة الأطراف إلى تقديم معلومات عن الأنشطة التي اضطلعت بها عملاً بالمقررين ٢/م أ-٧ و ٢/م أ-١٠، وينبغي أن تتضمن جملة عناصر منها الاحتياجات والثغرات والتجارب والدروس المستخلصة (المقرر ٤/م أ-١٢، الفقرة ١(أ)).

شباط/فبراير ٢٠٠٧: ورقة عن شكل ممكن للإبلاغ بشأن الرصد المنتظم لتنفيذ إطار بناء القدرات، مع جدول عنوانه "المجالات ذات الأولوية في بناء القدرات، والأهداف الإرشادية، ومقاييس الأداء المرتبطة بالنتائج المشتركة المتوقعة" (FCCC/SBI/2007/5).

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧: حلقة عمل الخبراء المتعلقة برصد وتقييم بناء القدرات في البلدان النامية (FCCC/SBI/2007/33)

نيسان/أبريل ٢٠٠٨: مواصلة تطوير مؤشرات القدرات وأدوات الاستقصاءات من جانب مرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في إطار برنامج الدعم العالمي للتقييم الذاتي للقدرات الوطنية (GEF/C.33/Inf.5).

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨: اجتماع الخبراء المتعلق بالخبرات المكتسبة في مجال استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني (FCCC/SBI/2008/15) و (FCCC/SBI/2008/Misc.6 و FCCC/TP/2008/5).

١٧٠- وكما يبين الإطار ٢، فقد أحرز تقدم نحو تنفيذ إطار لرصد وتقييم بناء القدرات. وأظهرت الخبرات الأولية للأطراف في مجالات الرصد والتقييم أهمية وجدوى الأخذ بنظام لرصد وتقييم بناء القدرات. وفي الوقت نفسه، تطلب الأطراف موارد تقنية ومالية لتنفيذ نظام كاف للرصد والتقييم<sup>(٨٠)</sup>.

١٧١- ويتم تطوير نظم رصد وتقييم فعالة تستند إلى النتائج من خلال عمليات تعاونية وتشاركية شفافة. ورغم ما أحرز من تقدم جيد في اتجاه تنفيذ نظام لرصد وتقييم بناء القدرات في مجال تغيير المناخ، تظل هناك خطوات كثيرة يتعين اتخاذها قبل تحقيق هذا الهدف كاملاً.

## باء - الخطوات القادمة في تنفيذ نظام للرصد والتقييم

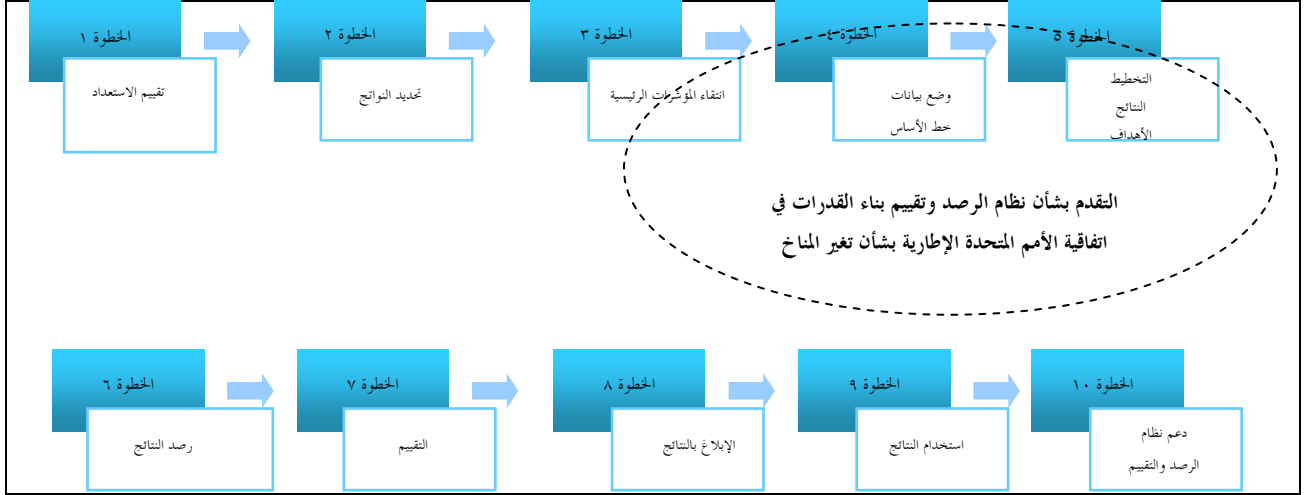
١٧٢- يشير أحد المصادر في تحديده الخطوط العامة لوضع نظام للرصد والتقييم يستند إلى النتائج إلى العملية المبينة في الشكل أدناه. وإقراراً بأن وضع المؤشرات هو عملية متكررة تستند إلى الأنشطة المضطلع بها، يُرتأى أن الأطراف قد وصلت إلى الخطوات ٣-٥ تقريباً على النحو المبين في الشكل أدناه.

١٧٣- واستناداً إلى التقدم المحرز حتى الآن في وضع إطار لرصد وتقييم أنشطة بناء القدرات في مجال تغيير المناخ، ستكون الخطوة التالية المفيدة هي تخصيص فترة لاختبار الأدوات والنهج. وهذا سيتطلب التطوير النهائي للأجهزة ولأدوات الاستقصاءات من أجل جمع بيانات خط الأساس ورصد النتائج. وكما اقترح بين مواضيع المتابعة والنظر في حلقة عمل الخبراء في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨<sup>(٨١)</sup>، ستتطلب الخطوات التالية وضع كتيب أو مجموعة أدوات تبني على الأنشطة والعمليات الجارية لدعم رصد وتقييم بناء القدرات في مجال تغيير المناخ على المستوى الوطني. إن توفير الإرشادات الواضحة والأدوات اللازمة من شأنه أن ييسر مرحلة اختبار إطار للرصد والتقييم من أجل تقييم التقدم المحرز في إطار بناء القدرات ويحسن المعرفة بأنشطة ونتائج بناء القدرات في مجال تغيير المناخ.

(٨٠) FCCC/SBI/2009/5.

(٨١) <[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/capacity\\_building/items/4493.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/capacity_building/items/4493.php)>.

## عشر خطوات لوضع نظام للرصد والتقييم يستند إلى النتائج: التقدم المحرز في وضع إطار لرصد وتقييم بناء القدرات في مجال تغير المناخ



المصدر: معدل من: البنك الدولي، ٢٠٠٤: عشر خطوات لوضع نظام للرصد والتقييم يستند إلى النتائج.

١٧٤ - والمرونة أمر

١٧٥ - حيوي من أجل تنفيذ إطار للرصد والتقييم. وينبغي أن تتمتع الأطراف بحريّة استخدام المؤشرات والمبادئ التوجيهية وأدوات الإبلاغ والعناصر الأخرى لإطار موحد بما يتناسب مع احتياجاتها وأولوياتها، إقراراً باختلاف ظروف البلدان وبأهمية عملية قطرية المنحى.

### حادي عشر - الدروس المستخلصة

١٧٥ - رغم أن برامج بناء القدرات تتناول حالياً غالبية مجالات الاحتياجات الـ ١٥ المحددة في إطار بناء القدرات والمجالات الستة المحددة في المقرر ٢٩/م/أ-١، تظل هناك ثغرات ملموسة. وتشمل هذه الثغرات:

- (أ) احتياجات حظيت باهتمام أقل من المجتمع الدولي، مثل دعم التركيز على قضايا تغير المناخ في السياسات والاستراتيجيات الوطنية،
- (ب) الاحتياجات الجديدة الناشئة عن السياق المتبلور لتغير المناخ وتعريف وتنفيذ آليات جديدة مثل برنامج الأمم المتحدة التعاوني لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها؛
- (ج) التباينات الإقليمية والوطنية بين البلدان النامية.

١٧٦- ولاحظ أحد المقيمين على الاستقصاء أن مبادرات بناء القدرات هي في معظمها حلقات عمل قصيرة المدة. وأكد على الحاجة إلى مشاريع تشجع على التعلم بالممارسة لكي يمكن نقل المهارات والتكنولوجيا. وهذا يشير إلى ضرورة الانتقال بنهج بناء القدرات من تدخلات فردية معزولة، مثل حلقات العمل أو الاجتماعات، إلى برنامج مترابط يهدف إلى دعم القدرات على أوسع المستويات البنوية والوطنية بطريقة شاملة ومتواصلة.

١٧٧- إن الدروس المحددة في الاستعراض الشامل الأول في عام ٢٠٠٤ ما زالت صالحة وذكرها العديد من المقيمين. أولاً، أن إجراء تقييم ذاتي أولي للاحتياجات وللقدرة الحالية على كافة المستويات وفيما بين كل أصحاب المصلحة هو أمر لازم لتنفيذ مبادرات بناء القدرات بفعالية وكفاءة. وبعد عمليات التقييم الأولي، ينبغي إجراء مشاورات مع أصحاب المصلحة ومداولات من جانب صنّاع القرار رفيعي المستوى لضمان تصميم أنشطة بناء القدرات بفعالية في برنامج مترابط لبناء القدرات.

١٧٨- ومن اللازم وجود مستوى أولي جيد من قدرات ومهارات الخبراء المحليين لضمان بيئة تمكينية من أجل تنفيذ أنشطة بناء القدرات. ويمكن تنفيذ ذلك في نهاية المطاف بإدماج قضايا تغير المناخ في البرامج بالمدارس الثانوية والجامعات.

١٧٩- ويشكل ارتفاع معدل تنقل المديرين على المستوى المؤسسي حاجزاً هاماً أمام الاحتفاظ بنتائج الأنشطة السابقة لبناء القدرات وتنفيذ الأنشطة المقبلة.

١٨٠- ولوحظ كذلك في دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ أنه ثبت أن تكرار تطبيق المشاريع النموذجية هو وسيلة فعالة في التكلفة والوقت لنقل النجاحات والدروس المستفادة من بلد لآخر<sup>(٨٢)</sup>.

١٨١- ويندمج بناء القدرات في الكثير من أنشطة تغير المناخ، ولا يوجد إطار مستقل للإبلاغ عن تمويل بناء القدرات يمكنه توفير معلومات أوضح في هذا الصدد.

١٨٢- ولأنشطة بناء القدرات أهداف طويلة الأجل؛ ولذلك فإن النتائج فيما يتعلق بمستوى الأثر على التخفيف من غازات الدفيئة وفعالية التكيف لا يمكن ملاحظتها إلا بالتدرج على سنوات طويلة. إن أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ يمكنها أن تحقق نتائج تآزرية. وهذا ينطبق بوجه خاص على المستوى المؤسسي حيث تتحمل المؤسسات الوطنية المشاركة مسؤوليات تتجاوز التصدي لقضايا تغير المناخ. كما يمكن تحسين جدوى نتائج ونواتج التدخلات لبناء القدرات، وخاصة على المستوى الفردي، بوضع استراتيجية شاملة لبناء القدرات بدلاً من تنفيذ أنشطة منعزلة.

١٨٣- كما يمكن استخلاص الدروس من البيانات المجمعة من الاستقصاءات. ومن بين الدروس أن أنشطة بناء القدرات لها أثر حفّاز مع إنشاء الشبكات والعلاقات. وقد

استخلصت تجربة مرفق البيئة العالمية درساً هاماً في القيمة المستمدة من المشاركة مباشرة مع البلدان النامية من خلال التدريب والأنشطة الأخرى بدلاً من الركون إلى الوكالات المنفذة لنقل المعلومات بفعالية عن مرفق البيئة العالمية على المستوى الوطني. إن الأنشطة القطرية المنحى المستندة إلى الأولويات الوطنية هي الأكثر فعالية وتنتج أفضل النتائج. وفي الوقت نفسه، وكما تبين التجربة مع عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، فإن القدرة مطلوبة من أجل تنفيذ أنشطة بناء القدرات. ولإنتاج نتائج مستدامة، ينبغي بناء هذه القدرة تدريجياً من الداخل بدلاً من الاعتماد فقط على الخبرة الخارجية لصالح الملائمة.

١٨٤- وبينت التجربة أن تغير المناخ يطرح مجموعة واسعة من التحديات يلزم معها تكوين شراكات وإشراك مجال واسع من أصحاب المصلحة لإحراز تقدم في التصدي لهذه التحديات. وأظهر الاتجاه الأخير نحو زيادة التعاون فيما بين وكالات الأمم المتحدة، وبين وكالات الأمم المتحدة ووكالات بريتون وودز فضلاً عن الشركاء الآخرين وجود علامات واعدة تبشر بزيادة الفعالية والكفاءة.

١٨٥- وفيما يتعلق باستدامة بناء القدرات، يمكن تطبيق الدروس الرئيسية المشار إليها أدناه على أنشطة بناء القدرات دعماً لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو:

- (أ) تحقق أنشطة مناخية محددة مثل مبادرات بناء القدرات لدعم تنفيذ الاتفاقية نجاحاً واستدامة أكبر على الأجلين المتوسط والطويل حين تُنشئ روابط في مجال السياسة العامة مع الاستراتيجيات الوطنية والوزارات الأخرى كوزارات الزراعة والمياه والطاقة والمالية؛
- (ب) يتعين إشراك أعلى مستويات صنع القرار من المرحلة الأولى لوضع أنشطة بناء القدرات ضماناً لاستدامة السياسات والمؤسسات؛
- (ج) ينبغي على الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أن تبلور استراتيجيات وطنية متعددة القطاعات في مجال تغير المناخ يشارك فيها جميع أصحاب المصلحة، وأن تُدرج توصيات أو خطط عمل لهذه الاستراتيجيات في الاستراتيجيات الوطنية للحد من الفقر أو سياسات التنمية الوطنية ضماناً لاستدامة أنشطة محددة في مجال تغير المناخ؛
- (د) يتعين دعم أنشطة بناء القدرات من جانب السلطات والمؤسسات المحلية والإقليمية والوطنية المناسبة لضمان القبول والدعم الكاملين للبرامج والاستراتيجيات والتشريعات المحلية والإقليمية النطاق ولتحقيق نتائج مستدامة؛
- (هـ) على كل من المانحين والبلدان المستفيدة اعتماد نهج طويل الأجل في بناء القدرات يتطلب الاستدامة المالية وتدعمه في نهاية المطاف سياسات وميزانيات وطنية تعكس الأولويات الوطنية؛

- (و) ستحقق أنشطة بناء القدرات فعالية أكبر إذا أُدمجت في برامج عالمية محددة لتغير المناخ تُنفذ على المدى الوسيط؛
- (ز) يتعين تنفيذ نظم وطنية للرصد والتقييم والإبلاغ بنتائج أنشطة تغير المناخ ومبادرات بناء القدرات في مجال تغير المناخ لضمان استمرارية جهود بناء القدرات في هذا المجال وللتعويض عن ارتفاع معدل تنقل العاملين الإداريين وعن التغييرات في مجال السياسة العامة؛
- (ح) أن الأخذ بنهج طويل الأجل للتكيف، بما يشمل مكونات التدريب في المشاريع/البرامج وتوفير الحوافز للممارسين من البلدان النامية على إدارة المشاريع وصيانتها، هو إجراء لازم للحفاظ على الموارد البشرية المؤهلة ودعم القدرة على رصد وتقييم أنشطة تغير المناخ والإبلاغ عنها والتعلم منها؛
- (ط) يتعين تفعيل وتنشيط اللجان الوطنية لتغير المناخ لضمان التنسيق الجيد لأنشطة بناء القدرات، ولرصد وتقييم نتائج أنشطة بناء القدرات، وبناء توافق في الرأي بين جميع أصحاب المصلحة، وتقاسم المعلومات والممارسات الجيدة على المستوى الوطني، وضمان الاحتفاظ بنتائج وآثار بناء القدرات؛
- (ي) يجب تفعيل السياسات المطلوبة لتنفيذ أنشطة بناء القدرات قبل تنفيذ الأنشطة ضماناً لاستدامتها؛
- (ك) ينبغي أن تتناسب أهداف أنشطة بناء القدرات مع مستويات القدرات الحالية المتاحة في البلدان المتلقية؛
- (ل) تضطلع آليات التنسيق الإقليمية بدور متزايد تُوّديه في مجالات التعاون الإقليمي لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التعاون بين بلدان الجنوب في أنشطة بناء القدرات.

## ثاني عشر - النتائج والاستنتاجات الرئيسية

١٨٦- إن تحديد الاحتياجات لبناء القدرات وتنفيذ أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ ينبغي أن يتبع التحديد القطري للاحتياجات والأولويات الواردة في عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف والعمليات الأخرى ذات الصلة. وينبغي على جميع أصحاب المصلحة الوطنيين فضلاً عن المجتمع الدولي الإسهام في هذا التحديد القطري للاحتياجات. ويتعين متابعة عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف واستكمالها ورصدها بنشاط من أجل تحديد وسد الثغرات الموجودة على المستوى الوطني.



١٨٧- وينبغي ربط النتائج الصادرة عن الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية بنطاق الإطار الأصلي لبناء القدرات ووضع عملية لاستخلاص الاحتياجات الناشئة في مجال بناء القدرات. ويجب ضمان التكاملات والتآزر بين عمل هذا الفريق العامل المخصص والعمل على النهوض بتنفيذ إطار بناء القدرات.

١٨٨- إن مجال وتنوع أنشطة بناء القدرات يثيرا الإعجاب، وإن أشارا أيضاً إلى وجود حاجة ماسة إلى التنسيق فيما بين المانحين وبين المانحين والبلدان المستفيدة. وينبغي أن يساعد استكمال عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية على تحسين هذا الجانب، ولكن يتعين بذل جهد متواصل وواع لتحسين الاتصال والتنسيق بشأن أنشطة بناء القدرات.

١٨٩- وينبغي تصميم المزيد من مبادرات بناء القدرات بعد إجراء تحليل شامل للقدرات الموجودة من قبل وعقب إجراء المشاورات مع أصحاب المصلحة، الأمر الذي يمكن أن يتم من خلال تطوير عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف وبإيلاء مزيد من الاهتمام لآليات رصد وتقييم أنشطة بناء القدرات. وفي هذا السياق، فإن الدراسات الوطنية الموجزة التي توثق القدرات الحالية وتحدد الخطوط العامة للاحتياجات ذات الأولوية على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية يمكن أن تخدم كأدوات هامة لتوثيق الحالة عند خط الأساس وقياس التقدم في تنمية القدرات إذا عملت البلدان على تحديث هذه الدراسات بشكل منتظم. كما يجب أن تشكل أنشطة بناء القدرات جزءاً لا يتجزأ من البرامج العالمية لتغير المناخ التي تستجيب للأولويات الوطنية المحددة في استراتيجيات وتشريعات وسياسات التنمية الوطنية وتنفذ من خلال نهج متوسطة وطويلة الأجل.

١٩٠- وينبغي أن يكون هناك تحليل وتقييم متواصلان لمستويات تنفيذ أنشطة بناء القدرات لضمان وجود تغطية كافية على المستويات البنوية والمؤسسية والفردية. ويبدو أنه لا يوجد حالياً تركيز كاف على المستوى البنوي، الأمر الذي قد يقلل من فعالية الأنشطة على المستويين المؤسسي والفردية على المدى الطويل.

١٩١- إن تقييم توافر الموارد المالية والحصول عليها لدعم أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ يبين الآتي:

- (أ) أن أكثر النهج فعالية لبناء القدرات هو نهج برنامجي متسق ومتدرج طويل الأجل ويمكن التنبؤ به؛
- (ب) ينبغي الاضطلاع ببناء القدرات من خلال عمليات قطرية التوجه مع توافر مستويات عالية من التنسيق والشفافية؛
- (ج) ينبغي زيادة الموارد المالية لبناء القدرات في مجال تغير المناخ لإحراز تقدم نحو تلبية الاحتياجات الحالية والناشئة والمقبلة؛

(د) ينبغي اتخاذ خطوات فورية لتحسين فرص حصول جميع البلدان النامية على الموارد المالية لبناء القدرات.

١٩٢- وينبغي تدعيم اللجان الوطنية المعنية بتغير المناخ وتفعيلها وتنشيطها لضمان التنسيق الجيد لجهود بناء القدرات في مجال تغير المناخ. وهذا سيؤدي أيضاً إلى تعويض الارتفاع في معدل تنقل المديرين على المستوى المؤسسي فضلاً عن التغييرات السياساتية الشاملة. كما ينبغي تمكين اللجان الوطنية من رصد وتقييم نتائج وآثار أنشطة بناء القدرات؛ وتقاسم المعلومات والممارسات الجيدة؛ وإدماج جهود بناء القدرات في مجال تغير المناخ في العمليات المتواصلة للتنمية المستدامة.

١٩٣- ومن المفيد وضع كتيّب أو دليل عملي يُعنى برصد وتقييم أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ. وينبغي أن يبيّن هذا الدليل على التقدم المحرز في وضع المؤشرات وأدوات الاستقصاء. وينبغي في وضع هذا الدليل أيضاً مراعاة آراء الأطراف واحتياجاتها، وخاصة الإقرار بالقدرة المحدودة لأطراف كثيرة من البلدان النامية على تقديم التقارير. وينبغي أن تكون عمليات الرصد والتقييم بسيطة وواضحة ومباشرة ومدججة في عمليات الإبلاغ الحالية.

١٩٤- إن المرونة أمر حيوي لتنفيذ إطار للرصد والتقييم. وينبغي على الأطراف أن تكون حرة في استخدام المؤشرات والمبادئ التوجيهية وأدوات الإبلاغ والعناصر الأخرى لإطار موحد بما يتناسب مع احتياجاتها وأولوياتها، اعترافاً بظروفها الوطنية المتباينة وبأهمية عملية قطرية التوجه. كما ينبغي على الأطراف أن تستفيد من عملية الرصد والتقييم في بناء قدرة إضافية.

## Annex I

[ENGLISH ONLY]

### **Terms of reference for the second comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries<sup>1</sup>**

#### **I. Objectives**

1. The second comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries adopted under decision 2/CP.7 (the capacity-building framework) has the following objectives:
  - (a) To take stock of progress in, and assess the effectiveness of, the implementation of capacity-building activities directly relating to the capacity-building framework;
  - (b) To examine possible gaps between the provisions of decisions of the Conference of the Parties (COP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP) and the implementation of capacity-building activities;
  - (c) To identify lessons learned and best practices with a view to developing options for enhanced implementation of the capacity-building framework, taking into account additional needs and priorities for capacity-building.

#### **II. General principles in the comprehensive review process**

2. The second comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework should be based on the guiding principles and approaches outlined in decision 2/CP.7, annex, chapter B, and should take into account relevant provisions in related COP2 and CMP3 decisions on capacity-building.

#### **III. Information sources**

3. Information on capacity-building activities for the comprehensive review should be drawn from, inter alia:
  - (a) Submissions from Parties;
  - (b) Annual synthesis reports on capacity-building that are prepared by the secretariat in accordance with the steps for the regular monitoring and evaluation of capacity-building contained in decisions 4/CP.12 and 6/CMP.2;
  - (c) Relevant national reports (such as national communications and national adaptation programmes of action, poverty reduction strategy papers and national capacity self-assessments);

---

<sup>1</sup> See document FCCC/SBI/2008/2.

<sup>2</sup> Decisions 4/CP.9, 9/CP.9, 2/CP.10 and 4/CP.12.

<sup>3</sup> Decisions 7/CMP.1, 29/CMP.1 and 6/CMP.2.

- (d) Reports and submissions from the Global Environment Facility and its agencies, United Nations organizations and other relevant organizations;
- (e) Other relevant existing documents prepared by the secretariat..

#### **IV. Expected outcomes**

4. The comprehensive review should result in a report from the Subsidiary Body for Implementation (SBI) at its thirtieth session on an analysis of the progress made in, and the effectiveness of, the implementation of the capacity-building framework, which will lead to a decision on the comprehensive review being adopted by the COP at its fifteenth session. The report should also include:

- (a) Descriptions of capacity-building programmes and activities;
- (b) Identification of needs and gaps and an assessment of factors and constraints in capacity-building activities in developing countries that influence the effectiveness of capacity-building projects and programmes, as well as lessons learned and best practices, future opportunities, challenges and barriers, and possible areas for improvement;
- (c) Key results and impacts;
- (d) Information on the extent and variety of stakeholders within developing countries (governmental and non-governmental organizations, the private sector, community organizations, etc.) involved in and benefiting from capacity-building activities;
- (e) The availability of and access to resources, and the effectiveness of their deployment;
- (f) The sustainability of capacity-building activities and the extent of national engagement;
- (g) The extent to which capacity-building activities support the initial scope of needs and areas listed in decision 2/CP.7, annex, paragraphs 15–17, actions by Parties (paras. 18–20) and the priority areas listed in decision 29/CMP.1, paragraph 2, taking into account the nine key factors identified in decision 2/CP.10, paragraph 1;
- (h) Recommendations for the further implementation of the capacity-building framework.

5. The comprehensive review should also result in recommendations by the SBI at its thirtieth session on further steps to regularly monitor and evaluate capacity-building activities undertaken pursuant to decisions 2/CP.7, 4/CP.12, 29/CMP.1 and 6/CMP.2

## Annex II

[ENGLISH ONLY]

### **Synthesis of the first comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework**

1. In relation to the capacity-building needs and priorities of developing countries, in the first comprehensive review it was concluded that the framework for capacity-building in developing countries (hereinafter referred to as the capacity-building framework) was still largely in line with the priorities of Parties not included in Annex I to the Convention (non-Annex I Parties). The countries' needs and priorities identified by respondents to the surveys conducted in the preparation of this document were related to: the production of national communications and greenhouse gas inventories; emission database management; systems for collecting, managing and utilizing activity data and emission factors; institutional capacity-building, including the strengthening, as appropriate, of national climate change secretariats or national focal points; vulnerability and adaptation assessment; and capacity-building for the implementation of adaptation measures. Other needs for more support from the secretariat and the Global Environment Facility (GEF) were also identified in terms of:

- (a) Better sharing of information and lessons learned;
- (b) A larger pool of human resources with expertise in capacity-building at the GEF secretariat;
- (c) A means of informing developing countries directly when new funding mechanisms are at the planning stage.

2. However, as the capacity-building needs identified by developing countries were many and wide-ranging, it was recommended in the first comprehensive review that a thorough and systemic assessment for and by non-Annex I Parties of their capacities was needed to further clarify their specific needs and the relevant priority actions in each country.

3. Regarding activities implemented between 2001 and 2004, in the first comprehensive review it was concluded that multilateral and bilateral agencies had tackled a wide range of priority issues identified in the capacity-building framework and expressed by non-Annex I Parties. However, some types of capacity-building programmes and activities had been given more attention than others, such as institutional capacity-building, education and training, raising public awareness, the development and transfer of technology, and vulnerability and adaptation assessment. In the review, it was recommended that a good dialogue between stakeholders could ensure that the initiatives were in line with the needs expressed. In addition, it was recommended that capacity-building efforts should also address various levels, from policymaking to mobilizing capacity on the ground.

4. In terms of results and impacts, it was concluded in the review that the capacity-building initiatives implemented had permitted the creation of relevant and efficient institutions, improved the quantity and quality of information generated and disseminated, and increased the capacity of thousands of individuals to tackle a wide range of climate change issues. Experience gained between 2001 and 2004 demonstrated that the most effective capacity-building initiatives are based on existing self-assessments of capacity needs, take a long-term approach, ensure the participation of stakeholders and attempt to integrate capacity-building in wider sustainable development efforts.

5. With respect to the available resources, it was concluded in the review that the amount provided for capacity-building activities had been considerable. However, additional financial and technical resources should also be provided to non-Annex I Parties to enable them to implement the Convention and to ensure that their numerous and complex capacity-building needs are addressed. The efficiency of capacity-building efforts could be increased through increased dissemination of information, improved mechanisms for exchanging information and improved South–South cooperation.

6. In the previous review, it was concluded that the sustainability of capacity-building efforts depended on an integrated approach that considers the system in place in a given country and/or region for managing climate change issues and improves the effectiveness of this system at the local, national and regional levels. To ensure sustainable results, capacity-building efforts must develop a higher degree of political commitment, encourage local ownership, place emphasis on local expertise and participation, ensure that interventions match national capacities, recognize the slow pace at which results may emerge and ensure effective monitoring of and feedback on progress made.

## Annex III

ENGLISH ONLY]

### Objective and scope of capacity-building within the framework of decision 2/CP.7

1. The following is the initial scope of needs and areas for capacity-building in developing countries as broadly identified in the annex to decision 10/CP.5, in the compilation and synthesis document prepared by the secretariat<sup>1</sup> and in submissions from Parties and intergovernmental organizations:<sup>2</sup>

- (a) Institutional capacity-building, including the strengthening or establishment, as appropriate, of national climate change secretariats or national focal points;
- (b) Enhancement and/or creation of an enabling environment;
- (c) National communications;
- (d) National climate change programmes;
- (e) Greenhouse gas inventories, emission database management and systems for collecting, managing and utilizing activity data and emission factors;
- (f) Vulnerability and adaptation assessment;
- (g) Capacity-building for the implementation of adaptation measures;
- (h) Assessments for the implementation of mitigation options;
- (i) Research and systematic observation, including meteorological, hydrological and climatological services;
- (j) Development and transfer of technology;
- (k) Improved decision-making, including assistance for participation in international negotiations;
- (l) The clean development mechanism;
- (m) Needs arising from the implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention;
- (n) Education, training and raising public awareness;
- (o) Information and networking, including the establishment of databases.

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2000/INF.1

<sup>2</sup> FCCC/SB/2000/INF.6, FCCC/SB/2000/INF.7, FCCC/SB/2000/INF.8 and FCCC/SB/2000/INF.9

2. Other capacity-building needs and possible responses are being identified by the Parties in their discussions of other issues. The decisions resulting from these discussions, as well as other activities related to the implementation of the Convention and preparation for the effective participation by developing countries in the Kyoto Protocol process, should continue to inform the scope and implementation of this framework.

#### **Specific scope for capacity-building in the least developed countries**

3. The least developed countries and small island developing States are among the most vulnerable to extreme weather events and the adverse effects of climate change. They also have the least capacity to cope with and adapt to the adverse effects of climate change.

4. The following is the initial assessment of the needs and priority areas for capacity-building in these countries:

- (a) Strengthening existing and, where needed, establishing national climate change secretariats or focal points to enable the effective implementation of the Convention and effective participation in the Kyoto Protocol process, including preparation of national communications;
- (b) Developing an integrated implementation programme which takes into account the role of research and training in capacity-building;
- (c) Developing and enhancing technical capacities and skills to carry out and effectively integrate vulnerability and adaptation assessments into sustainable development programmes and develop national adaptation programmes of action;
- (d) Strengthening existing and, where needed, establishing national research and training institutions in order to ensure the sustainability of the capacity-building programmes;
- (e) Strengthening the capacity of meteorological and hydrological services to collect, analyse, interpret and disseminate weather and climate information to support the implementation of national adaptation programmes of action;
- (f) Enhancing public awareness (improving the level of understanding and building human capacities).



**Annex IV**

[ENGLISH ONLY]

**Decision 2/CP.10: Key factors that should be taken into account and could assist in the further implementation of decision 2/CP.7**

1. The following are key factors that should be taken into account and could assist in the further implementation of decision 2/CP.7:
  - (a) To make institutional capacity-building a priority for the creation and strengthening of basic institutional infrastructure;
  - (b) To raise awareness at various levels on climate change issues and increase the involvement of national governmental organizations in capacity-building activities;
  - (c) To develop and, where appropriate, promote exchange of best practices, experiences and information on capacity-building activities undertaken by various Parties, including financial resources, case studies and tools for capacity-building;
  - (d) To ensure effectiveness of capacity-building activities so that:
    - (i) They enhance the ability of developing country Parties to implement the Convention and to participate effectively in the Kyoto Protocol process;
    - (ii) Initial and subsequent national communications and national adaptation programmes of action provide a good measure of successful capacity-building as it relates to the implementation of the Convention;
    - (iii) Capacity-building is integrated as a priority by policymakers and decision makers;
    - (iv) Long-term sustainability of capacity-building activities is achieved through integration in planning processes;
  - (e) To make financial and technical resources available, through an operating entity of the financial mechanism and, as appropriate, through multilateral and bilateral agencies and the private sector, to assist developing countries, in particular the least developed countries and small island developing States among them, in the implementation of this framework;

- (f) To further apply learning-by-doing approaches for capacity-building by supporting various types of capacity-building activities, projects and programmes at the national and local levels;
- (g) To continue to improve international donor coordination in the provision of financial resources and to harmonize donor support in alignment with national priorities, plans and strategies;
- (h) To ensure that resources are made available for the implementation of capacity-building activities;

To strengthen institutional arrangements at the national level to coordinate implementation consistent with decision 2/CP.7 as a way of promoting integration of climate change issues into the national planning processes so as to increase the effectiveness and sustainability of outcomes.

## Annex V

[ENGLISH ONLY]

### **Decision 29/CMP.1: Priority areas of capacity-building relating to participation in project activities under the clean development mechanism**

1. Capacity-building relating to the implementation of the Kyoto Protocol in developing countries within the scope of the capacity-building framework should be provided to enhance the ability of developing countries to participate effectively in project activities under the clean development mechanism (CDM), such as those priority areas listed below:

- (a) Institutional capacity-building to assist developing countries in establishing and strengthening designated national authorities (DNAs);
- (b) Increasing awareness, training and networking of developing country DNAs, non-governmental organizations, the private sector and all relevant stakeholders, particularly for the development of skills relating to the CDM project cycle;
- (c) Supporting and facilitating communication, cooperation and networking between developing country DNAs, the CDM Executive Board and other CDM actors;
- (d) Providing support for broader participation in the CDM, including participation in designated national authority forums in conjunction with sessions of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol and the subsidiary bodies;
- (e) Improving geographical distribution, knowing well the difficulties of Africa to attract CDM projects, by supporting the development of CDM projects in the least developed countries and small island developing States, through training, CDM market analysis and forums;
- (f) Enhancing capacity to formulate mitigation activities and policies and to integrate them with other policy instruments within the framework of sustainable development;

Removing barriers preventing the development of CDM projects, including, for example, by providing assistance to national governments in determining an appropriate CDM forest definition, designing an appropriate feed-in law for the electrical grid and drafting legislation to legally recognize the existence and ownership of certified emission reductions.

## Annex VI

[ENGLISH ONLY]

## Summary of past and current capacity-building needs and priorities

	Needs and priorities identified in the first comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework (2004)	Current needs and priorities identified (2009)
Systemic	<ul style="list-style-type: none"> <li>Strengthening of policy framework (e.g. conflicting mandates, functions of responsible agencies)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Strengthening inter-ministerial coordination and consolidating priorities between departments in order to make climate change a priority in their sustainable development plans</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consolidation by government institutions of priorities between departments in order to make climate change a priority in their sustainable development plans</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mainstreaming climate change into countries' environmental programming in all sectors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Financial and technical support for the formulation of national climate change policies and programmes and mainstreaming climate change into the development of plans, national policies and legislative frameworks</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Long-term financial resources for climate change activities</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enhancing capacity for policy formulation and planning, and the integration of climate change into such policies</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capacity to enforce policy instruments at the national level</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stronger political commitment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stronger political commitment and awareness-raising of decision makers</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disseminating information about benefits of the implementation of the Convention at all levels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legal frameworks for information-sharing and networking on climate change, including clearing houses to disseminate climate change information</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A regional clearing house for information-sharing and networking on climate change</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participation of key stakeholders, such as the public and private sectors, non-governmental organizations, academia and scientific and technical personnel, as well as local communities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participation of key stakeholders, such as the public and private sectors, non-governmental organizations, academia and scientific and technical personnel, as well as local communities</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Raising public awareness and incorporating climate change into national education systems</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raising public awareness, incorporating climate change into national education systems and translating information into local languages</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capacity to assess vulnerability, evaluate the economic costs and develop adaptation measures and integrate them, incorporating risk management strategies into sectoral, subnational and national planning and programmes</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Financial and technical support to implement adaptation projects and programmes</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Catalysing and maximizing mitigation action to reduce greenhouse gas (GHG) emissions; defining, adopting, measuring, verifying and reporting the nationally appropriate mitigation actions</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defining, strengthening and implementing technology-specific policies and measures, including low-carbon technologies and national energy policies</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laws and regulations for clean development mechanism (CDM) activities</li> </ul>	

	Needs and priorities identified in the previous review (2004)	Current needs and priorities identified (2009)
Institutional	<ul style="list-style-type: none"> <li>Country-specific secretariats or climate change departments with enough human resources and political power and well-defined functions in climate change</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establishing, strengthening, training and maintaining climate change offices, committees or units</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Strengthening the management of and administrative institutional capacity for: the collection of data for further research into local emission factors for the preparation of national GHG inventories; the management and operation of national GHG inventory systems; the establishment of research centres; the development of databases; and the development and implementation of adaptation strategies and plans</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Strengthening institutions that are involved in the preparation of GHG inventories and the management of data; providing training in preparing GHG inventories; providing technical and financial support; supporting the establishment of national GHG data systems; and developing local factors to enhance GHG inventories</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enhancing institutional capacity to prepare projects and programmes; improving data collection and monitoring; establishing and upgrading stations for systematic observation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Support for institutions to develop their capacity to coordinate the planning and implementation of adaptation and mitigation measures</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Additional technical and financial support for inventory preparation, assessment of climate change impacts and adaptation, institutional strengthening and disaster mitigation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Providing training for local institutions in vulnerability and adaptation (V&amp;A) assessments; improving V&amp;A assessment models; establishing risk monitoring networks, including early warning systems, systematic observation, and modelling, forecasting and access to climate information</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establishing regional centres of excellence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establishing regional centres of excellence</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Raising awareness and establishing international, regional and national climate change and adaptation research and technical support centres for specific adaptation measures</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capacity-building and institutional strengthening for the conservation and sustainable management of forests, in order to increase carbon stock and take part in the mechanism for reducing emissions from deforestation and forest degradation in developing countries</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoting, developing and transferring environmentally sound technologies, increasing technology deployment and technology research and development in key sectors</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supporting the establishment, operation and maintenance of designated national authorities</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Awareness-raising of institutions and private operators in the CDM process and designing CDM projects</li> </ul>

	<b>Needs and priorities identified in the previous review (2004)</b>	<b>Current needs and priorities identified (2009)</b>
<b>Individual</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trained personnel to manage and operate national GHG inventory systems, develop climate change scenarios, develop databases and develop and implement adaptation and mitigation responses and strategies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Training specialists and experts in many fields and all areas of the capacity-building framework, such as policymakers and those involved in preparing GHG inventories, developing and implementing mitigation measures, conducting V&amp;A assessments, designing and implementing adaptation measures, designing and implementing CDM project activities, modelling, and developing databases</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhancing the analytical capacity of experts, policymakers and decision makers</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Improving the negotiation skills of, and increasing the number of, representatives at international meetings to address the main topics discussed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Improving the negotiation skills of, and increasing the number of, representatives at international meetings</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacity in technology transfer, negotiation and management, specifically relating to the CDM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacity in technology transfer, negotiation and management, specifically relating to the CDM</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhancing capacity to prepare projects and programmes in the area of climate change</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhancing capacity to design projects and programmes in the area of climate change, specifically relating to adaptation measures and the CDM</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Building the capacity of a wide range of stakeholders, including governments, non-governmental organizations, the private sector, academia and local communities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Building the capacity of a wide range of stakeholders, including governments, non-governmental organizations, the private sector, academia and local communities</li> </ul>

## Annex VII

[ENGLISH ONLY]

**Examples of activities implemented by the secretariat in support of the implementation of the capacity-building framework**

<b>Category</b>	<b>Activity/programme</b>	<b>Purpose/target of activity</b>
(a) Address special needs of least developed countries	Thirteenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group, in Sana'a, Yemen, in April 2008	To develop a work programme for 2008-2010
(b) Support adaptation	UNFCCC expert meeting on technologies for adaptation to climate change, in Bangkok, Thailand, in April 2008	To identify the next steps that could be taken to continue previous work on technologies for adaptation and provide input to the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change
(c) Education, training and public awareness	Development and maintenance of CC:iNet, the information network clearing house	To facilitate access to public information, education and training in climate change and to help governments, organizations and individuals gain rapid and easy access to ideas, strategies, contacts, experts and materials that can be used to motivate and empower them to take effective action on climate change
(d) Support technology transfer	Training of trainers workshop on preparing technology transfer projects for financing, in Vienna, Austria, in October 2008	To enhance the capacity of project developers in developing countries to prepare project proposals that will meet the standards of international financial providers
(e) Support national communications from Parties not included in Annex I to the Convention	South-East Asia regional capacity-building workshop on sustainable national greenhouse gas inventory management systems, in Singapore City, Singapore, in April 2008	To launch the first set of activities planned for 2008 on sustainable greenhouse gas inventory management systems in South-East Asia, identifying areas for inventory improvement and training inventory experts
(f) Capacity-building in support of the clean development mechanism	Fifth meeting of the Designated National Authorities Forum, in Bonn, Germany, in April 2008	To build the capacity of designated national authorities through the exchange of experiences and lessons learned

## Annex VIII

[ENGLISH ONLY]

### Examples of climate change capacity-building activities supported by multilateral organizations

1. African Development Bank (AfDB): The Climate Risk Management and Adaptation Strategy “assist[s] African countries to strengthen their capacities to respond effectively to the risks, threats and opportunities (if any) posed by climate change, variability and extremes – to protect communities; sustain economic growth, development and poverty reduction; and protect critical natural resources and ecosystems”.<sup>1</sup> In addition, since 2004 AfDB has partnered with the Government of the Netherlands to execute the Financing Energy Services for Small-Scale Energy Users initiative, which “helps countries formulate policy and regulatory frameworks and build capacity to develop investment projects in renewable energy and energy efficiency”.<sup>2</sup>

2. Asian Development Bank (ADB): The Energy Efficiency Initiative of the ADB includes USD 250 million for activities including institutional capacity-building and advocacy. Its Carbon Market Initiative (CMI) builds capacity by co-financing the development of greenhouse gas mitigation projects. CMI provides experts for technical advice on project development and implementation, documentation and capacity-building. It also offers developing member countries marketing support for their carbon credits to be sold in the global carbon market.<sup>3</sup>

3. Food and Agriculture Organization of the United Nations: The Improved Adaptive Capacity to Climate Change for Sustainable Livelihoods in the Agriculture Sector project is designed to improve the adaptive capacities of rural populations and their resilience to drought and other climate change impacts. It also aims to inform service providers and policymakers to improve support for future adaptation processes. The project promotes institutional and technical capacity-building within key agencies and among farmer associations/groups for the demand-responsive services needed by farmers to better adapt to climate change. The project relies on participatory extension, including demonstrations, orientation meetings, field days, farmer field schools and community rallies.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> <<http://www.afdb.org/en/topics-sectors/sectors/climate-change-mitigation/>>.

<sup>2</sup> AfDB. 2008. *The African Development Bank and Climate Change in Africa*. Presentation by Yogesh Vyas in Poznan, Poland, on 7 December 2008.

<sup>3</sup> ADB. *Carbon Market Initiative*. Brochure. Available at <<http://www.adb.org/Documents/Climate-Change/CMI-Brochure.pdf>>.

<sup>4</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations. 2008. *Community Based Adaptation in Action. A case study from Bangladesh. Project Summary Report (Phase I) Improved Adaptive Capacity to Climate Change for Sustainable Livelihoods in the Agriculture Sector*. Available at <<http://www.fao.org/docrep/010/i0481e/i0481e00.htm>>.



4. United Nations Industrial Development Organization (UNIDO): The capacity-building in energy efficiency and advisory services of UNIDO include: (a) providing train-the-trainer interventions, with the objective of transferring to national specialists the knowledge and skills required to enable them to improve the efficiency of industrial energy systems; (b) providing training on financing aspects of energy-efficiency investments to enable trained experts to commercially market their services to industrial clients; (c) raising awareness of the importance of life-cycle costing in energy-efficiency analysis, demonstrating that over their working life motor and steam boiler systems consume energy and fuel costing far more than the initial capital investment for the system; and (d) providing assistance in promoting the necessary financing for and investment in energy efficiency at the national and industry levels.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Annual Country Portfolio Evaluation Report 2008: Benin, Madagascar and South Africa*. Available at <[http://www.thegef.org/uploadedFiles/Publications-ACPE\\_Report2008.pdf](http://www.thegef.org/uploadedFiles/Publications-ACPE_Report2008.pdf)>.

## Annex IX

[ENGLISH ONLY]

### **Examples of capacity-building activities funded and supported by Parties included in Annex II to the Convention**

#### **1. European Community**

1. The European Community (EC) provides support for capacity-building at the individual, institutional and systemic levels. The EC has provided support for numerous initiatives and projects that contribute to various aspects of the capacity-building framework. “The main capacity-building needs addressed through EU projects respond to the needs identified in the annex to decision 2/CP.7: (a) technical capacity; (b) research and systematic observation; (c) vulnerability and adaptation assessment; (d) integration of adaptation responses into national development strategies; (e) the clean development mechanism; and (f) education and raising awareness.<sup>1</sup>

2. France, on behalf of the EC and its member States, provided a summary in document FCCC/SBI/2008/MISC.5 of activities to implement the capacity-building framework in developing countries under decision 2/CP.7.2

#### **2. Japan**

3. Japan has provided support for the following activities, which support the capacity-building framework: (a) capacity-building programmes for energy conservation (at the systemic, institutional and individual levels); (b) the master plan for rural electrification by photovoltaic panels in Nigeria (institutional and individual levels); and (c) grid data collection for the clean development mechanism (CDM) (institutional level).<sup>3</sup>

#### **3. The United States of America**

4. The United States of America supports numerous capacity-building activities which contribute to the implementation of the capacity-building framework under the Convention at the systemic, institutional and individual levels. Based on the United States experience, the following lessons and conclusions have been identified:

- (a) For lasting results, projects must include training components so that host country nationals will be able to manage and maintain the projects;

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2007/Misc.8.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2008/Misc.5.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2007/Misc.8.

- (b) Leveraging works best when all donor partners are present at all stages of a project, from its definition and design through to its implementation;
- (c) Projects that are developed jointly by several organizations must be housed with one specific organization.<sup>4</sup>

#### 4. Australia

5. Australia has allocated 200 million Australian dollars over the past five years to its International Forest Carbon Initiative (IFCI), focusing on Indonesia and Papua New Guinea. In Indonesia, the IFCI is operating in three key areas: strategic policy dialogue on climate change; increasing Indonesia's carbon-accounting capacity; and identifying and implementing incentive-based demonstration activities. In Papua New Guinea, Australia's initial efforts include technical, scientific and analytical support for the design of Papua New Guinea's carbon monitoring and accounting systems.

#### 5. Specific examples of climate change capacity-building activities supported and implemented by countries included in Annex II to the Convention<sup>5</sup>

6. Climate Change Capacity Development (C3D) (EC and Ireland): The objective of this project is to improve the ability of developing countries to address climate change by developing adaptation measures and planning mitigation strategies.

7. CARBOAFRICA (EC): The overarching goal of this project is to set up a first attempt at a greenhouse gas (GHG) flux monitoring network in Africa, in order to quantify and predict, by a multidisciplinary integrated approach, GHG emissions in sub-Saharan Africa and their associated spatial and temporal variability.

8. PAN-AMAZONIA (EC): This project encompasses three integrated scientific networks and is designed to bring together separate research efforts across the Amazon Basin in relation to global change and the function of tropical forest ecosystems.

9. International dialogues on the post-2012 regime (EC): The EC is supporting Globe International in its G8+5 Climate Change Dialogue.

10. Sustainable management of resources of small and medium-sized enterprises (SMEs) in Nicaragua (Austria): Activities include the promotion of environmentally sound technologies (e.g. solar energy), training sessions, pilot projects and cleaner production education of SMEs in the food and tourism sector. The aim is to support/collaborate with national institutions, integrating local know-how.

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2007/Misc.8.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2007/Misc.8 and FCCC/SBI/2008/Misc.5

11. Grid data collection for the CDM (Japan): The Institute for Global Environmental Strategies, supported by Japan's Ministry of the Environment, conducted grid data calculation in Phnom Penh City jointly with the Cambodian designated national authority as part of the Integrated Capacity Strengthening for the CDM. Support from the power sector and other relevant authorities was crucial to the collection of the data and the construction of the baseline.

12. GHG inventory capacity-building (United States): In partnership with the seven nations of Central America, the United States has implemented a three-year, comprehensive programme to improve the quality and sustainability of national GHG inventories in the region. The project has focused on developing long-term national inventory management systems, improving the methods and data used in the agriculture and the land-use change and forestry sectors, and training regional experts.

13. Integrated Environmental Strategies (United States): This programme engages developing countries to build support for integrated planning, including at the national level, to address both local environmental concerns and global GHG emissions. The programme promotes the analysis of and local support for implementation of clean energy technology policies and measures, with multiple public health, economic and environmental benefits. Current developing country partners include China and India.

14. Harmonized Emissions Analysis Tool (HEAT) (United States): Local Governments for Sustainability developed the HEAT online software to support local GHG and air pollution emission reduction planning. This software provides capacity to local governments to try to reduce GHG emissions on the basis of sound governance, economic development, improved waste management, energy efficiency, better urban mobility and better air quality. The United States supported the dissemination of HEAT in Brazil, India, Indonesia and South Africa via training sessions as well as a training manual.

15. Pacific Islands Climate Prediction Project (Australia): The Australian Bureau of Meteorology is working with climate-dependent industries and government agencies in ten Pacific countries on tailored long-range (three- to six-month) climate predictions. Its support will assist water resource managers to plan for expected rainfall shortages and to increase water storage capacity in appropriate areas.

16. Climate Change Research Partnerships (Australia): Australia has provided and will continue to provide Australian Development Research Awards to support research aimed at building the capacity of developing countries to effectively respond to the impacts of climate change.

## Annex X

[ENGLISH ONLY]

### Coverage of the priorities of the capacity-building framework under the Convention

	Priority	Project/programme/initiative (supporting organization)
(a)	Institutional capacity-building, including the strengthening or establishment, as appropriate, of national climate change secretariats or national focal points	Capacity development for the clean development mechanism – CD4CDM (United Nations Environment Programme (UNEP)), Country Support Programme (Global Environment Facility (GEF)), United Nations Development Programme (UNDP), Energy Efficiency Initiative – EEI (Asian Development Bank (ADB)), Africa Carbon Forum, the African DNA Forum, the Ibero-American Network of Climate Change Offices (RIOCC)
(b)	Enhancement and/or creation of an enabling environment	Global Support Programme (GEF, UNDP), Climate Change Capacity Development – C3D (United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)), National Capacity Self-Assessment (GEF), Capacity Development for Policy Makers to Address Climate Change and undertake investment and financial flows (UNDP)
(c)	National communications	National Communications Support Programme – NCSP (GEF, UNDP and UNEP)
(d)	National climate change programmes	National Capacity Self-Assessments (GEF, UNDP), Key Sectors National Capacity Strengthening (UNDP), Capacity Development for Adaptation to Climate Change and Greenhouse Gases Mitigation in Non-Annex I Countries – C3D+ (UNITAR), Adaptation programme in Africa (UNDP), Capacity Development for Policy Makers to Address Climate Change (UNDP)
(e)	Greenhouse gas inventories, emission database management and systems for collecting, managing and utilizing activity data and emission factors	Greenhouse Gas Inventory Capacity-building (United States of America), Greenhouse Gas methodology (European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)), CARBOAFRICA (European Community (EC)), NCSP (GEF, UNDP and UNEP)
(f)	Vulnerability and adaptation Assessment	National adaptation programmes of action – NAPAs (GEF, UNDP, UNEP), Assessments of Impacts and Adaptations to Climate Change – AIACC (UNEP), Climate Risk Management and Adaptation Strategy – CRMA (African Development Bank (AfDB)), NCSP (GEF, UNDP and UNEP)
(g)	Capacity-building for the implementation of adaptation measures	Strategic Priority on Adaptation (GEF), Least Developed Countries Fund – LDCF (GEF, UNDP, UNEP), Special Climate Change Fund – SCCF (GEF), Small Grants Programme – SGP (GEF, UNDP), AIACC (UNEP), Adaptation Learning Mechanism – ALM (GEF, UNDP, UNEP, World Bank, UNFCCC secretariat), CRMA (AfDB), Agriculture Adaptive Capacity (Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO)), Advancing Capacity to Support Climate Change Adaptation – ACCCA (UNITAR), Climate Change and Development – Adapting by Reducing Vulnerability – CC-DARE (UNDP and UNEP), Adaptation Programme in Africa (UNDP)
(h)	Assessments for the implementation of mitigation Options	GEF full-sized and medium-sized projects (GEF), Energy Services for Small-Scale Users (AfDB), Carbon Market Initiative – CMI (ADB), NCSP (GEF, UNDP and UNEP)
(i)	Research and systematic observation, including meteorological, hydrological and climatological services	AIACC (UNEP)

	<b>Priority</b>	<b>Project/programme/initiative (supporting organization)</b>
(j)	Development and transfer of Technology	GEF full-sized and medium-sized projects (GEF), Advisory services (UNIDO), technology needs assessments – TNAs (GEF, UNDP and UNEP), NCSP (GEF, UNDP and UNEP)
(k)	Improved decision-making, including assistance for participation in international Negotiations	Negotiator Preparatory Workshops (UNEP, UNFCCC secretariat), Capacity Development for Policy Makers to Address Climate Change (UNDP), C3D+ (UNITAR), G8+5 Climate Change Dialogue (Global Legislators Organisation for a Balanced Environment (GLOBE International), EC)
(l)	Clean development mechanism (CDM)	CD4CDM (UNEP), Carbon Finance for Sustainable Energy in Africa – CF-SEA (UNEP, World Bank), CDM Bazaar (UNEP, UNFCCC secretariat), Carbon Finance Assist – CF-Assist (World Bank), CMI (ADB), CDM Capacity Development Programme (UNDP)
(m)	Needs arising from the implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention	SCCF (GEF), LDCF (GEF), CD4CDM (UNEP), CF-SEA (UNEP, World Bank), NAPAs (GEF, UNDP and UNEP)
(n)	Education, training and public Awareness	C3D (UNITAR), SGP (GEF, UNDP), CD4CDM (UNEP), Article 6 CD (UNEP), Many Strong Voices – MSV (UNEP), Agriculture Adaptive Capacity (FAO), ACCCA (UNITAR), ALM (GEF, UNDP, UNEP, World Bank, UNFCCC secretariat)
(o)	Information and networking, including the establishment of databases	CDM Bazaar (UNEP, UNFCCC secretariat), PAN-AMAZONIA (EC), ALM (GEF, UNDP, UNEP, World Bank, UNFCCC secretariat), Climate Community Knowledge Platform (UNDP)

## Annex XI

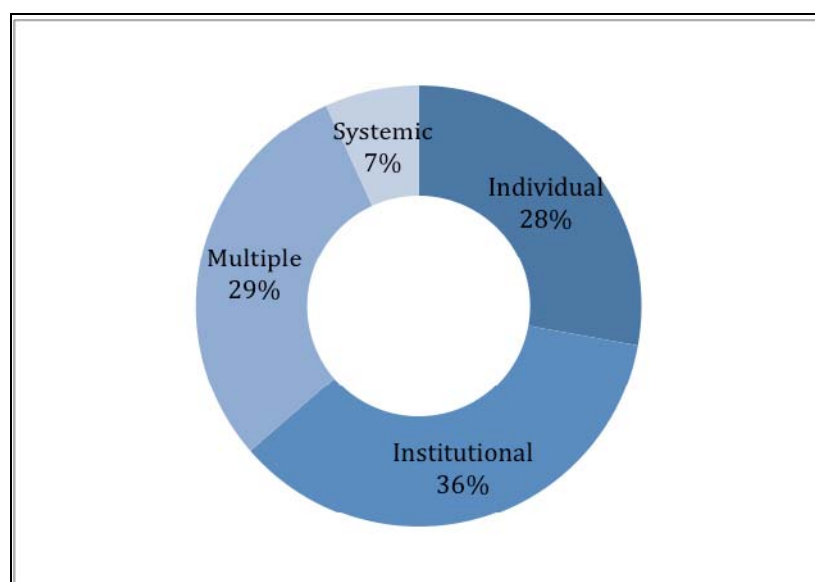
[ENGLISH ONLY]

**Coverage of the priorities of the capacity-building framework under the Kyoto Protocol**

	<b>Priority</b>	<b>Project/programme/initiative (supporting organization)</b>
(a)	Institutional capacity-building to assist developing countries in establishing and strengthening designated national authorities	Capacity development for the clean development mechanism – CD4CDM (United Nations Environment Programme (UNEP)), Carbon Finance Assist – CF-Assist (World Bank), Country Support Programme (Global Environment Facility (GEF), United Nations Development Programme (UNDP)), Clean Development Mechanism Capacity Development Programme (UNDP)
(b)	Increasing awareness, training and networking for the development of skills relating to the clean development mechanism (CDM) project cycle	CD4CDM (UNEP), GEF full-sized and medium-sized projects (GEF), CF-Assist (World Bank), CDM Capacity Development Programme (UNDP)
(c)	Supporting and facilitating communication, cooperation and networking between CDM actors	CD4CDM (UNEP), CF-Assist (World Bank), CDM Capacity Development Programme (UNDP)
(d)	Providing support for broader participation in the CDM, including participation in designated national authorities forums related to the Kyoto Protocol	CD4CDM (UNEP), CF-Assist (World Bank), Negotiator Preparatory Workshops (UNEP, UNFCCC secretariat), G8+5 Climate Change Dialogue (Global Legislators Organisation for a Balanced Environment (GLOBE International)), European Community, CDM Capacity Development Programme (UNDP)
(e)	Improving geographical distribution by supporting the development of CDM projects in the least developed countries and small island developing States, through training, CDM market analysis and forums	CDM Capacity Development Programme (UNDP), Millennium Development Goals Carbon Facility (UNDP), CD4CDM (UNEP), CF-Assist (World Bank)
(f)	Enhancing capacity to formulate mitigation activities and policies and to integrate them with other policy instruments within the framework of sustainable development	CD4CDM (UNEP), GEF full-sized and medium-sized projects (GEF), Least Developed Countries Fund (GEF, UNDP, UNEP), Climate Change Capacity Development (United Nations Institute for Training and Research), CDM Capacity Development Programme (UNDP)

## Annex XII

[ENGLISH ONLY]

**Capacity-building activities in developing countries by level of implementation**



## Annex XIII

[ENGLISH ONLY]

### Results of the national capacity self-assessment programme<sup>1</sup>

1. The results of the national capacity self-assessment (NCSA) programme:
  - (a) Identification of baseline of national capacities to comply with multilateral environmental agreements (MEAs);
  - (b) Identification of systemic capacity constraints;
  - (c) Building of capacity through the NCSA process: skills developed in adaptation and use of capacity assessment methodologies and tools, coordination and facilitation, strategic planning, and project design;
  - (d) Systematic development of national strategy to address capacity constraints;
  - (e) Development of concepts for future capacity-building actions;
  - (f) Securing of high-level political commitment;
  - (g) Development of mechanisms for multi-stakeholder participation;
  - (h) Increase of awareness and knowledge of MEAs;
  - (i) Increase of knowledge of capacity-building at systemic level;
  - (j) Encouragement to integrate environmental issues into economic and social development policies;
  - (k) Use of NCSA to build capacity to initiate a national capacity-building system or programme.
2. The challenges of the NCSA experience:
  - (a) The process is complex and novel;
  - (b) Numerous bureaucratic and 'territorial' obstacles have to be addressed;
  - (c) Political instability hinders the process;
  - (d) Guidance available to NCSA projects was limited;
  - (e) Start-up of the NCSA Support Programme was much delayed;

---

<sup>1</sup> UNDP/UNEP/GEF, 2005. *Capacity Development for Environmental Management. 2005 Report*. Available at <<http://ncsa.undp.org/docs/203.pdf>>.

- (f) Individual NCSA project documents were not well developed;
- (g) The possible objectives and targets (and indicators) of capacity-building are not well thought through or explained;
- (h) Inadequate time is allowed for the process, especially the participation of stakeholders;
- (i) Skilled individuals to conduct the NCSA analysis and planning are in short supply;
- (j) Awareness of the MEAs and capacity needs for environmental management is limited;
- (k) There is an over-readiness to use consultants rather than train project team members;
- (l) Information required for the review, assessment and planning is inaccessible or unavailable;
- (m) Agencies and individuals are reluctant to share information and skills;
- (n) Opportunities to exchange experiences and lessons among countries are limited;
- (o) Opportunities and financing for NCSA follow-up activities are unclear and limited.

## Annex XIV

[ENGLISH ONLY]

### **Highlights of the World Bank Carbon Finance Assist programme 2007–2008<sup>1</sup>**

1. Over the period 2007–2008, the Carbon Finance Assist programme (CF-Assist) involved 50 countries, with five new countries added during that period. Special focus was on sub-Saharan Africa where several programmes have been established.
2. CF-Assist worked on project portfolio development as a top priority, contributing to the identification of over 260 clean development mechanism (CDM) projects (e.g. Project Design Documents, Project Idea Notes and Concepts) in 16 countries and facilitating their participation in the carbon market.
3. CF-Assist facilitated the participation of 45 countries in Carbon Expo 2007, in order to increase the countries' knowledge on the current market developments.
4. CF-Assist delivered regional carbon forums in Latin America, the Carbon Forum in Peru, the Central Asia Carbon Forum in Uzbekistan and the Carbon Conclave in India.
5. Focusing on the financial sector, CF-Assist hosted two carbon investment forums in South Africa and Senegal, covering the southern African and west African regions, respectively.
6. Over 5000 people benefitted from training and exposure provided by CF-Assist events, including training programmes and global and regional events.
7. CF-Assist helped establish three new designated national authorities (in Botswana, Gambia and the Syrian Arab Republic) and provided institutional support in another 10 countries. CF-Assist also built up the capacities of financial intermediaries in eight countries.
8. CF-Assist promoted innovative market instruments such as the CDM Fund in China. The Sellers Funds in Argentina and Mexico became operational during this period. Cambodia also developed a framework to set up a carbon fund under the CF-Assist programme.

---

<sup>1</sup> World Bank Institute. 2008. *Carbon Finance Assist. 2008 Annual Report. Capacity-building for low-carbon development*. Available at <http://siteresources.worldbank.org/INTCARFINASS/Resources/CFAssistReportFinal06182008.pdf>.

9. CF-Assist contributed to the Nairobi Framework partnership and helped develop a joint proposal for future activities. CF-Assist also held a consultation at the third session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol held in Bali, Indonesia, and actively participated in the organization of the Africa Carbon Forum scheduled for September 2008.

10. CF-Assist has launched the development of a comprehensive knowledge management package using multimedia tools, which will be used in e-courses, virtual training programmes, online interactions, etc. The first product of the package was demonstrated at Carbon Expo 2008. CF-Assist also collaborated with the Inter-American Development Bank to initiate building a Spanish platform for knowledge management.

## Annex XV

[ENGLISH ONLY]

### **Examples of results of capacity-building in developing countries**

1. Integration of capacity-building in one sector at all decision levels. For example, Bolivia developed courses for departmental and district education authorities and training modules for teachers, which had a cascading effect from the highest decision level down to the classrooms, strengthened climate change awareness and identified adaptation and mitigation measures.
2. Creation and/or strengthening of climate change consultative groups. For example, El Salvador established a climate change consultative group composed of six ministries, two universities, three representatives from the private sector, one non-governmental organization and two United Nations organizations.
3. Creation and/or strengthening of the designated national authorities (DNAs) and other relevant stakeholders for the development of clean development mechanism (CDM) studies and methodological tools and for engaging with the CDM project establishment to develop CDM project pipelines. For example, Peru established its DNA and 15 CDM projects are now registered, while Mauritius is now implementing its first CDM project.
4. Creation of specific climate change courses at universities. For example, Trinidad and Tobago established an undergraduate course on management of climate change impacts at the University of the West Indies.
5. Enhancement of individual capacities in relevant line-ministries and strengthening of coordination between line-ministries; for example, in the case of Malawi's Strategic Framework Programme for Adaptation and the associated 'basket fund'.
6. The Assessments of Impacts and Adaptations to Climate Change (AIACC) project of the United Nations Environment Programme contributed capacity-building results at the individual level through various approaches:
  - (a) Capacity for scientific/technical vulnerability and adaptation assessment:
    - (i) More than 300 scientists/stakeholders and more than 60 students in 46 developing countries have benefitted from learning-by-doing and training activities;
    - (ii) More than 100 early career scientists and experts were trained at AIACC training workshops;

- (b) Capacity to engage with stakeholders and formulate adaptation strategies and policies: established networks that link science and stakeholder institutions from 62 countries;
- (c) Stakeholder knowledge and awareness: numerous local workshops with stakeholders;
- (d) South–South capacity transfers: AIACC participants have conducted several successful South–South capacity transfer activities.<sup>1</sup>

7. The Climate Change Capacity Development (C3D) project of the United Nations Institute for Training and Research also address capacity-building at the individual level: Specifically, the targets of approximately 500 direct beneficiaries of C3D training, 1500 indirect beneficiaries (through distribution of workshop reports, training materials and publications) and a minimum of six workshops established in the initial grant proposal have been either met or exceeded.

8. In many developing countries, capacity-building activities involve the training of experts from government institutions as well as from the private sector, non-governmental organizations and civil society. For example, in Haiti, a pool of executives to the Office of Mines and Energy and in the Faculty of Agronomy has been trained in conducting vulnerability and adaptation assessments, in preparing greenhouse gas inventories and in developing mitigation measures.

---

<sup>1</sup> United Nations Environment Programme. 2008. *The AIACC Project: Assessments of Impacts and Adaptations to Climate Change*. Presentation. Available at <<http://www.unep.org/themes/climatechange/docs/Lessons%20from%20UNEP%20GEF%20portfolio.ppt>>.

## Annex XVI

[ENGLISH ONLY]

### A sample of sources and amounts of funding for climate change capacity-building activities

Project/programme	Amount of funding	Source of funding	Implemented by	Time frame	Objective/focus
Global Environment Facility (GEF) climate change focal area (including full-sized and medium-sized projects, National Communications Support Programme and other enabling activities) <sup>1</sup>	USD 832.4 million <sup>2</sup>	GEF donor countries	Implementing agencies of the GEF	Jul 2004–Aug 2008	Climate change mitigation: reducing or avoiding greenhouse gas emissions in the areas of renewable energy, energy efficiency and sustainable transport  Climate change adaptation: aiming at increasing the resilience to the adverse impacts of climate change of vulnerable countries, sectors and communities
Least Developed Countries Fund (LDCF)	USD 172 million	Donors from Parties included in Annex I to the Convention (Annex I Parties)	Implementing agencies of the GEF	2001–present	Addresses the extreme vulnerability and limited adaptive capacity of the least developed countries. The LDCF initially supported the preparation of national adaptation programmes of action
Special Climate Change Fund	USD 91 million	Donors from Annex I Parties	Implementing agencies of the GEF	2004–2008	Supports: (a) adaptation; (b) technology transfer; (c) energy, transport, industry, agriculture, forestry and waste management; and (d) economic diversification
Capacity development for the clean development mechanism (CD4CDM)	USD 4.7 million	Government of the Netherlands	United Nations Environment Programme (UNEP) Risoe Centre	2005–2008	The project aims to: (a) generate in participating developing countries a broad understanding of the opportunities offered by the clean development mechanism (CDM); and (b) develop the necessary institutional and human capabilities to allow them to formulate and implement projects under the CDM
Community-Based Adaptation	USD 7 million	Donors from Annex I Parties	GEF and United Nations Development Programme (UNDP)	Feb 2008–Feb 2011	Supports the increasing resilience of communities to manage the threats posed by climate change to key ecosystems

<sup>1</sup> See FCCC/CP/2008/2/Rev.1, FCCC/CP/2007/3, FCCC/CP/2006/3 and FCCC/CP/2005/3.

<sup>2</sup> Note: Approximately USD 960 million was allocated for the GEF climate change focal area in the fourth replenishment of the GEF, to be implemented from November 2006 to June 2010.

Project/programme	Amount of funding	Source of funding	Implemented by	Time frame	Objective/focus
Adaptation programme in Africa	USD 92 million	Government of Japan	UNDP	Dec 2008- Dec 2011	Helps 21 African countries to adjust their national development processes to incorporate climate change risks/opportunities. One of the key outcomes is building leadership capacities and developing institutional frameworks to manage climate change risks/opportunities
Capacity development for CDM in Latin America, sub-Saharan Africa, Eastern Europe and Central Asia	USD 11.5 million	Governments of Finland, Japan, Spain and Sweden	UNDP	2007-2011	Aims to: build the capacity of participating countries to engage with the global carbon market, particularly the CDM; build institutional capacity; raise awareness of CDM opportunities; and catalyse the development of CDM project pipelines in under-developed carbon markets
CD4CDM follow-on	Approx. USD 5 million	United Nations Foundation, Governments of Denmark, France, Spain and Sweden	UNEP Risoe Centre	2008–2009	See CD4CDM above
UNFCCC regional preparatory workshops <sup>3</sup>	USD 4.4 million	Governments of Denmark, Finland, Germany and Norway	UNEP and UNFCCC secretariat	2007, 2008 and 2009	The overall goal of the project is to bring to the fore the pertinent issues from the process of the UNFCCC that will assist the Parties to articulate and/or refine their national and, wherever possible, regional policy positions with regard to specific building blocks of the Bali Road Map, particular agenda items of the Conference of the Parties/Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol and sessions of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol

<sup>3</sup> UNEP. 2008. *UNEP 2008 Annual Report*. Available at <[http://www.unep.org/PDF/AnnualReport/2008/AnnualReport2008\\_en\\_web.pdf](http://www.unep.org/PDF/AnnualReport/2008/AnnualReport2008_en_web.pdf)>.



Project/programme	Amount of funding	Source of funding	Implemented by	Time frame	Objective/focus
Capacity-building under Article 6 of the Convention (Education, training and public awareness)	USD 0.9 million	Government of Norway	UNEP	2004-2007	Focuses on: national climate outreach campaigns; capacity-building for civil society; regional workshops on climate outreach; and graphic and information materials.
Climate Change and Development – Adapting by Reducing Vulnerability	USD 9 million	Government of Denmark	UNDP and UNEP	2008 to present	The emphasis is on short-term (three- to six-month) initiatives and products that contribute towards addressing key gaps in national climate change adaptation.
Capacity Development for Policy Makers to Address Climate Change	USD 7 million	United Nations Foundation, UNDP, Governments of Finland, Norway, Spain and Switzerland	UNDP	2008–2010	Aims to strengthen the national capacity of up to 20 developing countries to assess the magnitude of the efforts that will be required to address climate change and to position themselves and develop policy options for addressing climate change across different sectors and economic activities.
Addressing climate change in Latin America and the Caribbean	USD 9.8 million	Government of Spain	UNDP	2009-2011	Will assist countries to meet their commitments under the Convention, enhance their capacities to engage effectively in negotiations on a post-2012 regime and access resources from the Adaptation Fund.
Carbon Finance Assist (CF-A) <sup>4</sup>	USD 13.4 million + USD 6 million (Japan Policy and Human Resources Development Fund)	Annex I Party governments	World Bank	2005-2008	CF-A's basic objective is to ensure that developing countries and the countries with economies in transition are able to fully participate in the flexible mechanisms defined under the Kyoto Protocol.
Asian Development Bank (ADB) Energy Efficiency Initiative	USD 250 million	ADB donors	ADB	2005-2008	A financing facility with a targeted size of USD 250 million helps fund the Energy Efficiency Initiative activities in the areas of: (a) smaller energy efficiency investments; (b) technology costs; and (c) grant assistance for activities such as advocacy, institutional capacity-building, project preparation and the establishment of the monitoring and evaluation mechanisms of the ADB.

<sup>4</sup> World Bank Institute. 2008. *Carbon Finance Assist. 2008 Annual Report. Capacity-building for low-carbon development*. Available at <<http://siteresources.worldbank.org/INTCARFINASS/Resources/CFAssistReportFinal06182008.pdf>>.

<b>Project/programme</b>	<b>Amount of funding</b>	<b>Source of funding</b>	<b>Implemented by</b>	<b>Time frame</b>	<b>Objective/focus</b>
Climate Change Capacity Development <sup>5</sup>	USD 4.1 million	EuropeAid, Irish Aid, Danida and the Swiss Federal Office for the Environment	United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)	2003–2008	This project addresses capacity needs for climate change in developing countries through an innovative training and capacity-building partnership as stated in decision 2/CP.7.
Advancing Capacity for Climate Change <sup>6</sup>	GBP 450,000	Department for Environment, Food and Rural Affairs of the United Kingdom and European Community	UNITAR	2007-2010	Each subproject aims to have practical outcomes for understanding impacts, reducing vulnerability or delivering adaptation. Each project also aims to enhance capacity in the host countries to predict climate change impacts and manage adaptation projects.
United Nations Collaborative Programme on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries (UN-REDD)	USD 52.2 million (planned)	Government of Norway	UNDP, the Food and Agriculture Organization of the United Nations and UNEP	2008-2010	UN-REDD focuses on two areas of work: country actions and international support. Country actions will assist developing countries to prepare and implement national REDD strategies and mechanisms. The prime objective of the international support function is to stimulate and contribute to international discussions on a post-2012 REDD regime.
UNDP-Spain MDG Achievement Fund – environment and climate change window	USD 89.5 million	Government of Spain	UNDP	2007-2010	The MDG Achievement Fund seeks to reduce poverty and vulnerability in eligible countries by supporting interventions that improve environmental management and service delivery at the national and local levels, increase access to new financing mechanisms and enhance capacity to adapt to climate change.

<sup>5</sup> <<http://www.c3d-unitar.org/?q=node/1>>.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2008/Misc.5. See also <<http://www.acccaproject.org>>.

## Annex XVII

[ENGLISH ONLY]

### Bibliography

African Development Bank. 2008. *The African Development Bank and Climate Change in Africa*. Presentation by Yogesh Vyas at the fourteenth session of the Conference of the Parties in Poznan, Poland, on 7 December 2008.

Agence Canadienne de Développement International. 2009. *Canada Climate Change Development Fund. Mid-term evaluation*.

Agence Française de Développement. 2008. *Cadre d'intervention Stratégique Climat. CIS Climat 2006-2008*.

Asian Development Bank. 2007. *Integrating capacity development into country programs and operations. Medium-term framework and action plan*.

Asian Development Bank. 2008. *Climate change ADB Programs: strengthening mitigation and adaptation in Asia and the Pacific*.

Asian Development Bank. 2008. *Underlining CDIA's contribution to cross-cutting development issues. Executive summary*.

Australia. Fourth National Communication.

Baastel. 2005. *Developing National Capacity to Comply with the Rio Conventions: experiences and lessons learned from UNDP/GEF National Capacity Self-Assessment Projects*. Groupe Conseil Baastel ltée.

Benin. National Adaptation Programme of Action.

Bolivia. First National Communication.

Bolivia. National Capacity Self-Assessment.

Burkina Faso. National Capacity Self-Assessment.

Canada. Fourth National Communication.

Cape Verde. National Adaptation Programme of Action.

Central African Republic. National Adaptation Programme of Action.

Central African Republic. National Capacity Self-Assessment.

Climate Change Capacity Development (C3D) project. 2008. *MIND-C3D India Training Course 1 Report. Training Course for Senior Civil Servants on Climate Change and Sustainable Development*. 1–7 February 2006. TERI University, New Delhi, India.

Ethiopia. National Adaptation Programme of Action.

European Bank for Reconstruction and Development (EBRD). 2005. *EBRD Methodology for Assessment of Greenhouse Gas Emissions. Guidance for consultants working on EBRD-financed projects.*

European Centre for Development Policy Management. 2005. *Organisational legitimacy, capacity and capacity development.*

European Centre for Development Policy Management. 2005. *Study on capacity, change and performance.*

Fiji. First National Communication.

Fonds Français pour l'Environnement Mondial. 2008. *Programme incubateur de projets MDP "Africa-assist". Bilan de la première année d'activités 2007–2008.*

Food and Agriculture Organization of the United Nations. 2008. *Community-based adaptation in action, a case study from Bangladesh, project summary report (phase I), improved adaptive capacity to climate change for sustainable livelihood in the agriculture sector.*

Food and Agriculture Organization of the United Nations/United Nations Development Programme/United Nations Environment Programme. *UN Collaborative Programme on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries (UN-REDD). Framework Document.*

France. Fourth National Communication.

Gambia. National Adaptation Programme of Action.

Germany. Fourth National Communication.

Global Environment Facility. 2001. *A guide for self-assessment of country capacity needs for global environmental management.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2004. *Climate Change Program Study.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2005. *Third Overall Performance Study of the GEF.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2006. *Annual Performance Review 2005.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2006. *Evaluation of GEF capacity development activities.* Approach paper.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2007. *Evaluation of Capacity Development Activities: Literature Review of Guidance on Capacity Development.* Capacity Development Information Document No.2.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2007. *Evaluation of Capacity Development: Philippines Country Case Study.* Capacity Development Information Document No.3.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2007. *Evaluation of Capacity Development Activities: Vietnam Country Case Study. Capacity Development Information Document No.4.* Stockholm Environment Institute.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Annual Country Portfolio Evaluation Report 2008: Benin, Madagascar, South Africa.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Annual Performance Review 2006.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Annual Performance Review 2007.*

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Second progress report on the implementation of the GEF strategic approach to capacity development.* GEF/C.33/Inf.5.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Mid-Term Review of the Resource Allocation Framework.* Working paper. GEF/ME/C.34/2.

Global Environment Facility Evaluation Office. 2008. *Mid-Term Review of the Resource Allocation Framework.* Presentation.

Global Environment Facility Secretariat. 2003. *Strategic approach to enhance capacity-building.*

Global Environment Facility Secretariat. 2004. *Building capacity to reduce risks of climate change.*

Global Environment Facility Secretariat. 2005. *Building the Philippines's Capacity for Grid-connected Solar Power.*

Global Environment Facility Secretariat. 2005. *National Dialogue Initiative. Lessons learned.*

Global Environment Facility Secretariat. 2005. *Progress on the implementation of the GEF Strategic Approach to Capacity Development.* GEF/C.27/Inf.12.

Global Environment Facility Secretariat. 2005. *The GEF Resource Allocation Framework.* GEF/C.27/Inf.8/Rev.1.

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *Building Country Capacity to Combat Climate Change.*

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *Catalysing Technology Transfer.*

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *GEF's work on climate change.*

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *GEF support for adaptation to climate change.*

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *Linking adaptation and development.*

Global Environment Facility Secretariat. 2006. *Status Report on the Climate Change Funds.* GEF/LDCF/SCCF.1/Inf.2/Rev.1.

Global Environment Facility Secretariat. 2007. *Climate change focal area strategy and strategic programming for GEF-4*.

Global Environment Facility Secretariat. 2007. *Focal Area Strategies and strategic programming for GEF-4*. GEF/C.31/10.

Global Environment Facility Secretariat. 2007. *GEF 4 Climate Change Strategy and Programs, Presentation*.

Global Environment Facility Secretariat. 2007. *Resource Allocation Framework: Mid-Term review Terms of Reference*. GEF/ME/C.32/6/Rev.1.

Global Environment Facility Secretariat. 2007. *Status report on the Climate Change Funds as of September 30, 2007*. GEF/LDCF.SCCF.3/Inf.2.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *GEF-5 Replenishment Discussions: Participation, Proposed Timetable and Core Replenishment Issues*. GEF/R.5/2.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *Progress report on the least developed countries fund (LDCF) and the special climate change fund (SCCF)*. GEF/LDCF.SCCF.5/Inf.3.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *Report on the Completion of the Strategic Priority on Adaptation*. GEF/C.34/8.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *Second progress report on the implementation of the GEF strategic approach to capacity development*. GEF/C.33/Inf.5.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *The least developed countries fund (LDCF)*.

Global Environment Facility Secretariat. 2008. *Transfer of Environmentally Sound Technologies: The GEF Experience*.

International Fund for Agricultural Development. *Climate change: building resilience of poor rural communities*.

International Fund for Agricultural Development. 2007. *IFAD/GEF partnership on climate change: fighting a global challenge at the local level*.

Japan. Fourth National Communication.

JICA. 2008. *Cool earth partnership and Japan's ODA-JICA Cooperation*. Presentation by Shigeru Kiyama at the fourteenth session of the Conference of the Parties in Poznan, Poland, on 9 December 2008.

Maldives. National Capacity Self-Assessment.

Mali. National Adaptation Programme of Action.

Mauritania. National Capacity Self-Assessment.

Mauritania. Second National Communication.

- Mexico. National Capacity Self-Assessment.
- Mexico. Third National Communication.
- Mozambique. First National Communication.
- Mozambique. National Adaptation Programme of Action.
- Office of Management and Budget. 2007. *Federal Climate Change Expenditures Report to Congress*.
- Organisation for Economic Co-operation and Development/DAC. 2002. *Glossary of Key Terms in Evaluation and Results-Based Management*.
- Organisation for Economic Co-operation and Development. 2005. *Paris declaration on aid effectiveness: ownership, harmonization, alignment, results and mutual accountability*.
- Organisation for Economic Co-operation and Development. 2006. *The Challenge of capacity development. Working towards good practice*.
- Sierra Leone. National Adaptation Programme of Action.
- Stockholm Environment Institute. 2008. *Policy Brief: Financing adaptation to climate change*.
- Suriname. First National Communication.
- Tajikistan. Second National Communication.
- Taschereau S and Bolger J. 2005. *Networks and capacity*. Maastricht: ECDPM.
- The Netherlands. Fourth National Communication.
- World Bank. 2004. *Ten steps to a Results-Based Monitoring and Evaluation System*.
- World Bank. 2005. *Capacity-building in Africa: An OED Evaluation of World Bank Support*. Operations Evaluation Department.
- World Bank. 2008. *Environmental Sustainability: An evaluation of World Bank Group Support*.
- World Bank. 2008. *Stepping up policy research, knowledge and capacity-building*. pp.7–9.
- World Bank. 2009. *ESMAP Annual Report 2007–2008*.
- World Bank. 2009. *GEF Annual Monitoring Report FY08*.
- World Bank Institute. 2006. *Does training work? Re-examining Donor-Sponsored Training Programs in Developing Countries*. Mark Nelson. pp.1–2.
- World Bank Institute. 2008. *Carbon Finance Assist. 2008 Annual Report. Capacity-building for low-carbon development*.

Uganda. National Adaptation Programme of Action.

United Nations Development Programme. 2004. *The GEF/UNDP/UNEP National Communications Programme for Climate change: UNFCCC workshop on the preparation of national communications from non-Annex I Parties*. Presentations. Manila, Philippines, 26–30 April 2004.

United Nations Development Programme. 2006. *National Capacity Action Plans Synthesis Report 2006*.

United Nations Development Programme. 2006. *National Capacity Self-Assessment Global Progress Report 2006*.

United Nations Development Programme. 2008. *Climate change at UNDP: scaling up to meet the challenge*. UNDP Environment & Energy Group.

United Nations Development Programme. 2008. *National Communications Support Programme Newsletter, Edition 9*.

United Nations Development Programme/Global Environment Facility. 2000. *Capacity development initiative. Assessment of capacity development in the GEF portfolio*.

United Nations Development Programme/Global Environment Facility. 2003. *Capacity Development Indicators. UNDP/GEF Resource kit (No.4)*.

United Nations Development Programme/Global Environment Facility. *Strengthening capacity in developing countries for training purposes on climate change with the “climate change capacity development” (C3D) partners*. August 2006–July 2009. Interim report. August 2006–March 2007.

United Nations Development Programme/Global Environment Facility/Alain Lafontaine. 2000. *Capacity development initiative. Assessment of capacity development efforts of other development cooperation agencies*.

United Nations Development Programme/United Nations Environment Programme/Global Environment Facility. 2005. *Capacity development for environmental management. 2005 Report*.

United Nations Environment Programme. 2004. *International environmental governance: Bali Strategic Plan for Technology Support and Capacity-Building*. UNEP/GC.23/6/Add.1.

United Nations Environment Programme. 2007. *Enhancing a more equitable distribution of CDM project activities*. UNEP Risoe Centre.

United Nations Environment Programme. 2008. *Many strong voices: overview in brief*.

United Nations Environment Programme. 2008. *The AIACC Project: Assessments of impacts and adaptations to climate change*. Presentation in Nairobi, Kenya, on 8–9 April 2008.

FCCC/CP/2001/13/Add.1, pp. 5–14.

FCCC/SBI/2003/14.



FCCC/SBI/2004/Misc.1.  
FCCC/SBI/2004/9.  
FCCC/CP/2003/6/Add.1, pp. 7–9.  
FCCC/TP/2004/1.  
FCCC/CP/2004/10/Add.1, pp. 7–11.  
FCCC/CP/2005/3.  
FCCC/KP/CMP/2006/MISC.1.  
FCCC/CP/2005/5/Add.1.  
FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4, pp. 5–6.  
FCCC/CP/2006/3.  
FCCC/SBI/2006/16.  
FCCC/SBI/2006/22.  
FCCC/SBI/2006/5.  
FCCC/SBI/2006/Misc.4/Corr.1.  
FCCC/SBI/2007/5.  
FCCC/SBI/2007/Misc.8.  
FCCC/SBI/2007/Misc.8/Add.1.  
FCCC/CP/2006/5/Add.1, pp. 11–12.  
FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1, pp. 30–31.  
FCCC/CP/2007/3.  
FCCC/SBI/2007/33.  
FCCC/SBI/2007/25.  
FCCC/SBI/2008/Misc.5.  
FCCC/TP/2008/5.  
FCCC/SBI/2008/2.  
FCCC/SBI/2008/Misc.6.  
FCCC/AWGLCA/2008/12.  
FCCC/CP/2007/6, pp. 18–19.

FCCC/CP/2007/6/Add.1, pp. 3–8.

FCCC/KP/CMP/2007/9, pp. 18–19.

FCCC/SBI/2008/15.

FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

FCCC/SBI/2008/8, pp. 13–14.

FCCC/SBI/2008/8/Add.1.

FCCC/SBSTA/2008/6.

FCCC/AWGLCA/2008/L.11.

FCCC/SBSTA/2008/12.

FCCC/AWGLCA/2008/6.

FCCC/AWGLCA/2008/11.

FCCC/AWGLCA/2008/13.

FCCC/SBI/2008/11.

FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1.

United Nations Industrial Development Organization. 2008. *Policies for promoting industrial energy efficiency in developing countries and transition economies. Executive summary.*

United Nations Institute for Training and Research. 2001. *Who needs what to implement the Kyoto Protocol? An assessment of capacity-building needs in 33 developing countries.*

United Nations Institute for Training and Research. 2008. *C3D Interim Narrative Report. Reporting period: April 1 2007–February 29 2008.*

United Nations University. 2005. *Handbook: Key Linkages among the Rio+ Conventions.*

Watson D. 2006. *Monitoring and Evaluation of Capacity and Capacity Development.* European Centre for Development Policy Management.

Willems S. 2004. *Institutional capacity and climate actions: summary paper.* COM/ENV/IEA/SLT(2004)2. Organization for Economic Cooperation and Development.